

Istisnā

Mūsā Isrāīliyoñ se Mukhātib Hotā Hai

¹ Is kitāb meñ wuh bāteñ darj haiñ jo Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ se kahīñ jab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par bayābān meñ the. Wuh Yardan kī Wādī meñ Sūf ke qarīb the. Ek taraf Fārān Shahr thā aur dūsri taraf Tofal, Lāban, Hasīrāt aur Dīzahab ke shahr the.

² Agar Adom ke pahārī ilāqe se ho kar jāeñ to Horib yāñī Sīnā Pahār se Qādis-barnīa tak kā safr 11 din meñ tay kiyā jā saktā hai.

³ Isrāīliyoñ ko Misr se nikle 40 sāl ho gae the. Is sāl ke gyārhwēñ māh ke pahle din Mūsā ne unheñ sab kuchh batāyā jo Rab ne use unheñ batāne ko kahā thā.

⁴ Us waqt wuh Amoriyoñ ke bādshāh Sihon ko shikast de chukā thā jis kā dārul-hukūmat Hasbon thā. Basan ke bādshāh Oj par bhī fatah hāsīl ho chukī thī jis kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the.

⁵ Wahāñ, Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par jo Moāb ke ilāqe meñ thā Mūsā Allāh kī shariāt kī tashrih karne lagā. Us ne kahā,

⁶ jab tum Horib yāñī Sīnā Pahār ke pās the to Rab hamāre Khudā ne ham se kahā, “Tum kāfi der se yahāñ ṭhahre hue ho.

⁷ Ab is jagah ko chhoṛ kar āge Mulk-e-Kanān kī taraf baṛho. Amoriyoñ ke pahārī ilāqe aur un ke paṛos kī qaumoñ ke pās jāo jo Yardan ke maidānī ilāqe meñ ābād haiñ. Pahārī ilāqe meñ,

maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meñ, junūb ke Dasht-e-Najab meñ, sāhilī ilāqe meñ, Mulk-e-Kanān meñ aur Lubnān meñ Dariyā-e-Furāt tak chale jāo.

⁸ Maiñ ne tumheñ yih mulk de diyā hai. Ab jā kar us par qabzā kar lo. Kyoñki Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se wādā kiyā thā ki maiñ yih mulk tumheñ aur tumhārī aulād ko dūngā.”

Rāhnumā Muqarrar Kie Gae

⁹ Us waqt maiñ ne tum se kahā, “Maiñ akelā tumhārī rāhnumāi karne kī zimmedārī nahīn uṭhā saktā.

¹⁰ Rab tumhāre Ḳhudā ne tumhārī tādād itnī baṛhā dī hai ki āj tum āsmān ke sitāroñ kī mānind beshumār ho.

¹¹ Aur Rab tumhāre bāpdādā kā Ḳhudā kare ki tumhārī tādād mazīd hazār gunā baṛh jāe. Wuh tumheñ wuh barkat de jis kā wādā us ne kiyā hai.

¹² Lekin maiñ akelā hī tumhārā bojh uṭhāne aur jhagaṛoñ ko niṭṭāne kī zimmedārī nahīn uṭhā saktā.

¹³ Is lie apne har qabīle meñ se kuchh aise dānishmand aur samājhdār ādmī chun lo jin kī liyāqat ko log mānte haiñ. Phir maiñ unheñ tum par muqarrar karūngā.”

¹⁴ Yih bāt tumheñ pasand āī.

¹⁵ Tum ne apne meñ se aise rāhnumā chun lie jo dānishmand the aur jin kī liyāqat ko log mānte the. Phir maiñ ne unheñ hazār hazār, sau sau aur pachās pachās mardoñ par muqarrar kiyā. Yoñ wuh qabīloñ ke nigahbān ban gae.

16 Us waqt main ne un qāziyon se kahā, “Adālat karte waqt har ek kī bāt ghaur se sun kar ghairjānibdār faisle karnā, chāhe do Isrāīlī farīq ek dūsre se jhagaṛā kar rahe hon yā muāmālā kisi Isrāīlī aur pardesī ke darmiyān ho.

17 Adālat karte waqt jānibdārī na karnā. Chhoṭe aur bāre kī bāt sun kar donoṅ ke sāth ek jaisā sulūk karnā. Kisī se mat ḍarnā, kyonki Allāh hī ne tumheṅ adālat karne kī zimmedārī dī hai. Agar kisī muāmale meṅ faislā karnā tumhāre lie mushkil ho to use mujhe pesh karo. Phir main hī us kā faislā karūṅga.”

18 Us waqt main ne tumheṅ sab kuchh batāyā jo tumheṅ karnā thā.

Mulk-e-Kanān meṅ Jāsūs

19 Ham ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hamen kahā thā. Ham Horib se rawānā ho kar Amor-iyon ke pahārī ilāqe kī taraf baṛhe. Safr karte karte ham us wasī aur haulnāk registān meṅ se guzar gae jise tum ne dekh liyā hai. Āḳhirkār ham Qādis-barnīa pahuṅch gae.

20 Wahān main ne tum se kahā, “Tum Amor-iyon ke pahārī ilāqe tak pahuṅch gae ho jo Rab hamārā Ḳhudā hamen dene wālā hai.

21 Dekh, Rab tere Ḳhudā ne tujhe yih mulk de diyā hai. Ab jā kar us par qabzā kar le jis tarah Rab tere bāpdādā ke Ḳhudā ne tujhe batāyā hai. Mat ḍarnā aur bedil na ho jānā!”

22 Lekin tum sab mere pās āe aur kahā, “Kyon na ham jāne se pahle kuchh ādmī bhejeṅ jo mulk ke hālāt dariyāft karen aur wāpas ā kar hamen us rāste ke bāre meṅ batāen jis par hamen jānā

hai aur un shahron ke bāre meñ ittalā deñ jin ke pās ham pahuñcheñge.”

23 Yih bāt mujhe pasand āī. Maiñ ne is kām ke lie har qabīle ke ek ādmī ko chun kar bhej diyā.

24 Jab yih bārah ādmī pahārī ilāqe meñ jā kar Wādī-e-Iskāl meñ pahuñche to us kī taftīsh kī.

25 Phir wuh mulk kā kuchh phal le kar laut āe aur hameñ mulk ke bāre meñ ittalā de kar kahā, “Jo mulk Rab hamārā Ḳhudā hameñ dene wālā hai wuh achchhā hai.”

26 Lekin tum jānā nahīn chāhte the balki sarkashī karke Rab apne Ḳhudā kā hukm na mānā.

27 Tum ne apne ḳhaimon meñ burburāte hue kahā, “Rab ham se nafrat rakhtā hai. Wuh hameñ Mīsr se nikāl lāyā hai tāki hameñ Amoriyon ke hāthon halāk karwāe.

28 Ham kahāñ jāeñ? Hamāre bhāiyon ne hameñ bedil kar diyā hai. Wuh kahte haiñ, ‘Wahāñ ke log ham se tāqatwar aur darāzqad haiñ. Un ke bare bare shahron kī fasīleñ āsmān se bāteñ kartī haiñ. Wahāñ ham ne Anāq kī aulād bhī dekhī jo dewqāmat haiñ.’ ”

29 Maiñ ne kahā, “Na ghabrāo aur na un se ḳhauf khāo.

30 Rab tumhārā Ḳhudā tumhāre āge āge chaltā huā tumhāre lie laḳegā. Tum ḳhud dekh chuke ho ki wuh kis tarah Mīsr

31 aur registān meñ tumhāre lie laḳā. Yahāñ bhī wuh aisā hī karegā. Tū ḳhud gawāh hai ki bayābān meñ pūre safr ke daurān Rab tujhe yon uṭhāe phirā jis tarah bāp apne beṭe ko uṭhāe phirtā hai. Is tarah chalte chalte tum yahāñ tak pahuñch gae.”

32 Is ke bāwujūd tum ne Rab apne Ḳhudā par bharosā na rakhā.

33 Tum ne yih bāt nazarandāz kī ki wuh safr ke daurān rāt ke waqt āg aur din ke waqt bādāl kī sūrat meñ tumhāre āge āge chaltā rahā tāki tumhāre lie ḳhaime lagāne kī jagheñ mālūm kare aur tumheñ rāstā dikhāe.

34 Jab Rab ne tumhārī yih bāteñ sunīn to use ḡhussā āyā aur us ne qasam khā kar kahā,

35 “Is sharīr nasl kā ek mard bhī us achche mulk ko nahīn dekhegā agarche main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se wādā kiyā thā ki main use unheñ dūngā.

36 Sirf Kālib bin Yafunnā use dekhegā. Main use aur us kī aulād ko wuh mulk dūngā jis meñ us ne safr kiyā hai, kyonki us ne pūre taur par Rab kī pairawī kī.”

37 Tumhārī wajah se Rab mujh se bhī nārāz huā aur kahā, “Tū bhī us meñ dāḳhil nahīn hogā.

38 Lekin terā madadgār Yashua bin Nūn dāḳhil hogā. Us kī hauslā-afzāi kar, kyonki wuh mulk par qabzā karne meñ Isrāīl kī rāhnumāi karegā.”

39 Tum se Rab ne kahā, “Tumhāre bachche jo abhī achche aur bure meñ imtiyāz nahīn kar sakte, wuhī mulk meñ dāḳhil hoñge, wuhī bachche jin ke bāre meñ tum ne kahā ki dushman unheñ Mulq-e-Kanān meñ chhīn leñge. Unheñ main mulk dūngā, aur wuh us par qabzā kareñge.

40 Lekin tum ḳhud āge na baḳho. Pīchhe muḳ kar dubārā registān meñ Bahr-e-Qulzum kī taraf safr karo.”

41 Tab tum ne kahā, “Ham ne Rab kā gunāh kiyā hai. Ab ham mulk meñ jā kar laṛeṅge, jis tarah Rab hamāre Ḳhudā ne hameñ hukm diyā hai.” Chunānche yih sochte hue ki us pahāri ilāqe par hamlā karnā āsān hogā, har ek musallah huā.

42 Lekin Rab ne mujh se kahā, “Unheñ batānā ki wahāñ jang karne ke lie na jāo, kyonki main tumhāre sāth nahīn hūngā. Tum apne dushmanoñ ke hāthoñ shikast khāoge.”

43 Main ne tumheñ yih batāyā, lekin tum ne merī na sunī. Tum ne sarkashī karke Rab kā hukm na mānā balki maḡhrūr ho kar pahāri ilāqe meñ dākḡhil hue.

44 Wahāñ ke Amorī bāshinde tumhārā sāmnā karne nikle. Wuh shahd kī makkhiyoñ ke ḡhol kī tarah tum par ṭuṭ paṛe aur tumhārā tāqub karke tumheñ Saīr se Hurmā tak mārte gae.

45 Tab tum wāpas ā kar Rab ke sāmne zār-o-qatār rone lage. Lekin us ne tawajjuh na dī balki tumheñ nazarandāz kiyā.

46 Is ke bād tum bahut dinoñ tak Qādis-barnīa meñ rahe.

2

Registān meñ Dubārā Safr

1 Phir jis tarah Rab ne mujhe hukm diyā thā ham pīchhe muṛ kar registān meñ Bahr-e-Qulzum kī taraf safr karne lage. Kāfī der tak ham Saīr yānī Adom ke pahāri ilāqe ke kināre kināre phirte rahe.

2 Ek din Rab ne mujh se kahā,

3 “Tum bahut der se is pahārī ilāq̄e ke kināre kināre phir rahe ho. Ab shimāl kī taraf safr karo.

4 Qaum ko batānā, agle dinoñ meñ tum Saīr ke mulk meñ se guzaroge jahāñ tumhāre bhāi Esau kī aulād ābād hai. Wuh tum se ḍareñge. To bhī baṛī ehtiyāt se guzarnā.

5 Un ke sāth jang na chheṛnā, kyonki main tumheñ un ke mulk kā ek murabbā fuṭ bhī nahīn dūngā. Main ne Saīr kā pahārī ilāq̄a Esau aur us kī aulād ko diyā hai.

6 Lāzim hai ki tum khāne aur pīne kī tamām zarūriyāt paise de kar kharīdo.”

7 Jo bhī kām tū ne kiyā hai Rab ne us par barkat dī hai. Is wasī registān meñ pūre safr ke daurān us ne terī nigahbānī kī. In 40 sāloñ ke daurān Rab terā K̄hudā tere sāth thā, aur terī tamām zarūriyāt pūrī hotī rahīn.

8 Chunāñche ham Saīr ko chhoṛ kar jahāñ hamāre bhāi Esau kī aulād ābād thī dūsre rāste se āge nikle. Ham ne wuh rāstā chhoṛ diyā jo Ailāt aur Asyūn-jābar ke shahroñ se Bahīrā-e-Murdār tak pahuñchātā hai aur Moāb ke bayābān kī taraf baṛhne lage.

9 Wahāñ Rab ne mujh se kahā, “Moāb ke bāshindoñ kī muḁhālafat na karnā aur na un ke sāth jang chheṛnā, kyonki main un ke mulk kā koī bhī hissā tujhe nahīn dūngā. Main ne Ār Shahr ko Lūt kī aulād ko diyā hai.”

10 Pahle Aimī wahāñ rahte the jo Anāq kī aulād kī tarah tāqatwar, darāzqad aur tādād meñ zyādā the.

11 Anāq kī aulād kī tarah wuh Rafāiyon meñ shumār kie jāte the, lekin Moābī unheñ Aimī

kahte the.

12 Isī tarah qadīm zamāne meñ Horī Saīr meñ ābād the, lekin Esau kī aulād ne unheñ wahāñ se nikāl diyā thā. Jis tarah Isrāīliyoñ ne bād meñ us mulk meñ kiyā jo Rab ne unheñ diyā thā usī tarah Esau kī aulād barhte barhte Horiyoñ ko tabāh karke un kī jagah ābād hue the.

13 Rab ne kahā, “Ab jā kar Wādī-e-Zirad ko ubūr karo.” Ham ne aisā hī kiyā.

14 Hamen Qādis-barnīa se rawānā hue 38 sāl ho gae the. Ab wuh tamām ādmī mar chuke the jo us waqt jang karne ke qābil the. Waisā hī huā thā jaisā Rab ne qasam khā kar kahā thā.

15 Rab kī muḵhālafat ke bāis āḵhirkār ḵhaimāgāh meñ us nasl kā ek mard bhī nā rahā.

16 Jab wuh sab mar gae the

17 tab Rab ne mujh se kahā,

18 “Āj tumheñ Ār Shahr se ho kar Moāb ke ilāqe meñ se guzarnā hai.

19 Phir tum Ammoniyon ke ilāqe tak pahuñchoge. Un kī bhī muḵhālafat na karnā, aur na un ke sāth jang chheṛnā, kyonki main un ke mulk kā koī bhī hissā tumheñ nahīñ dūngā. Main ne yih mulk Lūt kī aulād ko diyā hai.”

20 Haqīqat meñ Ammoniyon kā mulk bhī Rafāiyon kā mulk samjhā jāta thā jo qadīm zamāne meñ wahāñ ābād the. Ammonī unheñ zamzumī kahte the,

21 aur wuh dewqāmat the, tāqatwar aur tādād meñ zyādā. Wuh Anāq kī aulād jaise darāzqad the. Jab Ammonī mulk meñ āe to Rab ne Rafāiyon ko un ke āge āge tabāh kar

diyā. Chunānche Ammonī baṛhte baṛhte unheñ
nikālte gae aur un kī jagah ābād hue,

²² bilkul usī tarah jis tarah Rab ne Esau kī aulād
ke āge āge Horiyoñ ko tabāh kar diyā thā jab
wuh Saīr ke mulk meñ āe the. Wahāñ bhī wuh
baṛhte baṛhte Horiyoñ ko nikālte gae aur un kī
jagah ābād hue.

²³ Isī tarah ek aur qadīm qaum banām Awwī
ko bhī us ke mulk se nikālā gayā. Awwī Ġhazzā
tak ābād the, lekin jab Kaftūrī Kaftūr yāñi Krete
se āe to unhoñ ne unheñ tabāh kar diyā aur un
kī jagah ābād ho gae.

Sihon Bādshāh se Jang

²⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab jā kar Wādī-e-
Arnon ko ubūr karo. Yoñ samjho kī maiñ Hasbon
ke Amorī bādshāh Sihon ko us ke mulk samet
tumhare hawāle kar chukā hūñ. Us par qabzā
karnā shurū karo aur us ke sāth jang karne kā
mauqā dhūñdo.

²⁵ Isī din se maiñ tamām qaumoñ meñ
tumhare बारे meñ dahshat aur khauf paidā
karūñga. Wuh tumharī khabar sun kar khauf
ke māre thartharāēngī aur kāñpeñgī.”

²⁶ Maiñ ne Dasht-e-Qadīmāt se Hasbon ke
bādshāh Sihon ke pās qāsīd bheje. Merā
paighām nafrat aur muḵhālafat se khālī thā.
Wuh yih thā,

²⁷ “Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ.
Ham shāhrāh par hī raheñge aur us se na bāñ,
na dāñ taraf haṭeñge.

28 Ham khāne aur pīne kī tamām zarūriyāt ke lie munāsib paise deᅅge. Hameñ paidal apne mulk meñ se guzarne deñ,

29 jis tarah Saīr ke bāshindoñ Esau kī aulād aur Ār ke rahne wāle Moābiyoñ ne hameñ guzarne diyā. Kyoñki hamārī manzil Dariyā-e-Yardan ke maᅅhrib meñ hai, wuh mulk jo Rab hamārā Ḳhudā hameñ dene wālā hai.”

30 Lekin Hasbon ke bādshāh Sīhon ne hameñ guzarne na diyā, kyoñki Rab tumhāre Ḳhudā ne use belachak aur hamārī bāt se inkār karne par āmādā kar diyā thā tāki Sīhon hamāre qābū meñ ā jāe. Aur bād meñ aisā hī huā.

31 Rab ne mujh se kahā, “Yoñ samajh le ki maiñ Sīhon aur us ke mulk ko tere hawāle karne lagā hūñ. Ab nikal kar us par qabzā karnā shurū karo.”

32 Jab Sīhon apnī sārī fauj le kar hamārā muqābalā karne ke lie Yahaz āyā

33 to Rab hamāre Ḳhudā ne hameñ pūrī fatah baᅅhshī. Ham ne Sīhon, us ke beᅅoñ aur pūrī qaum ko shikast dī.

34 Us waqt ham ne us ke tamām shahroñ par qabzā kar liyā aur un ke tamām mardoñ, auratoñ aur bachchoñ ko mār ᅅālā. Koī bhī na bachā.

35 Ham ne sirf maweshī aur shahroñ kā lūᅅā huā māl apne lie bachāe rakhā.

36 Wādī-e-Arnon ke kināre par wāᅅe Aroīr se le kar Jiliyād tak har shahr ko shikast mānanī paᅅī. Is meñ wuh shahr bhī shāmil thā jo Wādī-e-Arnon meñ thā. Rab hamāre Ḳhudā ne un sab ko hamāre hawāle kar diyā.

³⁷ Lekin tum ne Ammoniyon kā mulk chhor diyā aur na Dariyā-e-Yabboq ke irdgird ke ilāqe, na us ke pahārī ilāqe ke shahron ko chherā, kyonki Rab hamāre Khudā ne aisā karne se tumheñ manā kiyā thā.

3

Basan ke Bādshāh Oj kī Shikast

¹ Is ke bād ham shimāl meñ Basan kī taraf barh gae. Basan kā bādshāh Oj apnī tamām fauj ke sāth nikal kar hamārā muqābalā karne ke lie Idraī āyā.

² Rab ne mujh se kahā, “Us se mat dar. Main use, us kī pūrī fauj aur us kā mulk tere hawāle kar chukā hūñ. Us ke sāth wuh kuchh kar jo tū ne Amorī bādshāh Sīhon ke sāth kiyā jo Hasbon meñ hukūmat kartā thā.”

³ Aisā hī huā. Rab hamāre Khudā kī madad se ham ne Basan ke bādshāh Oj aur us kī tamām qaum ko shikast dī. Ham ne sab ko halāk kar diyā. Koī bhī na bachā.

⁴ Usī waqt ham ne us ke tamām shahron par qabzā kar liyā. Ham ne kul 60 shahron par yānī Arjūb ke sāre ilāqe par qabzā kiyā jis par Oj kī hukūmat thī.

⁵ In tamām shahron kī hifāzat ūnchī ūnchī fasilon aur kunde wāle darwāzon se kī gāi thī. Dehāt meñ bahut-sī aisī ābādiyān bhī mil gāin jin kī fasileñ nahīn thīñ.

⁶ Ham ne un ke sāth wuh kuchh kiyā jo ham ne Hasbon ke bādshāh Sīhon ke ilāqe ke sāth kiyā thā. Ham ne sab kuchh Rab ke hawāle karke

har shahr ko aur tamām mardoñ, auratoñ aur bachchoñ ko halāk kar dālā.

⁷ Ham ne sirf tamām maweshī aur shahroñ kā lūṭā huā māl apne lie bachāe rakhā.

⁸ Yoñ ham ne us waqt Amoriyoñ ke in do bādshāhoñ se Dariyā-e-Yardan kā mashriqī ilāqā Wādī-e-Arnon se le kar Harmūn Pahār tak chhīn liyā.

⁹ (Saidā ke bāshinde Harmūn ko Siryūn kahte haiñ jabki Amoriyoñ ne us kā nām Sanīr rakhā.)

¹⁰ Ham ne Oj Bādshāh ke pūre ilāqe par qabzā kar liyā. Is meñ maidān-e-murtafā ke tamām shahr shāmil the, nīz Salkā aur Idraī tak Jiliyād aur Basan ke pūre ilāqe.

¹¹ Bādshāh Oj dewqāmat qabīle Rafāī kā ākhirī mard thā. Us kā lohe kā tābūt 13 se zāyd fuṭ lambā aur chhīh fuṭ chauṛā thā aur āj tak Ammoniyōñ ke shahr Rabbā meñ dekhā jā saktā hai.

Yardan ke Mashriq meñ Mulk kī Taqsīm

¹² Jab ham ne Dariyā-e-Yardan ke mashriqī ilāqe par qabzā kiyā to main ne Rūbin aur Jad ke qabīloñ ko us kā junūbī hissā shahroñ samet diyā. Is ilāqe kī junūbī sarhad Dariyā-e-Arnon par wāqe shahr Aroīr hai jabki shimāl meñ is meñ Jiliyād ke pahārī ilāqe kā ādhā hissā bhī shāmil hai.

¹³ Jiliyād kā shimālī hissā aur Basan kā mulk main ne Manassī ke ādhe qabīle ko diyā.

(Basan meñ Arjūb kā ilāqā hai jahāñ pahle Oj Bādshāh kī hukūmat thī aur jo Rafāiyōñ yānī Dewqāmat Afrād kā Mulk kahlātā thā.

14 Manassī ke qabīle ke ek ādmī banām Yāir ne Arjūb par Jasūriyon aur Mākātiyon kī sarhad tak qabzā kar liyā thā. Us ne is ilāqe kī bastiyan ko apnā nām diyā. Āj tak yihī nām Hawwot-yāir yānī Yāir kī Bastiyān chaltā hai.)

15 Main ne Jiliyād kā shimālī hissā Manassī ke kunbe Makir ko diyā

16 lekin Jiliyād kā junūbī hissā Rūbin aur Jad ke qabīlon ko diyā. Is hisse kī ek sarhad junūb mein Wādī-e-Arnon ke bīch mein se guzartī hai jabki dūsrī sarhad Dariyā-e-Yabboq hai jis ke pār Ammoniyon kī hukūmat hai.

17 Us kī maḡhribī sarhad Dariyā-e-Yardan hai yānī Kinnarat (Galīl) kī Jhīl se le kar Bahīrā-e-Murdār tak jo Pisgā ke pahārī silsile ke dāman mein hai.

18 Us waqt main ne Rūbin, Jad aur Manassī ke qabīlon se kahā, “Rab tumhāre Khudā ne tumhein mīrās mein yih mulk de diyā hai. Lekin shart yih hai ki tumhāre tamām jang karne ke qābil mard musallah ho kar tumhāre Isrāīlī bhāiyon ke āge āge Dariyā-e-Yardan ko pār karen.

19 Sirf tumhārī auratein aur bachche pīchhe rah kar un shahron mein intazār kar sakte hain jo main ne tumhāre lie muqarrar kie hain. Tum apne maweshiyon ko bhī pīchhe chhoṛ sakte ho, kyonki mujhe patā hai ki tumhāre bahut zyādā jānwar hain.

20 Apne bhāiyon ke sāth chalte hue un kī madad karte raho. Jab Rab tumhārā Khudā unhein Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib mein wāqe mulk degā aur wuh tumhārī tarah ārām aur

sukūn se wahān ābād ho jāēnge tab tum apne mulk meñ wāpas jā sakte ho.”

Mūsā ko Yardan Pār Karne kī Ijāzat Nahīn Miltī

²¹ Sāth sāth main ne Yashua se kahā, “Tū ne apnī ānkhoñ se sab kuchh dekh liyā hai jo Rab tumhāre Ḳhudā ne in donoñ bādshāhoñ Sihon aur Oj se kiyā. Wuh yihī kuchh har us bādshāh ke sāth karegā jis ke mulk par tū dariyā ko pār karke hamlā karegā.

²² Un se na ḍaro. Tumhārā Ḳhudā ḳhud tumhāre lie jang karegā.”

²³ Us waqt main ne Rab se iltijā karke kahā,

²⁴ “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū apne ḳhādīm ko apnī azmat aur qudrat dikhāne lagā hai. Kyā āsmān yā zamīn par koī aur Ḳhudā hai jo terī tarah ke azīm kām kar saktā hai? Hargiz nahīn!

²⁵ Mehrbānī karke mujhe bhī Dariyā-e-Yardan ko pār karke us achchhe mulk yānī us behtarīn pahārī ilāqe ko Lubnān tak deḳhne kī ijāzat de.”

²⁶ Lekin tumhāre sabab se Rab mujh se nārāz thā. Us ne merī na sunī balki kahā, “Bas kar! Āindā mere sāth is kā zikr na karnā.

²⁷ Pisgā kī choṭī par chaḥ kar chāroñ taraf nazar daurā. Wahān se ḡhaur se dekh, kyoñki tū ḳhud Dariyā-e-Yardan ko ubūr nahīn karegā.

²⁸ Apnī jagah Yashua ko muqarrar kar. Us kī hauslā-afzāī kar aur use mazbūt kar, kyoñki wuhī is qaum ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ le jāegā aur qabīloñ meñ us mulk ko taqsim karegā jise tū pahār se dekhegā.”

²⁹ Chunāñche ham Bait-faḡhūr ke qarīb wādī meñ ṭhahre.

4

Farmānbardārī kī Ashadd Zarūrat

¹ Ai Isrāīl, ab wuh tamām ahkām dhyān se sun le jo maiñ tumheñ sikhātā hūn. Un par amal karo tāki tum zindā raho aur jā kar us mulk par qabzā karo jo Rab tumhāre bāpdādā kā Ḳhudā tumheñ dene wālā hai.

² Jo ahkām maiñ tumheñ sikhātā hūn un meñ na kisī bāt kā izāfā karo aur na un se koī bāt nikālo. Rab apne Ḳhudā ke tamām ahkām par amal karo jo maiñ ne tumheñ die haiñ.

³ Tum ne ḳhud dekhā hai ki Rab ne Bāl-faḡhūr se kyā kuchh kiyā. Wahāñ Rab tere Ḳhudā ne har ek ko halāk kar ḍālā jis ne Faḡhūr ke Bāl Dewatā kī pūjā kī.

⁴ Lekin tum meñ se jitne Rab apne Ḳhudā ke sāth liṭṭe rahe wuh sab āj tak zindā haiñ.

⁵ Maiñ ne tumheñ tamām ahkām yoñ sikhā die haiñ jis tarah Rab mere Ḳhudā ne mujhe batāyā. Kyonki lāzim hai ki tum us mulk meñ in ke tābe raho jis par tum qabzā karne wāle ho.

⁶ Inheñ māno aur in par amal karo to dūsri qaumoñ ko tumhāri dānishmandī aur samajh nazar āegī. Phir wuh in tamām ahkām ke bāre meñ sun kar kaheñgī, “Wāh, yih azīm qaum kaisī dānishmand aur samajhdār hai!”

⁷ Kaun-sī azīm qaum ke mābūd itne qarīb haiñ jitnā hamārā Ḳhudā hamāre qarīb hai? Jab bhī ham madad ke lie pukārte haiñ to Rab hamārā Ḳhudā maujūd hotā hai.

⁸ Kaun-sī azīm qaum ke pās aise munsifānā ahkām aur hidāyāt haiñ jaise maiñ āj tumheñ pūrī sharīat sunā kar pesh kar rahā hūn?

⁹ Lekin ḵhabardār, ehtiyāt karnā aur wuh tamām bāteñ na bhūlnā jo terī ānkhon ne dekhī haiñ. Wuh umr-bhar tere dil meñ se miṭ na jāeñ balki unheñ apne bachchoñ aur pote-potiyon ko bhī batāte rahnā.

¹⁰ Wuh din yād kar jab tū Horib yānī Sīnā Pahār par Rab apne Ḵhudā ke sāmne hāzir thā aur us ne mujhe batāyā, “Qaum ko yahāñ mere pās jamā kar tāki maiñ un se bāt karūñ aur wuh umr-bhar merā ḵhauf māneñ aur apne bachchoñ ko merī bāteñ sikhāte raheñ.”

¹¹ Us waqt tum qarīb ā kar pahār ke dāman meñ ḵaṛe hue. Wuh jal rahā thā, aur us kī āg āsmān tak bhaṛak rahī thī jabki kāle bādalon aur gahre andhere ne use nazaron se chhupā diyā.

¹² Phir Rab āg meñ se tum se hamkalām huā. Tum ne us kī bāteñ sunīñ lekin us kī koī shakl na dekhī. Sirf us kī āwāz sunāī dī.

¹³ Us ne tumhāre lie apne ahd yānī un 10 ahkām kā elān kiyā aur hukm diyā ki in par amal karo. Phir us ne unheñ patthar kī do taḵhtiyon par likh diyā.

¹⁴ Rab ne mujhe hidāyat kī, “Unheñ wuh tamām ahkām sikhā jin ke mutābiq unheñ chalnā hogā jab wuh Dariyā-e-Yardan ko pār karke Kanān par qabzā kareñge.”

Butparastī ke bāre meñ Āgāhī

¹⁵ Jab Rab Horib yānī Sīnā Pahār par tum se hamkalām huā to tum ne us kī koī shakl na dekhī. Chunāñche ḵhabardār raho

¹⁶ ki tum ḡhalat kām karke apne lie kisī bhī shakl kā but na banāo. Na mard, aurat,

17 zamīn par chalne wāle jānwar, parinde,

18 reingne wāle jānwar yā machhlī kā but
banāo.

19 Jab tū āsmān kī taraf nazar uṭhā kar
āsmān kā pūrā lashkar dekhe to sūraj, chānd
aur sitāroñ kī parastish aur khidmat karne kī
āzmāish meñ na paṛnā. Rab tere Ḳhudā ne in
chīzoñ ko bāqī tamām qaumoñ ko atā kiyā hai,

20 lekin tumheñ us ne Misr ke bharakte bhaṭṭe
se nikālā hai tāki tum us kī apnī qaum aur us kī
mīrās ban jāo. Aur āj aisā hī huā hai.

21 Tumhāre sabab se Rab ne mujh se nārāz
ho kar qasam khāī ki tū Dariyā-e-Yardan ko pār
karke us achchhe mulk meñ dākhl nahīn hogā
jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ dene wālā
hai.

22 Maiñ yihīn isī mulk meñ mar jāūngā aur
Dariyā-e-Yardan ko pār nahīn karūngā. Lekin
tum dariyā ko pār karke us behtarīn mulk par
qabzā karoge.

23 Har sūrat meñ wuh ahd yād rakhnā jo Rab
tumhāre Ḳhudā ne tumhāre sāth bāndhā hai.
Apne lie kisī bhī chīz kī mūrat na banānā. Yih
Rab kā hukm hai,

24 kyoñki Rab terā Ḳhudā bhasm kar dene wālī
āg hai, wuh ghayūr Ḳhudā hai.

25 Tum mulk meñ jā kar wahāñ rahoge.
Tumhāre bachche aur pote-nawāse us meñ
paidā ho jāenge. Jab is tarah bahut waqt guzar
jāegā to khatrā hai ki tum ghalat kām karke kisī
chīz kī mūrat banāo. Aisā kabhī na karnā. Yih
Rab tumhāre Ḳhudā kī nazar meñ burā hai aur
use ghussā dilāegā.

²⁶ Āj āsmān aur zamīn mere gawāh haiñ ki agar tum aisā karo to jaldī se us mulk meñ se miṭ jāoge jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karoge. Tum der tak wahāñ jīte nahīn rahoge balki pūre taur par halāk ho jāoge.

²⁷ Rab tumheñ mulk se nikāl kar muḫtalif qaumoñ meñ muntashir kar degā, aur wahāñ sirf thoṛe hī afrād bache raheñge.

²⁸ Wahāñ tum insān ke hāthoñ se bane hue lakaṛī aur patthar ke butoñ kī ḳhidmat karoge, jo na dekh sakte, na sun sakte, na khā sakte aur na sūñgh sakte haiñ.

²⁹ Wahīn tū Rab apne Ḳhudā ko talāsh karegā, aur agar use pūre dil-o-jān se ḍhūnde to wuh tujhe mil bhī jāegā.

³⁰ Jab tū is taklīf meñ mubtalā hogā aur yih sārā kuchh tujh par se guzaregā phir āḳhirkār Rab apne Ḳhudā kī taraf rujū karke us kī sunegā.

³¹ Kyoñki Rab terā Ḳhudā rahīm Ḳhudā hai. Wuh tujhe na tark karegā aur na barbād karegā. Wuh us ahd ko nahīn bhūlegā jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā se bāndhā thā.

Rab hī Hamārā Ḳhudā Hai

³² Duniyā meñ insān kī takhlīq se le kar āj tak māzī kī taftīsh kar. Āsmān ke ek sire se dūsre sire tak khoj lagā. Kyā is se pahle kabhī is tarah kā mojiẓānā kām huā hai? Kyā kisī ne is se pahle is qism ke azīm kām kī ḳhabar sunī hai?

³³ Tū ne āg meñ se boltī huī Allāh kī āwāz sunī to bhī jītā bachā! Kyā kisī aur qaum ke sāth aisā huā hai?

³⁴ Kyā kisī aur mābūd ne kabhī jurrat kī hai ki Rab kī tarah pūrī qaum ko ek mulk se nikāl

kar apnī milkiyat banāyā ho? Us ne aisā hī tumhāre sāth kiyā. Us ne tumhāre dekhte dekhte Misriyon ko āzmāyā, unheñ baṛe mojize dikhāe, un ke sāth jang kī, apnī baṛī qudrat aur iḡhtiyār kā izhār kiyā aur haulnāk kāmoñ se un par ḡhālib ā gayā.

³⁵ Tujhe yih sab kuchh dikhāyā gayā tāki tū jān le ki Rab Ḳhudā hai. Us ke siwā koī aur nahīñ hai.

³⁶ Us ne tujhe nasīhat dene ke lie āsmān se apnī āwāz sunāī. Zamīn par us ne tujhe apnī azīm āg dikhāī jis meñ se tū ne us kī bāteñ sunīñ.

³⁷ Use tere bāpdādā se pyār thā, aur us ne tujhe jo un kī aulād haiñ chun liyā. Is lie wuh Ḳhud hāzir ho kar apnī azīm qudrat se tujhe Mīsr se nikāl lāyā.

³⁸ Us ne tere āge se tujh se zyādā baṛī aur tāqatwar qaumeñ nikāl dīñ tāki tujhe un kā mulk mīrās meñ mil jāe. Āj aisā hī ho rahā hai.

³⁹ Chunāñche āj jān le aur zahan meñ rakh ki Rab āsmān aur zamīn kā Ḳhudā hai. Koī aur mābūd nahīñ hai.

⁴⁰ Us ke ahkām par amal kar jo maiñ tujhe āj sunā rahā hūñ. Phir tū aur terī aulād kāmyāb hoñge, aur tū der tak us mulk meñ jītā rahegā jo Rab tujhe hameshā ke lie de rahā hai.

Yardan ke Mashriq meñ Panāh ke Shahr

⁴¹ Yih kah kar Mūsā ne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ panāh ke tīn shahr chun lie.

⁴² Un meñ wuh shaḡhs panāh le saktā thā jis ne dushmanī kī binā par nahīñ balki ḡhairirādī taur par kisī ko jān se mār diyā thā. Aise shahr

meñ panāh lene ke sabab se use badle meñ qatl nahīn kiyā jā saktā thā.

⁴³ Is ke lie Rūbin ke qabīle ke lie maidān-e-murtafā kā shahr Basar, Jad ke qabīle ke lie Jiliyād kā shahr Rāmāt aur Manassī ke qabīle ke lie Basan kā shahr Jaulān chunā gayā.

Sharīat kā Peshlafz

⁴⁴ Darj-e-zail wuh sharīat hai jo Mūsā ne Isrāīliyon ko pesh kī.

⁴⁵ Mūsā ne yih ahkām aur hidāyāt us waqt pesh kīn jab wuh Misr se nikal kar

⁴⁶ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par the. Bait-faghūr un ke muqābil thā, aur wuh Amorī bādshāh Sīhon ke mulk meñ khaimāzan the. Sīhon kī rihāish Hasbon meñ thī aur use Isrāīliyon se shikast huī thī jab wuh Mūsā kī rāhnumāī meñ Misr se nikal āe the.

⁴⁷ Us ke mulk par qabzā karke unhoñ ne Basan ke mulk par bhī fatah pāī thī jis kā bādshāh Oj thā. In donoñ Amorī bādshāhoñ kā yih pūrā ilāqā un ke hāth meñ ā gayā thā. Yih ilāqā Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā.

⁴⁸ Us kī junūbī sarhad Dariyā-e-Arnon ke kināre par wāqe shahr Aroīr thī jabki us kī shimālī sarhad Siryūn yānī Harmūn Pahār thī.

⁴⁹ Dariyā-e-Yardan kā pūrā mashriqī kinārā Pīsgā ke pahārī silsile ke dāman meñ wāqe Bahīrā-e-Murdār tak us meñ shāmil thā.

5

Das Ahkām

1 Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ko jamā karke kahā,

Ai Isrāīl, dhyān se wuh hidāyāt aur ahkām sun jo maiñ tumheñ āj pesh kar rahā hūñ. Unheñ sīkho aur baṛī ehtiyāt se un par amal karo.

2 Rab hamāre Ḳhudā ne Horib yānī Sīnā Pahār par hamāre sāth ahd bāndhā.

3 Us ne yih ahd hamāre bāpdādā ke sāth nahīn balki hamāre hī sāth bāndhā hai, jo āj is jagah par zindā haiñ.

4 Rab pahār par āg meñ se rūbarū ho kar tum se hamkalām huā.

5 Us waqt maiñ tumhāre aur Rab ke darmiyān khaṛā huā tāki tumheñ Rab kī bāteñ sunāūñ. Kyoñki tum āg se ḍarte the aur is lie pahār par na chaṛhe. Us waqt Rab ne kahā,

6 “Maiñ Rab terā Ḳhudā hūñ jo tujhe Mulk-e-Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā.

7 Mere siwā kisī aur mābūd kī parastish na karnā.

8 Apne lie but na banānā. Kisī bhī chīz kī mūrāt na banānā, chāhe wuh āsmān meñ, zamīn par yā samundar meñ ho.

9 Na butoñ kī parastish, na un kī ḡhidmat karnā, kyoñki maiñ terā Rab ḡhayūr Ḳhudā hūñ. Jo mujh se nafrat karte haiñ unheñ maiñ tīsri aur chauthī pusht tak sazā dūngā.

10 Lekin jo mujh se muhabbat rakhte aur mere ahkām pūre karte haiñ un par maiñ hazār pushtoñ tak mehrbānī karūngā.

11 Rab apne Ḳhudā kā nām bemaqsad yā ḡhalat maqsad ke lie istemāl na karnā. Jo bhī

aisā kartā hai use Rab sazā die baḡhair nahīn chhoṛegā.

¹² Sabat ke din kā ḡhayāl rakhnā. Use is tarah manānā ki wuh maḡhsūs-o-muḡaddas ho, usī tarah jis tarah Rab tere Ḳhudā ne tujhe hukm diyā hai.

¹³ Hafte ke pahle chhih din apnā kām-kāj kar,

¹⁴ lekin sātwañ din Rab tere Ḳhudā kā āram kā din hai. Us din kisī tarah kā kām na karnā. Na tū, na terā beṭā, na terī beṭī, na terā naukar, na terī naukarānī, na terā bail, na terā gadhā, na terā koī aur maweshī. Jo pardesī tere darmiyān rahtā hai wuh bhī kām na kare. Tere naukar aur terī naukarānī ko terī tarah āram kā mauḡā milnā hai.

¹⁵ Yād rakhnā ki tū Misr meñ ḡhulām thā aur ki Rab terā Ḳhudā hī tujhe baṛī qudrat aur iḡhtiyār se wahāñ se nikāl lāyā. Is lie us ne tujhe hukm diyā hai ki Sabat kā din manānā.

¹⁶ Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā jis tarah Rab tere Ḳhudā ne tujhe hukm diyā hai. Phir tū us mulk meñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe dene wālā hai ḡhushhāl hogā aur der tak jītā rahegā.

¹⁷ Qatl na karnā.

¹⁸ Zinā na karnā.

¹⁹ Chorī na karnā.

²⁰ Apne paṛosī ke bāre meñ jhūṭī gawāhī na denā.

²¹ Apne paṛosī kī bīwī kā lālach na karnā. Na us ke ghar kā, na us kī zamīn kā, na us ke naukar kā, na us kī naukarānī kā, na us ke bail aur na us ke gadhe kā balki us kī kisī bhī chīz kā lālach na karnā.”

22 Rab ne tum sab ko yih ahkām die jab tum Sīnā Pahār ke dāman meñ jamā the. Wahān tum ne āg, bādāl aur gahre andhere meñ se us kī zordār āwāz sunī. Yihī kuchh us ne kahā aur bas. Phir us ne unheñ patthar kī do taḥtīyon par likh kar mujhe de diyā.

Log Rab se Darte Haiñ

23 Jab tum ne tārīkī se yih āwāz sunī aur pahār kī jaltī huī hālat dekhī to tumhāre qabīlon ke rāhnumā aur buzurg mere pās āe.

24 Unhoñ ne kahā, “Rab hamāre Ḳhudā ne ham par apnā jalāl aur azmat zāhir kī hai. Āj ham ne āg meñ se us kī āwāz sunī hai. Ham ne dekh liyā hai ki jab Allāh insān se hamkalām hotā hai to zarūrī nahīn ki wuh mar jāe.

25 Lekin ab ham kyon apnī jān ḳhatre meñ ḍaleñ? Agar ham mazīd Rab apne Ḳhudā kī āwāz suneñ to yih baṛī āg hameñ bhasm kar degī aur ham apnī jān se hāth dho baiṭheñge.

26 Kyonki fānī insānon meñ se kaun hamārī tarah zindā Ḳhudā ko āg meñ se bāteñ karte hue sun kar zindā rahā hai? Koī bhī nahīn!

27 Ap hī qarīb jā kar un tamām bāton ko suneñ jo Rab hamārā Ḳhudā hameñ batānā chāhtā hai. Phir lauṭ kar hameñ wuh bāteñ sunāeñ. Ham unheñ suneñge aur un par amal karenge.”

28 Jab Rab ne yih sunā to us ne mujh se kahā, “Maiñ ne in logon kī yih bāteñ sun lī haiñ. Wuh ṭhīk kahte haiñ.

29 Kāsh un kī soch hameshā aisī hī ho! Kāsh wuh hameshā isī tarah merā ḳhauf māneñ aur mere ahkām par amal karen! Agar wuh

aisā kareᅅge to wuh aur un kī aulād hameshā kāmyāb raheᅅge.

³⁰ Jā, unheᅅn batā de ki apne ᅅhaimoᅅn meᅅn lauᅅ jāo.

³¹ Lekin tū yahān mere pās rah tāki maiᅅn tujhe tamām ᅅawānīn aur ahkām de dūᅅn. Un ko logoᅅn ko sikhānā tāki wuh us mulk meᅅn un ke mutābiq chaleᅅn jo maiᅅn unheᅅn dūᅅgā.”

³² Chunāᅅche ehtiyāt se un ahkām par amal karo jo Rab tumhāre ᅅhudā ne tumheᅅn die haiᅅn. Un se na dāᅅn taraf haᅅo na bāᅅn taraf.

³³ Hameshā us rāh par chalte raho jo Rab tumhāre ᅅhudā ne tumheᅅn batāᅅ hai. Phir tum kāmyāb hoge aur us mulk meᅅn der tak jite rahoge jis par tum ᅅabzā karoge.

6

Sab se Baᅅā Hukm

¹ Yih wuh tamām ahkām haiᅅn jo Rab tumhāre ᅅhudā ne mujhe tumheᅅn sikhāne ke lie kahā. Us mulk meᅅn in par amal karnā jis meᅅn tum jāne wāle ho tāki us par ᅅabzā karo.

² Umr-bhar tū, tere bachche aur pote-nawāse Rab apne ᅅhudā kā ᅅhauf māneᅅn aur us ke un tamām ahkām par chaleᅅn jo maiᅅn tujhe de rahā hūᅅn. Tab tū der tak jītā raheᅅgā.

³ Ai Isrāᅅil, yih merᅅ bāteᅅn sun aur baᅅᅅ ehtiyāt se in par amal kar! Phir Rab tere ᅅhudā kā wādā pūrā ho jāeᅅgā ki tū kāmyāb raheᅅgā aur terᅅ tādād us mulk meᅅn ᅅhūb baᅅᅅtᅅ jāeᅅᅅ jis meᅅn dūdh aur shahd kī kasrat hai.

⁴ Sun ai Isrāᅅil! Rab hamārā ᅅhudā ek hᅅ Rab hai.

⁵ Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā.

⁶ Jo ahkām main tujhe āj batā rahā hūn unheñ apne dil par naqsh kar.

⁷ Unheñ apne bachchoñ ke zahannashīn karā. Yihī bāteñ har waqt aur har jagah tere laboñ par hoñ ḳhāh tū ghar meñ baiṭhā yā rāste par chaltā ho, leṭā ho yā khaṛā ho.

⁸ Unheñ nishān ke taur par aur yāddihānī ke lie apne bāzuoñ aur māthe par lagā.

⁹ Unheñ apne gharoñ kī chaukhaṭoñ aur apne shahroñ ke darwāzoñ par likh.

¹⁰ Rab tere Ḳhudā kā wādā pūrā hogā jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ke sāth kiyā ki main tujhe Kanān meñ le jāūngā. Jo baṛe aur shāndār shahr us meñ haiñ wuh tū ne ḳhud nahīñ banāe.

¹¹ Jo makān us meñ haiñ wuh aisī achchhī chīzoñ se bhare hue haiñ jo tū ne un meñ nahīñ rakhīñ. Jo kuen us meñ haiñ un ko tū ne nahīñ khodā. Jo angūr aur zaitūn ke bāgh us meñ haiñ unheñ tū ne nahīñ lagāyā. Yih haqīqat yād rakh. Jab tū us mulk meñ kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā

¹² to ḳhabardār! Rab ko na bhūlnā jo tujhe Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā.

¹³ Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf mānanā. Sirf usī kī ibādat karnā aur usī kā nām le kar qasam khānā.

¹⁴ Dīgar mābūdoñ kī pairawī na karnā. Is meñ tamām paṛosī aqwām ke dewatā bhī shāmil haiñ.

15 Warnā Rab tere Ḳhudā kā ḡhazab tujh par nāzil ho kar tujhe mulk meñ se miṭā ḡālegā. Kyoñki wuh ḡhayūr Ḳhudā hai aur tere darmiyān hī rahtā hai.

16 Rab apne Ḳhudā ko us tarah na āzmānā jis tarah tum ne Massā meñ kiyā thā.

17 Dhyān se Rab apne Ḳhudā ke ahkām ke mutābiq chalo, un tamām hidāyāt aur qawānīn par jo us ne tujhe die haiñ.

18 Jo kuchh Rab kī nazar meñ durust aur achchhā hai wuh kar. Phir tū kāmyāb rahegā, tū jā kar us achchhe mulk par qabzā karegā jis kā wādā Rab ne tere bāpdādā se qasam khā kar kiyā thā.

19 Tab Rab kī bāt pūrī ho jāegī ki tū apne dushmanoñ ko apne āge āge nikāl degā.

20 Āne wāle dinoñ meñ tere bachche pūchheñge, “Rab hamāre Ḳhudā ne āp ko in tamām ahkām par amal karne ko kyoñ kahā?”

21 Phir unheñ jawāb denā, “Ham Misr ke bādshāh Firaun ke ḡhulām the, lekin Rab hameñ baṛī qudrat kā izhār karke Misr se nikāl lāyā.

22 Hamāre deḡhte deḡhte us ne baṛe baṛe nishān aur mojīze kie aur Misr, Firaun aur us ke pūre gharāne par haulnāk musībateñ bhejiñ.

23 Us waqt wuh hameñ wahān se nikāl lāyā tāki hameñ le kar wuh mulk de jis kā wādā us ne qasam khā kar hamāre bāpdādā ke sāth kiyā thā.

24 Rab hamāre Ḳhudā hī ne hameñ kahā ki in tamām ahkām ke mutābiq chalo aur Rab apne Ḳhudā kā ḡhauf māno. Kyoñki agar ham aisā

kareñ to phir ham hameshā kāmyāb aur zindā raheñge. Aur āj tak aisā hī rahā hai.

²⁵ Agar ham Rab apne Ḳhudā ke huzūr rah kar ehtiyāt se un tamām bātoñ par amal kareñge jo us ne hameñ karne ko kahī haiñ to wuh hameñ rāstbāz qarār degā.”

7

Dūsri Kanānī Qaumoñ ko Nikālnā Hai

¹ Rab terā Ḳhudā tujhe us mulk meñ le jāegā jis par tū jā kar qabzā karegā. Wuh tere sāmne se bahut-sī qaumeñ bhagā degā. Go yih sāt qaumeñ yānī Hittī, Jirjāsī, Amorī, Kanānī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī tādād aur tāqat ke lihāz se tujh se baḡī hoñgī

² to bhī Rab terā Ḳhudā unheñ tere hawāle karegā. Jab tū unheñ shikast degā to un sab ko us ke lie maḡhsūs karke halāk kar denā hai. Na un ke sāth ahd bāndhnā aur na un par rahm karnā.

³ Un meñ se kisī se shādī na karnā. Na apnī beḡiyoñ kā rishtā un ke beḡoñ ko denā, na apne beḡoñ kā rishtā un kī beḡiyoñ se karnā.

⁴ Warnā wuh tumhāre bachchoñ ko merī pairawī se dūr kareñge aur wuh merī nahīñ balki un ke dewatāoñ kī ḡhidmat kareñge. Tab Rab kā ḡhazab tum par nāzil ho kar jaldī se tumheñ halāk kar degā.

⁵ Is lie un kī qurbāngāheñ ḡhā denā. Jin pattharoñ kī wuh pūjā karte haiñ unheñ chaknāchūr kar denā, un ke Yasīrat Dewī ke khambe kāṡ ḡālnā aur un ke but jalā denā.

⁶ Kyoñki tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḡhsūs-o-muḡqaddas hai. Us ne duniyā kī tamām qaumoñ

meñ se tujhe chun kar apnī qaum aur khās milkiyat banāyā.

⁷ Rab ne kyoñ tumhāre sāth tālluq qāym kiyā aur tumheñ chun liyā? Kyā is wajah se ki tum tādād meñ dīgar qaumoñ kī nisbat zyādā the? Hargiz nahīn! Tum to bahut kam the.

⁸ Balki wajah yih thī ki Rab ne tumheñ pyār kiyā aur wuh wādā pūrā kiyā jo us ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā ke sāth kiyā thā. Isī lie wuh fidyā de kar tumheñ baṛī qudrat se Misr kī ghulāmī aur us mulk ke bādshāh ke hāth se bachā lāyā.

⁹ Chunāñche jān le ki sirf Rab terā Khudā hī Khudā hai. Wuh wafādār Khudā hai. Jo us se muhabbat rakhte aur us ke ahkām par amal karte haiñ un ke sāth wuh apnā ahd qāym rakhegā aur un par hazār pushtoñ tak mehrbānī karegā.

¹⁰ Lekin us se nafrat karne wāloñ ko wuh un ke rūbarū munāsib sazā de kar barbād karegā. Hāñ, jo us se nafrat karte haiñ, un ke rūbarū wuh munāsib sazā degā aur jhijkegā nahīn.

¹¹ Chunāñche dhyān se un tamām ahkām par amal kar jo maiñ āj tujhe de rahā hūñ tāki tū un ke mutābiq zindagī guzāre.

¹² Agar tū un par tawajjuh de aur ehtiyāt se un par chale to phir Rab terā Khudā tere sāth apnā ahd qāym rakhegā aur tujh par mehrbānī karegā, bilkul us wāde ke mutābiq jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā thā.

¹³ Wuh tujhe pyār karegā aur tujhe us mulk meñ barkat degā jo tujhe dene kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā thā. Tujhe

bahut aulād baḥshne ke alāwā wuh tere kheton ko barkat degā, aur tujhe kasrat kā anāj, angūr aur zaitūn hāsīl hogā. Wuh tere rewaron ko bhī barkat degā, aur tere gāy-bailon aur bheṛ-bakriyon kī tādād baḥtī jāegī.

¹⁴ Tujhe dīgar tamām qaumon kī nisbat kahīn zyādā barkat milegī. Na tujh meñ aur na tere maweshiyon meñ bānjhpan pāyā jāegā.

¹⁵ Rab har bīmārī ko tujh se dūr rakhegā. Wuh tujh meñ wuh ḵhatarnāk wabāen phailne nahīn degā jin se tū Misr meñ wāqif huā balki unheñ un meñ phailāegā jo tujh se nafrat rakhte haiñ.

¹⁶ Jo bhī qaumeñ Rab terā Ḵhudā tere hāth meñ kar degā unheñ tabāh karnā lāzim hai. Un par rahm kī nigāh se na deḵhnā, na un ke dewatāon kī ḵhidmat karnā, warnā tū phañs jāegā.

¹⁷ Go terā dil kahe, “Yih qaumeñ ham se tāqatwar haiñ. Ham kis tarah inheñ nikāl sakte haiñ?”

¹⁸ To bhī un se na ḍar. Wuhī kuchh zahan meñ rakh jo Rab tere Ḵhudā ne Firaun aur pūre Misr ke sāth kiyā.

¹⁹ Kyoñki tū ne apnī āñkhoñ se Rab apne Ḵhudā kī wuh baṛī āzmāne wālī musibateñ aur mojize, us kā wuh azīm iḵhtiyār aur qudrat dekhī jis se wuh tujhe wahāñ se nikāl lāyā. Wuhī kuchh Rab terā Ḵhudā un qaumon ke sāth bhī karegā jin se tū is waqt ḍartā hai.

²⁰ Na sirf yih balki Rab terā Ḵhudā un ke darmiyān zambūr bhī bhejegā tāki wuh bhī tabāh ho jāen jo pahle hamloñ se bach kar chhup gae haiñ.

21 Un se dahshat na khā, kyonki Rab terā Ḳhudā tere darmiyān hai. Wuh azīm Ḳhudā hai jis se sab ḵhauf khāte haiñ.

22 Wuh raftā raftā un qaumoñ ko tere āge se bhagā degā. Tū unheñ ek dam ḵhatm nahīñ kar sakegā, warnā janglī jānwar tezī se barḥ kar tujhe nuqsān pahuchāenge.

23 Rab terā Ḳhudā unheñ tere hawāle kar degā. Wuh un meñ itnī saḵht afrā-tafrī paidā karegā ki wuh barbād ho jāenge.

24 Wuh un ke bādshāhoñ ko bhī tere qābū meñ kar degā, aur tū un kā nām-o-nishān miṭā degā. Koī bhī terā sāmnā nahīñ kar sakegā balki tū un sab ko barbād kar degā.

25 Un ke dewatāoñ ke mujassame jalā denā. Jo chāndī aur sonā un par charḥāyā huā hai us kā lālach na karnā. Use na lenā warnā tū phañs jāegā. Kyonki in chīzoñ se Rab tere Ḳhudā ko ghin ātī hai.

26 Is tarah kī makrūh chīz apne ghar meñ na lānā, warnā tujhe bhī us ke sāth alag karke barbād kiyā jāegā. Tere dil meñ us se shadīd nafrat aur ghin ho, kyonki use pūre taur par barbād karne ke lie maḵsūs kiyā gayā hai.

8

Rab ko na Bhūlnā

1 Ehtiyāt se un tamām ahkām par amal karo jo main āj tujhe de rahā hūñ. Kyonki aisā karne se tum jīte rahoge, tādād meñ barḥoge aur jā kar us mulk par qabzā karoge jis kā wādā Rab ne tumhāre bāpdādā se qasam khā kar kiyā thā.

² Wuh pūrā waqt yād rakh jab Rab terā Ḳhudā registān meñ 40 sāl tak terī rāhnumāi kartā rahā tāki tujhe ājiz karke āzmāe aur mālūm kare ki kyā tū us ke ahkām par chalegā ki nahīn.

³ Us ne tujhe ājiz karke bhūke hone diyā, phir tujhe man khilāyā jis se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. Kyoñki wuh tujhe sikhānā chāhtā thā ki insān kī zindagī sirf roṭī par munhasir nahīn hotī balki har us bāt par jo Rab ke muñh se nikaltī hai.

⁴ In 40 sāloñ ke daurān tere kapre na ghise na phaṭe, na tere pāñw sūje.

⁵ Chunāñche dil meñ jān le ki jis tarah bāp apne beṭe kī tarbiyat kartā hai usī tarah Rab hamārā Ḳhudā hamārī tarbiyat kartā hai.

⁶ Rab apne Ḳhudā ke ahkām par amal karke us kī rāhoñ par chal aur us kā ḵhauf mān.

⁷ Kyoñki wuh tujhe ek behtarīn mulk meñ le jā rahā hai jis meñ nahreñ aur aise chashme haiñ jo pahāriyoñ aur wādiyoñ kī zamīn se phūṭ nikalte haiñ.

⁸ Us kī paidāwār anāj, jau, angūr, anjīr, anār, zaitūn aur shahd hai.

⁹ Us meñ roṭī kī kamī nahīn hogī, aur tū kisī chīz se mahrūm nahīn rahegā. Us ke pattharoñ meñ lohā pāyā jātā hai, aur khudāi se tū us kī pahāriyoñ se tānbā hāsīl kar sakegā.

¹⁰ Jab tū kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā to phir Rab apne Ḳhudā kī tamjīd karnā jis ne tujhe yih shāndār mulk diyā hai.

¹¹ Ḳhabardār, Rab apne Ḳhudā ko na bhūl aur us ke un ahkām par amal karne se gurez na kar jo maiñ āj tujhe de rahā hūñ.

12 Kyoñki jab tū kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā, tū shāndār ghar banā kar un meñ rahegā

13 aur tere rewar, sone-chāndī aur bāqī tamām māl meñ izāfā hogā

14 to kahīn tū maḡhrūr ho kar Rab apne Ḳhudā ko bhūl na jāe jo tujhe Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā.

15 Jab tū us wasī aur haulnāk registān meñ safr kar rahā thā jis meñ zahrīle sānp aur bichchhū the to wuhī terī rāhnumāī kartā rahā. Pānī se mahrūm us ilāqe meñ wuhī saḡht patthar meñ se pānī nikāl lāyā.

16 Registān meñ wuhī tujhe man khilātā rahā, jis se tere bāpdādā wāqif na the. In mushkilāt se wuh tujhe ājiz karke āzmātā rahā tāki aḡhirkār tū kāmyāb ho jāe.

17 Jab tujhe kāmyābī hāsil hogī to yih na kahnā ki maiñ ne apnī hī quwwat aur tāqat se yih sab kuchh hāsil kiyā hai.

18 Balki Rab apne Ḳhudā ko yād karnā jis ne tujhe daulat hāsil karne kī qābiliyat dī hai. Kyoñki wuh āj bhī usī ahd par qāym hai jo us ne tere bāpdādā se kiyā thā.

19 Rab apne Ḳhudā ko na bhūlnā, aur na dīgar mābūdoñ ke pīchhe paḡ kar unheñ sijdā aur un kī ḡhidmat karnā. Warnā maiñ ḡhud gawāh hūñ ki tum yaqīnan halāk ho jāoge.

20 Agar tum Rab apne Ḳhudā kī itā'at nahīn karoge to phir wuh tumheñ un qaumoñ kī tarah tabāh kar degā jo tum se pahle is mulk meñ rahtī thīn.

9

Mulk Milne kā Sabab Isrāīl kī Rāstī Nahīn Hai

¹ Sun ai Isrāīl! Āj tū Dariyā-e-Yardan ko pār karne wālā hai. Dūsri taraf tū aisī qaumoñ ko bhagā degā jo tujh se baṛī aur tāqatwar haiñ aur jin ke shāndār shahroñ kī fasīleñ āsmān se bāteñ kartī haiñ.

² Wahān Anāqī baste haiñ jo tāqatwar aur darāzqad haiñ. Tū khud jāntā hai ki un ke bāre meñ kahā jātā hai, “Kaun Anāqiyon kā sāmna kar saktā hai?”

³ Lekin āj jān le ki Rab terā Khudā tere āge āge chalte hue unheñ bhasm kar dene wālī āg kī tarah halāk karegā. Wuh tere āge āge un par qābū pāegā, aur tū unheñ nikāl kar jaldī miṭā degā, jis tarah Rab ne wādā kiyā hai.

⁴ Jab Rab terā Khudā unheñ tere sāmne se nikāl degā to tū yih na kahnā, “Maiñ rāstbāz hūñ, isī lie Rab mujhe lāyq samajh kar yahān lāyā aur yih mulk mīrās meñ de diyā hai.” Yih bāt hargiz durust nahīn hai. Rab un qaumoñ ko un kī ḡhalat harkaton kī wajah se tere sāmne se nikāl degā.

⁵ Tū apnī rāstbāzī aur diyānatdārī kī binā par us mulk par qabzā nahīn karegā balki Rab unheñ un kī sharīr harkaton ke bāis tere sāmne se nikāl degā. Dūsre, jo wādā us ne tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ke sāth qasam khā kar kiyā thā use pūrā honā hai.

⁶ Chunāñche jān le ki Rab terā Khudā tujhe terī rāstī ke bāis yih achchhā mulk nahīn de rahā. Haqīqat to yih hai ki tū haṭdharm qaum hai.

Sone kā Bachhṛā

⁷ Yād rakh aur kabhī na bhūl ki tū ne registān meñ Rab apne Ḳhudā ko kis tarah nārāz kiyā. Misr se nikalte waqt se le kar yahān pahuñchne tak tum Rab se sarkash rahe ho.

⁸ Ḳhāskar Horib yānī Sīnā ke dāman meñ tum ne Rab ko itnā ḡhussā dilāyā ki wuh tumheñ halāk karne ko thā.

⁹ Us waqt maiñ pahār par charh gayā thā tāki patthar kī taḳhtiyān yānī us ahd kī taḳhtiyān mil jāeñ jo Rab ne tumhare sāth bāndhā thā. Kuchh khāe-pie baḡhair maiñ 40 din aur rāt wahān rahā.

¹⁰⁻¹¹ Jo kuchh Rab ne āg meñ se kahā thā jab tum pahār ke dāman meñ jamā the wuhī kuchh us ne apnī unglī se donoñ taḳhtiyon par likh kar mujhe diyā.

¹² Us ne mujh se kahā, “Fauran yahān se utar jā. Terī qaum jise tū Misr se nikāl lāyā bigar gāi hai. Wuh kitnī jaldī se mere ahkām se haṭ gae haiñ. Unhoñ ne apne lie but ḍhāl liyā hai.

¹³ Maiñ ne jān liyā hai ki yih qaum kitnī ziddī hai.

¹⁴ Ab mujhe chhoṛ de tāki maiñ unheñ tabāh karke un kā nām-o-nishān duniyā meñ se miṭā ḍālūñ. Un kī jagah maiñ tujh se ek qaum banā lūngā jo un se baṛī aur tāqatwar hogī.”

¹⁵ Maiñ muṛ kar pahār se utrā jo ab tak bharak rahā thā. Mere hāthoñ meñ ahd kī donoñ taḳhtiyān thiñ.

¹⁶ Tumheñ deḳhte hī mujhe mālūm huā ki tum ne Rab apne Ḳhudā kā gunāh kiyā hai. Tum ne

apne lie bachhre kā but dhāl liyā thā. Tum kitnī jaldī se Rab kī muqarrarā rāh se haṭ gae the.

17 Tab main ne tumhāre dekhthe dekhthe donoñ takhtiyon ko zamīn par paṭakh kar ṭukre ṭukre kar diyā.

18 Ek aur bār main Rab ke sāmne muñh ke bal girā. Main ne na kuchh khāyā, na kuchh piyā. 40 din aur rāt main tumhāre tamām gunāhoñ ke bāis isī hālat meñ rahā. Kyonki jo kuchh tum ne kiyā thā wuh Rab ko nihāyat burā lagā, is lie wuh ghazabnāk ho gayā thā.

19 Wuh tum se itnā nārāz thā ki main bahut dar gayā. Yoñ lag rahā thā ki wuh tumheñ halāk kar degā. Lekin is bār bhī us ne merī sun lī.

20 Main ne Hārūn ke lie bhī duā kī, kyonki Rab us se bhī nihāyat nārāz thā aur use halāk kar denā chāhtā thā.

21 Jo bachhrā tum ne gunāh karke banāyā thā use main ne jalā diyā, phir jo kuchh bāqī rah gayā use kuchal diyā aur pīs pīs kar paḍar banā diyā. Yih paḍar main ne us chashme meñ phaiñk diyā jo pahār par se bah rahā thā.

22 Tum ne Rab ko Taberā, Massā aur Qabrot-hattāwā meñ bhī ghussā dilāyā.

23 Qādis-barnīa meñ bhī aisā hī huā. Wahāñ se Rab ne tumheñ bhej kar kahā thā, “Jāo, us mulk par qabzā karo jo main ne tumheñ de diyā hai.” Lekin tum ne sarkash ho kar Rab apne Kḥudā ke hukm kī khilāfwarzī kī. Tum ne us par etamād na kiyā, na us kī sunī.

24 Jab se main tumheñ jāntā hūñ tumhārā Rab ke sāth rawaiyā bāghiyānā hī rahā hai.

25 Main 40 din aur rāt Rab ke sāmne zamīn par muñh ke bal rahā, kyonki Rab ne kahā thā ki wuh tumheñ halāk kar degā.

26 Main ne us se minnat karke kahā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, apnī qaum ko tabāh na kar. Wuh to terī hī milkiyat hai jise tū ne fidyā de kar apnī azīm qudrat se bachāyā aur baṛe iḡhtiyār ke sāth Misr se nikāl lāyā.

27 Apne ḡhādimoñ Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ko yād kar, aur is qaum kī zid, sharīr harkatoñ aur gunāh par tawajjuh na de.

28 Warnā Misrī kaheñge, ‘Rab unheñ us mulk meñ lāne ke qābil nahīn thā jis kā wādā us ne kiyā thā, balki wuh un se nafrat kartā thā. Hāñ, wuh unheñ halāk karne ke lie registān meñ le āyā.’

29 Wuh to terī qaum haiñ, terī milkiyat jise tū apnī azīm qudrat aur iḡhtiyār se Misr se nikāl lāyā.”

10

Mūsā ko Naī Taḡhtiyāñ Miltī Haiñ

1 Us waqt Rab ne mujh se kahā, “Patthar kī do aur taḡhtiyāñ tarāshnā jo pahlī taḡhtiyōñ kī mānind hoñ. Unheñ le kar mere pās pahār par chaṛh ā. Lakaṛī kā sandūq bhī banānā.

2 Phir main in taḡhtiyōñ par dubārā wuhī bāteñ likhūngā jo main un taḡhtiyōñ par likh chukā thā jo tū ne toṛ ḡālīñ. Tumheñ unheñ sandūq meñ mahfūz rakhnā hai.”

3 Main ne kīkar kī lakaṛī kā sandūq banwāyā aur do taḡhtiyāñ tarāshīñ jo pahlī taḡhtiyōñ kī

mānind thīn. Phir main donoñ taḳhtiyān le kar pahār par chaṛh gayā.

⁴ Rab ne un taḳhtiyon par dubārā wuh das ahkām likh die jo wuh pahlī taḳhtiyon par likh chukā thā. (Unhīn ahkām kā elān us ne pahār par āg meñ se kiyā thā jab tum us ke dāman meñ jamā the.) Phir us ne yih taḳhtiyān mere sapurd kīn.

⁵ Main lauṭ kar utrā aur taḳhtiyon ko us sandūq meñ rakhā jo main ne banāyā thā. Wahān wuh ab tak haiñ. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab ne hukm diyā thā.

Imāmon aur Lāwiyon kī Ḳhidmat

⁶ (Is ke bād Isrāīlī Banī-yāqān ke kuon se rawānā ho kar mausīrā pahuñche. Wahān Hārūn faut huā. Use dafn karne ke bād us kā beṭā Iliyazar us kī jagah imām banā.

⁷ Phir wuh āge safr karte karte Judjūdā, phir Yutbātā pahuñche jahān nahreñ haiñ.

⁸ Un dinoñ meñ Rab ne Lāwī ke qabīle ko alag karke use Rab ke ahd ke sandūq ko uṭhā kar le jāne, Rab ke huzūr ḳhidmat karne aur us ke nām se barkat dene kī zimmedārī dī. Āj tak yih un kī zimmedārī rahī hai.

⁹ Is wajah se Lāwiyon ko dīgar qabilon kī tarah na hissā na mīrās milī. Rab terā Ḳhudā ḳhud un kī mīrās hai. Us ne ḳhud unheñ yih farmāyā hai.)

¹⁰ Jab main ne dūsri martabā 40 din aur rāt pahār par guzāre to Rab ne is dafā bhī merī sunī aur tujhe halāk na karne par āmādā huā.

¹¹ Us ne kahā, “Jā, qaum kī rāhnumāi kar tāki wuh jā kar us mulk par qabzā karen jis kā wādā

main ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā.”

Rab kā Ḳhauf

¹² Ai Isrāīl, ab merī bāt sun! Rab terā Ḳhudā tujh se kyā taqāzā kartā hai? Sirf yih ki tū us kā Ḳhauf māne, us kī tamām rāhoñ par chale, use pyār kare, apne pūre dil-o-jān se us kī Ḳhidmat kare

¹³ aur us ke tamām ahkām par amal kare. Āj main unheñ tujhe terī behtarī ke lie de rahā hūñ.

¹⁴ Pūrā āsmān, zamīn aur jo kuchh us par hai, sab kā mālik Rab terā Ḳhudā hai.

¹⁵ To bhī us ne tere bāpdādā par hī apnī Ḳhās shafqat kā izhār karke un se muhabbat kī. Aur us ne tumheñ chun kar dūsri tamām qaumoñ par tarjīh dī jaisā ki āj zāhir hai.

¹⁶ Ḳhatnā us kī qaum kā nishān hai, lekin dhyān rakho ki wuh na sirf zāhirī balki bātīnī bhī ho. Āindā aṛ na jāo.

¹⁷ Kyoñki Rab tumhārā Ḳhudā Ḳhudāoñ kā Ḳhudā aur rabboñ kā Rab hai. Wuh azīm aur zorāwar Ḳhudā hai jis se sab Ḳhauf khāte haiñ. Wuh jānībdārī nahīñ kartā aur rishwat nahīñ letā.

¹⁸ Wuh yatīmoñ aur bewāoñ kā insāf kartā hai. Wuh padesī se pyār kartā aur use Ḳhurāk aur poshāk muhaiyā kartā hai.

¹⁹ Tum bhī un ke sāth muhabbat se pesh āo, kyoñki tum bhī Misr meñ padesī the.

²⁰ Rab apne Ḳhudā kā Ḳhauf mān aur us kī Ḳhidmat kar. Us se liptā rah aur usī ke nām kī qasam khā.

²¹ Wuhī terā faḡhr hai. Wuh terā Ḳhudā hai jis ne wuh tamām azīm aur ḡarāune kām kie jo tū ne ḡhud dekhe.

²² Jab tere bāpdādā Misr gae the to 70 afrād the. Aur ab Rab tere Ḳhudā ne tujhe sitāroñ kī mānind beshumār banā diyā hai.

11

Rab se Muhabbat Rakh aur Us kī Sun

¹ Rab apne Ḳhudā se pyār kar aur hameshā us ke ahkām ke mutābiq zīndagī guzār.

² Āj jān lo ki tumhāre bachchoñ ne nahīn balki tumhīn ne Rab apne Ḳhudā se tarbiyat pāī. Tum ne us kī azmat, baḡe iḡhtiyār aur qudrat ko dekhā,

³ aur tum un mojizoñ ke gawāh ho jo us ne Misr ke bādshāh Firaun aur us ke pūre mulk ke sāmne kie.

⁴ Tum ne dekhā ki Rab ne kis tarah Misrī fauj ko us ke ghoḡoñ aur rathoñ samet Bahr-e-Qulzum meñ ḡharq kar diyā jab wuh tumhārā tāqqub kar rahe the. Us ne unheñ yoñ tabāh kiyā ki wuh āj tak bahāl nahīn hue.

⁵ Tumhāre bachche nahīn balki tum hī gawāh ho ki yahān pahuñchne se pahle Rab ne registān meñ tumhārī kis tarah dekh-bhāl kī.

⁶ Tum ne us kā Iliyāb ke beḡoñ Dātan aur Abīrām ke sāth sulūk dekhā jo Rūbin ke qabile ke the. Us din zamīn ne ḡhaimāgāh ke andar muñh khol kar unheñ un ke gharānoñ, ḡeroñ aur tamām jāndāroñ samet haḡap kar liyā.

⁷ Tum ne apnī hī āñkhoñ se Rab ke yih tamām azīm kām dekhe haiñ.

⁸ Chunānche un tamām ahkām par amal karte raho jo main āj tumheñ de rahā hūñ tāki tumheñ wuh tāqat hāsil ho jo darkār hogī jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke mulk par qabzā karoge.

⁹ Agar tum farmānbardār raho to der tak us mulk meñ jīte rahoge jis kā wādā Rab ne qasam khā kar tumhare bāpdādā se kiyā thā aur jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.

¹⁰ Kyonki yih mulk Misr kī mānind nahīn hai jahān se tum nikal āe ho. Wahān ke kheton meñ tujhe bij bo kar barī mehnat se us kī ābpāshī karnī partī thī

¹¹ jabki jis mulk par tum qabzā karoge us meñ pahār aur wādiyān haiñ jinheñ sirf bārish kā pānī serāb kartā hai.

¹² Rab terā Ḳhudā ḳhud us mulk kā ḳhayāl rakhtā hai. Rab tere Ḳhudā kī ānkheñ sāl ke pahle din se le kar āḳhir tak mutawātir us par lagī rahtī haiñ.

¹³ Chunānche un ahkām ke tābe raho jo main āj tumheñ de rahā hūñ. Rab apne Ḳhudā se pyār karo aur apne pūre dil-o-jān se us kī ḳhidmat karo.

¹⁴ Phir wuh ḳharīf aur bahār kī sālānā bārish waqt par bhejegā. Anāj, angūr aur zaitūn kī fasleñ pakeñgī, aur tū unheñ jamā kar legā.

¹⁵ Nīz, Allāh terī charāgāhoñ meñ tere re-waḳon ke lie ghās muhaiyā karegā, aur tū khā kar ser ho jāegā.

¹⁶ Lekin ḳhabardār, kahīn tumheñ warghalāyā na jāe. Aisā na ho ki tum Rab kī rāh se haṭ jāo

aur dīgar mābūdoñ ko sijdā karke un kī ḵhidmat karo.

¹⁷ Warnā Rab kā ḡhazab tum par ān paṛegā, aur wuh mulk meñ bārish hone nahīn degā. Tumhārī fasleñ nahīn pakeṅgī, aur tumheñ jald hī us achchhe mulk meñ se miṭā diyā jāegā jo Rab tumheñ de rahā hai.

¹⁸ Chunāñche merī yih bāteñ apne diloñ par naqsh kar lo. Unheñ nishān ke taur par aur yāddihānī ke lie apne hāthoñ aur māthoñ par lagāo.

¹⁹ Unheñ apne bachchoñ ko sikhāo. Har jagah aur hameshā un ke bāre meñ bāt karo, ḵhāh tū ghar meñ baiṭhā yā rāste par chaltā ho, leṭā ho yā khaṛā ho.

²⁰ Unheñ apne gharoñ kī chaukhaṭoñ aur apne shahroñ ke darwāzoñ par likh

²¹ tāki jab tak zamīn par āsmān qāym hai tum aur tumhārī aulād us mulk meñ jīte raheñ jis kā wādā Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā.

²² Ehtiyāt se un ahkām kī pairawī karo jo main tumheñ de rahā hūn. Rab apne Ḵhudā se pyār karo, us ke tamām ahkām par amal karo aur us ke sāth liṭṭe raho.

²³ Phir wuh tumhāre āge āge yih tamām qaumeñ nikāl degā aur tum aisī qaumoñ kī zamīnoñ par qabzā karoge jo tum se baṛī aur tāqatwar haiñ.

²⁴ Tum jahān bhī qadam rakhoge wuh tumhārā hī hogā, junūbī registān se le kar Lubnān tak, Dariyā-e-Furāt se Bahīrā-e-Rūm tak.

²⁵ Koī bhī tumhārā sāmna nahīn kar sakegā. Tum us mulk meñ jahān bhī jāoge wahān Rab tumhārā Ḳhudā apne wāde ke mutābiq tumhārī dahshat aur ḳhauf paidā kar degā.

²⁶ Āj tum ḳhud faislā karo. Kyā tum Rab kī barkat yā us kī lānat pānā chāhte ho?

²⁷ Agar tum Rab apne Ḳhudā ke un ahkām par amal karo jo maiñ āj tumheñ de rahā hūn to wuh tumheñ barkat degā.

²⁸ Lekin agar tum un ke tābe na raho balki merī peshkardā rāh se haṭ kar dīgar mābūdoñ kī pairawī karo to wuh tum par lānat bhejegā.

²⁹ Jab Rab terā Ḳhudā tujhe us mulk meñ le jāegā jis par tū qabzā karegā to lāzim hai ki Garizīm Pahār par chaṛh kar barkat kā elān kare aur Aibāl Pahār par lānat kā.

³⁰ Yih do pahār Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ un Kanāniyoñ ke ilāqe meñ wāqe haiñ jo Wādī-e-Yardan meñ ābād haiñ. Wuh maḡhrib kī taraf Jiljāl Shahr ke sāmne Morih ke balūt ke darakhtoñ ke nazdīk haiñ.

³¹ Āb tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk par qabzā karne wāle ho jo Rab tumhārā Ḳhudā tumheñ de rahā hai. Jab tum use apnā kar us meñ ābād ho jāoge

³² to ehtiyāt se un tamām ahkām par amal karte raho jo maiñ āj tumheñ de rahā hūn.

12

Mulk meñ Rab ke Ahkām

¹ Zail meñ wuh ahkām aur qawānīn haiñ jin par tumheñ dhyān se amal karnā hogā jab tum

us mulk meñ ābād hoge jo Rab tere bāpdādā kā Ḳhudā tujhe de rahā hai tāki tū us par qabzā kare. Mulk meñ rahte hue umr-bhar un ke tābe raho.

Mulk meñ Ek hī Jagah par Maqdis Ho

² Un tamām jaghoñ ko barbād karo jahān wuh qaumeñ jinheñ tumheñ nikālnā hai apne dewatāoñ kī pūjā kartī haiñ, ḳhāh wuh ūñche pahāroñ, pahāriyoñ yā ghane daraḳhtoñ ke sāye meñ kyoñ na hoñ.

³ Un kī qurbāngāhoñ ko ḍhā denā. Jin pattharoñ kī pūjā wuh karte haiñ unheñ chaknāchūr kar denā. Yasīrat Dewī ke khambe jalā denā. Un ke dewatāoñ ke mujassame kaṭ ḍālnā. Ḡharz in jaghoñ se un kā nām-o-nishān miṭ jāe.

⁴ Rab apne Ḳhudā kī parastish karne ke lie un ke tarīqe na apnānā.

⁵ Rab tumhārā Ḳhudā qabīloñ meñ se apne nām kī sukūnat ke lie ek jagah chun legā. Ibādat ke lie wahāñ jāyā karo,

⁶ aur wahāñ apnī tamām qurbāniyāñ lā kar pesh karo, ḳhāh wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah kī qurbāniyāñ, paidāwār kā daswāñ hissā, uṭhāne wālī qurbāniyāñ, mannat ke hadiye, ḳhushī se pesh kī gāi qurbāniyāñ yā maweshiyoñ ke pahlauṭhe kyoñ na hoñ.

⁷ Wahāñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr apne gharānoñ samet khānā khā kar un kāmyābiyoñ kī ḳhushī manāo jo tujhe Rab tere Ḳhudā kī barkat ke bāis hāsīl huī haiñ.

⁸ Us waqt tumheñ wuh nahīñ karnā jo ham karte āe haiñ. Āj tak har koī apnī marzī ke mutābiq ibādat kartā hai,

⁹ kyonki ab tak tum ārām kī us jagah nahīñ pahuñche jo tujhe Rab tere Ḳhudā se mīrās meñ milnī hai.

¹⁰ Lekin jald hī tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ ābād ho jāoge jo Rab tumhārā Ḳhudā tumheñ mīrās meñ de rahā hai. Us waqt wuh tumheñ irdgird ke dushmanoñ se bachāe rakhegā, aur tum ārām aur sukūn se zindagī guzār sakoge.

¹¹ Tab Rab tumhārā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie ek jagah chun legā, aur tumheñ sab kuchh jo main̄ batāūngā wahāñ lā kar pesh karnā hai, ḳhāh wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah kī qurbāniyāñ, paidāwār kā daswāñ hissā, uṭhāne wālī qurbāniyāñ yā mannat ke ḳhās hadiye kyon na hoñ.

¹² Wahāñ Rab ke sāmne tum, tumhāre beṭe-beṭiyāñ, tumhāre ḡhulām aur launḍiyāñ ḳhushī manāeñ. Apne shahroñ meñ ābād Lāwiyoñ ko bhī apnī ḳhushī meñ sharīk karo, kyonki un ke pās maurūsī zamīn nahīñ hogī.

¹³ Ḳhabardār, apnī bhasm hone wālī qurbāniyāñ har jagah par pesh na karnā

¹⁴ balki sirf us jagah par jo Rab qabīloñ meñ se chunegā. Wahīñ sab kuchh yoñ manā jis tarah main̄ tujhe batātā hūñ.

¹⁵ Lekin wuh jānwar is meñ shāmīl nahīñ haiñ jo tū qurbānī ke taur par pesh nahīñ karnā chāhtā balki sirf khānā chāhtā hai. Aise jānwar tū āzādī se apne tamām shahroñ meñ zabah

karke us barkat ke mutābiq khā saktā hai jo Rab tere Ḳhudā ne tujhe dī hai. Aisā gosht hiran aur ḡhazāl ke gosht kī mānind hai yānī pāk aur nāpāk donoñ hī use khā sakte haiñ.

¹⁶ Lekin ḳhūn na khānā. Use pānī kī tarah zamīn par unḍel kar zāe kar denā.

¹⁷ Jo bhī chīzeñ Rab ke lie maḳhsūs kī gaī haiñ unheñ apne shahroñ meñ na khānā masalan anāj, angūr ke ras aur zaitūn ke tel kā daswāñ hissā, maweshiyon ke pahlauṭhe, mannat ke hadiye, ḳhushī se pesh kī gaī qurbāniyān aur uṭhāne wālī qurbāniyān.

¹⁸ Yih chīzeñ sirf Rab ke huzūr khānā yānī us jagah par jise wuh maqdis ke lie chunegā. Wahīn tū apne beṭe-beṭiyon, ḡhulāmon, launḍiyon aur apne qabāyli ilāqe ke Lāwiyon ke sāth jamā ho kar ḳhushī manā ki Rab ne hamārī mehnat ko barkat dī hai.

¹⁹ Apne mulk meñ Lāwiyon kī zarūriyāt umr-bhar pūrī karne kī fikr rakh.

²⁰ Jab Rab terā Ḳhudā apne wāde ke mutābiq terī sarhaddeñ baṛhā degā aur tū gosht khāne kī ḳhāhish rakhegā to jis tarah jī chāhe gosht khā sakegā.

²¹ Agar terā ghar us maqdis se dūr ho jise Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā to tū jis tarah jī chāhe apne shahroñ meñ Rab se mile hue maweshiyon ko zabah karke khā saktā hai. Lekin aisā hī karnā jaisā maiñ ne hukm diyā hai.

²² Aisā gosht hiran aur ḡhazāl ke gosht kī mānind hai yānī pāk aur nāpāk donoñ hī use khā sakte haiñ.

²³ Albattā gosht ke sāth ḵhūn na khānā, kyoṅki ḵhūn jāndār kī jān hai. Ūs kī jān gosht ke sāth na khānā.

²⁴ Ḵhūn na khānā balki use zamīn par unḍel kar zāe kar denā.

²⁵ Use na khānā tāki tujhe aur terī aulād ko kāmyābī hāsil ho, kyoṅki aisā karne se tū Rab kī nazar meṅ sahīh kām karegā.

²⁶ Lekin jo chīzeṅ Rab ke lie maḵsūs-o-muḡaddas haiṅ yā jo tū ne mannat mān kar us ke lie maḵsūs kī haiṅ lāzim hai ki tū unheṅ us jagah le jāe jise Rab maḡdis ke lie chunegā.

²⁷ Wahīn, Rab apne Ḵhudā kī qurbāngāh par apnī bhasm hone wālī qurbāniyāṅ gosht aur ḵhūn samet charḥā. Zabāh kī qurbāniyoṅ kā ḵhūn qurbāngāh par unḍel denā, lekin un kā gosht tū khā saktā hai.

²⁸ Jo bhī hidāyāt maiṅ tujhe de rahā hūṅ unheṅ ehtiyāt se pūrā kar. Phir tū aur terī aulād ḵhushhāl raheṅge, kyoṅki tū wuh kuchh karegā jo Rab tere Ḵhudā kī nazar meṅ achchhā aur durust hai.

²⁹ Rab terā Ḵhudā un ḡaumoṅ ko miṭā degā jin kī taraf tū baḥ rahā hai. Tū unheṅ un ke mulk se nikāltā jāegā aur ḵhud us meṅ ābād ho jāegā.

³⁰ Lekin ḵhabardār, un ke ḵhatm hone ke bād bhī un ke dewatāoṅ ke bāre meṅ mālūmāt hāsil na kar, warnā tū phaṅs jāegā. Mat kahnā ki yih ḡaumeṅ kis tarīḡe se apne dewatāoṅ kī pūjā kartī haiṅ? Ham bhī aisā hī kareṅ.

³¹ Aisā mat kar! Yih ḡaumeṅ aise ḡhinaune tarīḡe se pūjā kartī haiṅ jin se Rab nafrat kartā hai. Wuh apne bachchoṅ ko bhī jalā kar apne dewatāoṅ ko pesh karte haiṅ.

³² Kalām kī jo bhī bāt main̄ tumheñ pesh kartā hūñ us ke tābe rah kar us par amal karo. Na kisī bāt kā izāfā karnā, na koī bāt nikālnā.

13

Dewatāon̄ kī Taraf Le Jāne Wālon̄ se Sulūk

¹ Tere darmiyān aise log uṭh khare hoñge jo apne āp ko nabī yā khāb dekhne wāle kaheñge. Ho saktā hai ki wuh kisī ilāhī nishān yā mojize kā elān karen̄

² jo wāqāi wujūd meñ āe. Sāth sāth wuh kaheñ, “Ā, ham dīgar mābūdoñ kī pūjā karen̄, ham un kī khidmat karen̄ jin se tū ab tak wāqif nahīñ hai.”

³ Aise logoñ kī na sun. Is se Rab tumhārā Khudā tumheñ āzmā kar mālūm kar rahā hai ki kyā tum wāqāi apne pūre dil-o-jān se us se pyār karte ho.

⁴ Tumheñ Rab apne Khudā kī pairawī karnā aur usī kā khauf mānanā hai. Us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzāro, us kī suno, us kī khidmat karo, us ke sāth lipṭe raho.

⁵ Aise nabiyon̄ yā khāb dekhne wālon̄ ko sazā-e-maut denā, kyon̄ki wuh tujhe Rab tumhāre Khudā se baḡhāwat karne par uksānā chāhte haiñ, usī se jis ne fidyā de kar tumheñ Misr kī ḡhulāmī se bachāyā aur wahāñ se nikāl lāyā. Chūñki wuh tujhe us rāh se haṭānā chāhte haiñ jise Rab tere Khudā ne tere lie muqarrar kiyā hai is lie lāzim hai ki unheñ sazā-e-maut dī jāe. Aisi burāi apne darmiyān se miṭā denā.

⁶ Ho saktā hai ki terā sagā bhāī, terā beṭā yā beṭī, terī bīwī yā terā qarībī dost tujhe chupke

se warghalāne kī koshish kare ki ā, ham jā kar dīgar mābūdoñ kī pūjā karen, aise dewatāoñ kī jin se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the.

⁷ Ḳhāh irdgird kī yā dūr-darāz kī qaumoñ ke dewatā hoñ, ḳhāh duniyā ke ek sire ke yā dūsre sire ke mābūd hoñ,

⁸ kisī sūrat meñ apnī razāmandī kā izhār na kar, na us kī sun. Us par rahm na kar. Na use bachāe rakh, na use panāh de

⁹ balki use sazā-e-maut de. Aur use sangsār karte waqt pahle terā hāth us par patthar phaiñke, phir hī bāqī tamām log hissā leñ.

¹⁰ Use zarūr pattharoñ se sazā-e-maut denā, kyonki us ne tujhe Rab tere Ḳhudā se dūr karne kī koshish kī, usī se jo tujhe Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā.

¹¹ Phir tamām Isrāīl yih sun kar ḍar jāegā aur āindā tere darmiyān aisī sharīr harkat karne kī jurrat nahīñ karegā.

¹² Jab tū un shahroñ meñ rahne lagegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe de rahā hai to shāyad tujhe ḳhabār mil jāe

¹³ ki sharīr log tere darmiyān se ubhar āe haiñ jo apne shahr ke bāshindoñ ko yih kah kar ḡhalat rāh par lāe haiñ ki āo, ham dīgar mābūdoñ kī pūjā karen, aise mābūdoñ kī jin se tum wāqif nahīñ ho.

¹⁴ Lāzim hai ki tū dariyāft karke is kī taftish kare aur ḳhūb mālūm kare ki kyā huā hai. Agar sābit ho jāe ki yih ḡhinaunī bāt wāqaī huī hai

¹⁵ to phir lāzim hai ki tū shahr ke tamām bāshindoñ ko halāk kare. Use Rab ke sapurd

karke sarāsar tabāh karnā, na sirf us ke log balki us ke maweshī bhī.

¹⁶ Shahr kā pūrā māl-e-ghānīmat chauk meñ ikaṭṭhā kar. Phir pūre shahr ko us ke māl samet Rab ke lie maḥsūs karke jalā denā. Use dubārā kabhī na tāmīr kiyā jāe balki us ke khandarāt hameshā tak raheñ.

¹⁷ Pūrā shahr Rab ke lie maḥsūs kiyā gayā hai, is lie us kī koī bhī chīz tere pās na pāī jāe. Sirf is sūrat meñ Rab kā ghazab ṭhandā ho jāegā, aur wuh tujh par rahm karke apnī mehrbānī kā izhār karegā aur terī tādād barhāegā, jis tarah us ne qasam khā kar tere bāpdādā se wādā kiyā hai.

¹⁸ Lekin yih sab kuchh is par mabnī hai ki tū Rab apne Ḳhudā kī sune aur us ke un tamām ahkām par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūñ. Wuhī kuchh kar jo us kī nazar meñ durust hai.

14

Pāk aur Nāpāk Jānwar

¹ Tum Rab apne Ḳhudā ke farzand ho. Apne āp ko murdoñ ke sābab se na zaḥmī karo, na apne sar ke sāmne wāle bāl mundwāo.

² Kyonki tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḥsūs-omuqaddas qaum hai. Duniyā kī tamām qaumoñ meñ se Rab ne tujhe hī chun kar apnī milkiyat banā liyā hai.

³ Koī bhī makrūh chīz na khānā.

⁴ Tum bail, bheṛ-bakrī,

5 hiran, ḡhazāl, mrig, * pahārī bakrī, mahāt, † ḡhazāl-e-Afrīqā ‡ aur pahārī bakrī khā sakte ho.

6 Jin ke khur yā pānw bilkul chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ unheñ khāne kī ijāzat hai.

7 Ūnt, bijjū yā ḡhargosh khānā manā hai. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ, kyoñki wuh jugālī to karte haiñ lekin un ke khur yā pānw chire hue nahīñ haiñ.

8 Suar na khānā. Wuh tumhāre lie nāpāk hai, kyoñki us ke khur to chire hue haiñ lekin wuh jugālī nahīñ kartā. Na un kā gosht khānā, na un kī lāshoñ ko chhūnā.

9 Pānī meñ rahne wāle jānwar khāne ke lie jāyz haiñ agar un ke par aur chhilke hoñ.

10 Lekin jin ke par yā chhilke nahīñ haiñ wuh tumhāre lie nāpāk haiñ.

11 Tum har pāk parindā khā sakte ho.

12 Lekin zail ke parinde khānā manā hai: uqāb, darhiyal giddh, kālā giddh,

13 lāl chīl, kālī chīl, har qism kā giddh,

14 har qism kā kawwā,

15 uqābī ullū, chhoṭe kān wālā ullū, baṛe kān wālā ullū, har qism kā bāz,

16 chhoṭā ullū, chinghārne wālā ullū, safed ullū,

* 14:5 Yih hiran ke mushābeh hotā hai lekin fitratān muḡhtalif hotā hai. Is ke sīng khokhle, beshākh aur anjhaṛ hote haiñ. Antelope. Yād rahe ki qadīm zamāne ke in jānwaroñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai. † 14:5 Mahāt: Darāzqad hirnoñ kī ek nau jis ke sīng chakkardār hote haiñ. Addax. ‡ 14:5 ḡhazāl-e-Afrīqā. Chikāroñ kī tin iqsām meñ se koī jo apne lambe aur halqādār sīngoñ kī wajah se mumtāz hai. Oryx.

17 dashtī ullū, Misrī giddh, qūq,

18 laqlaq, har qism kā būtimār, hudhud aur chamgādar. §

19 Tamām par rakhne wāle kīre tumhāre lie nāpāk haiñ. Unheñ khānā manā hai.

20 Lekin tum har pāk parindā khā sakte ho.

21 Jo jānwar ḵhud baḵhud mar jāe use na khānā. Tū use apnī ābādī meñ rahne wāle kisī pardesī ko de yā kisī ajnabī ko bech saktā hai aur wuh use khā saktā hai. Lekin tū use mat khānā, kyonki tū Rab apne Ḵhudā ke lie maḵsūs-omuḡaddas qaum hai.

Bakrī ke bachche ko us kī māñ ke dūdh meñ pakānā manā hai.

Apnī Paidāwār kā Daswāñ Hissā Maḵsūs Karnā

22 Lāzim hai ki tū har sāl apne khetoñ kī paidāwār kā daswāñ hissā Rab ke lie alag kare.

23 Is ke lie apnā anāj, angūr kā ras, zaitūn kā tel aur maweshī ke pahlauṭhe Rab apne Ḵhudā ke huzūr le ānā yāñī us jagah jo wuh apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Wahāñ yih chīzeñ qurbān karke khā tāki tū umr-bhar Rab apne Ḵhudā kā ḵhauf mānanā sīkhe.

24 Lekin ho saktā hai ki jo jagah Rab terā Ḵhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā wuh tere ghar se had se zyādā dūr ho aur Rab tere Ḵhudā kī barkat ke bāis mazkūrā daswāñ hissā itnā zyādā ho ki tū use maḡdis tak nahīñ pahuñchā saktā.

§ 14:18 Yād rahe ki qadīm zamāne ke in parindoñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḵhtalif tarjumā ho saktā hai.

²⁵ Is sūrat meñ use bech kar us ke paise us jagah le jā jo Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā.

²⁶ Wahāñ pahuñch kar un paison se jo jī chāhe ḳharīdnā, ḳhāh gāy-bail, bheṛ-bakrī, mai yā mai jaisī koī aur chīz kyon na ho. Phir apne gharāne ke sāth mil kar Rab apne Ḳhudā ke huzūr yih chīzeñ khānā aur ḳhushī manānā.

²⁷ Aise mauqon par un Lāwiyon kā ḳhayāl rakhnā jo tere qabāylī ilāqe meñ rahte haiñ, kyonki unheñ mirās meñ zamīn nahīn milegī.

²⁸ Har tīsre sāl apnī paidāwār kā daswāñ hissā apne shahron meñ jamā karnā.

²⁹ Use Lāwiyon ko denā jin ke pās maurūsī zamīn nahīn hai, nīz apne shahron meñ ābād pardesiyon, yatīmon aur bewāon ko denā. Wuh āeñ aur khānā khā kar ser ho jāeñ tāki Rab terā Ḳhudā tere har kām meñ barkat de.

15

Qarzdāron kī Bahālī kā Sāl

¹ Har sāt sāl ke bād ek dūsre ke karze muāf kar denā.

² Us waqt jis ne bhī kisī Isrāīlī bhāi ko qarz diyā hai wuh use mansūḳh kare. Wuh apne paṛosī yā bhāi ko paise wāpas karne par majbūr na kare, kyonki Rab kī tāzīm meñ qarz muāf karne ke sāl kā elān kiyā gayā hai.

³ Is sāl meñ tū sirf ḡhairmulkī qarzdāron ko paise wāpas karne par majbūr kar saktā hai. Apne Isrāīlī bhāi ke tamām qarz muāf kar denā.

⁴ Tere darmiyān koī bhī ḡharīb nahīn honā chāhie, kyonki jab tū us mulk meñ rahegā jo Rab

terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ dene wālā hai to wuh tujhe bahut barkat degā.

⁵ Lekin shart yih hai ki tū pūre taur par us kī sune aur ehtiyāt se us ke un tamām ahkām par amal kare jo maiñ tujhe āj de rahā hūñ.

⁶ Phir Rab tumhārā Ḳhudā tujhe apne wāde ke mutābiq barkat degā. Tū kisī bhī qaum se udhār nahīñ legā balki bahut-sī qaumoñ ko udhār degā. Koī bhī qaum tujh par hukūmat nahīñ karegī balki tū bahut-sī qaumoñ par hukūmat karegā.

⁷ Jab tū us mulk meñ ābād hogā jo Rab terā Ḳhudā tujhe dene wālā hai to apne darmiyān rahne wāle ḡharīb bhāī se saḡht sulūk na karnā, na kanjūs honā.

⁸ Khule dil se us kī madad kar. Jitnī use zarūrat hai use udhār ke taur par de.

⁹ Ḳhabardār, aisā mat soch ki qarz muāf karne kā sāl qarīb hai, is lie maiñ use kuchh nahīñ dūngā. Agar tū aisī sharīr bāt apne dil meñ sochte hue zarūratmand bhāī ko qarz dene se inkār kare aur wuh Rab ke sāmne terī shikāyat kare to tū qusūrwar ṡhahregā.

¹⁰ Use zarūr kuchh de balki ḡhushī se de. Phir Rab terā Ḳhudā tere har kām meñ barkat degā.

¹¹ Mul̄k meñ hameshā ḡharīb aur zarūratmand log pāe jāeñge, is lie maiñ tujhe hukm detā hūñ ki khule dil se apne ḡharīb aur zarūratmand bhāiyoñ kī madad kar.

ḡhulāmoñ ko Āzād Karne kā Farz

¹² Agar koī Isrāīlī bhāī yā bahan apne āp ko bech kar terā ḡhulām ban jāe to wuh chhih sāl

terī k̄hidmat kare. Lekin lāzim hai ki sātweñ sāl use āzād kar diyā jāe.

¹³ Āzād karte waqt use k̄hālī hāth fāriḡh na karnā

¹⁴ balki apnī bheṛ-bakriyoñ, anāj, tel aur mai se use faiyāzī se kuchh de, yānī un chīzoñ meñ se jin se Rab tere K̄hudā ne tujhe barkat dī hai.

¹⁵ Yād rakh ki tū bhī Misr meñ ḡhulām thā aur ki Rab tere K̄hudā ne fidyā de kar tujhe chhurāyā. Isī lie maiñ āj tujhe yih hukm detā hūñ.

¹⁶ Lekin mumkin hai ki terā ḡhulām tujhe chhoṛnā na chāhe, kyoñki wuh tujh se aur tere k̄hāndān se muhabbat rakhtā hai, aur wuh tere pās rah kar k̄hushhāl hai.

¹⁷ Is sūrat meñ use darwāze ke pās le jā aur us ke kān kī lau chaukhaṭ ke sāth lagā kar use sutālī yānī tez auzār se chhed de. Tab wuh zindagī-bhar terā ḡhulām banā rahegā. Apnī laundī ke sāth bhī aisā hī karnā.

¹⁸ Agar ḡhulām tujhe chhih sāl ke bād chhoṛnā chāhe to burā na mānanā. Āk̄hir agar us kī jagah koī aur wuhī kām tan̄khāh ke lie kartā to tere aḡhrājāt dugne hote. Use āzād karnā to Rab terā K̄hudā tere har kām meñ barkat degā.

Jānwaroñ ke Pahlauṭhe Maḡhsūs Haiñ

¹⁹ Apnī gāyoñ aur bheṛ-bakriyoñ ke nar pahlauṭhe Rab apne K̄hudā ke lie maḡhsūs karnā. Na gāy ke pahlauṭhe ko kām ke lie istemāl karnā, na bheṛ ke pahlauṭhe ke bāl katarnā.

²⁰ Har sāl aise bachche us jagah le jā jo Rab apne maqdis ke lie chunegā. Wahāñ unheñ Rab

apne ẖhudā ke huzūr apne pūre ẖhāndān samet khānā.

²¹ Agar aise jānwar meñ koī ẖharābī ho, wuh andhā yā langarā ho yā us meñ koī aur nuqs ho to use Rab apne ẖhudā ke lie qurbān na karnā.

²² Aise jānwar tū ghar meñ zabah karke khā saktā hai. Wuh hiran aur ǧhazāl kī mānind haiñ jinheñ tū khā to saktā hai lekin qurbānī ke taur par pesh nahīn kar saktā. Pāk aur nāpāk shaḡhs donoñ use khā sakte haiñ.

²³ Lekin ẖhūn na khānā. Use pānī kī tarah zamīn par unḡel kar zāe kar denā.

16

Fasah kī Īd

¹ Abīb ke mahīne * meñ Rab apne ẖhudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manānā, kyoñki is mahīne meñ wuh tujhe rāt ke waqt Mīsr se nikāl lāyā.

² Us jagah jamā ho jā jo Rab apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Use qurbānī ke lie bher-bakriyān yā gāy-bail pesh karnā.

³ Gosht ke sāth beḡhamīrī roṭī khānā. Sāt din tak yihī roṭī khā, bilkul usī tarah jis tarah tū ne kiyā jab jaldī jaldī Mīsr se niklā. Musībat kī yih roṭī is lie khā tāki wuh din tere jīte-jī yād rahe jab tū Mīsr se rawānā huā.

⁴ Lāzīm hai ki Īd ke hafte ke daurān tere pūre mulk meñ ẖhamīr na pāyā jāe.

Jo qurbānī tū Īd ke pahle din kī shām ko pesh kare us kā gosht usī waqt khā le. Aglī subah tak kuchh bāqī na rah jāe.

* 16:1 Mārch tā Aprīl.

⁵ Fasah kī qurbānī kisī bhī shahr meñ jo Rab terā ẖhudā tujhe degā na chaṛhānā

⁶ balki sirf us jagah jo wuh apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Misr se nikalte waqt kī tarah qurbānī ke jānwar ko sūraj dūbte waqt zabah kar.

⁷ Phir use bhūn kar us jagah khānā jo Rab terā ẖhudā chunegā. Aglī subah apne ghar wāpas chalā jā.

⁸ Īd ke pahle chhīh din beḡhamīrī roṭī khātā rah. Sātweñ din kām na karnā balki Rab apne ẖhudā kī ibādat ke lie jamā ho jānā.

Fasal kī Kaṭāī kī Īd

⁹ Jab anāj kī fasal kī kaṭāī shurū hogī to pahle din ke sāt hafte bād

¹⁰ Fasal kī Kaṭāī kī Īd manānā. Rab apne ẖhudā ko utnā pesh kar jitnā jī chāhe. Wuh us barkat ke mutābiq ho jo us ne tujhe dī hai.

¹¹ Is ke lie bhī us jagah jamā ho jā jo Rab apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Wahāñ us ke huzūr ḡhushī manā. Tere bāl-bachche, tere ḡhulām aur launḡiyāñ aur tere shahroñ meñ rahne wāle Lāwī, pardesī, yatīm aur bewāeñ sab terī ḡhushī meñ sharīk hoñ.

¹² In ahkām par zarūr amal karnā aur mat bhūlnā ki tū Misr meñ ḡhulām thā.

Jhoñpṛiyon kī Īd

¹³ Anāj gāhne aur angūr kā ras nikālne ke bād Jhoñpṛiyon kī Īd manānā jis kā daurāniyā sāt din ho.

¹⁴ Īd ke mauqe par ḡhushī manānā. Tere bāl-bachche, tere ḡhulām aur launḡiyāñ aur tere

shahron meñ basne wāle Lāwī, pardesī, yatīm aur bewāen sab terī ḳhushī meñ sharīk hoñ.

¹⁵ Jo jagah Rab terā Ḳhudā maqdis ke lie chunegā wahān us kī tāzīm meñ sāt din tak yih īd manānā. Kyoñki Rab terā Ḳhudā terī tamām fasloñ aur mehnat ko barkat degā, is lie ḳhūb ḳhushī manānā.

¹⁶ Isrāil ke tamām mard sāl meñ tīn martabā us maqdis par hāzir ho jāen jo Rab terā Ḳhudā chunegā yānī Beḳhamīrī Roṭī kī Īd, Fasal kī Kaṭāī kī Īd aur Jhoñpriyoñ kī Īd par. Koī bhī Rab ke huzūr ḳhālī hāth na āe.

¹⁷ Har koī us barkat ke mutābiq de jo Rab tere Ḳhudā ne use dī hai.

Qāzī Muqarrar Karnā

¹⁸ Apne apne qabāyli ilāqe meñ qāzī aur niḡahbān muqarrar kar. Wuh har us shahr meñ hoñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā. Wuh insāf se logoñ kī adālat karen.

¹⁹ Na kisī ke huqūq mārñā, na jānibdārī dikhānā. Rishwat qabūl na karnā, kyoñki rishwat dānishmandoñ ko andhā kar detī aur rāstbāz kī bāteñ palaṭ detī hai.

²⁰ Sirf aur sirf insāf ke mutābiq chal tāki tū jītā rahe aur us mulk par qabzā kare jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā.

Butparastī kī Sazā

²¹ Jahān tū Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāngāh banāegā wahān na Yasīrat Dewī kī pūjā ke lie lakaṛī kā khambā

22 aur na koī aisā patthar kharā karnā jis kī pūjā log karte haiñ. Rab terā ẖhudā in chīzon se nafrat rakhtā hai.

17

¹ Rab apne ẖhudā ko nāqis gāy-bail yā bheṛ-bakrī pesh na karnā, kyonki wuh aisī qurbānī se nafrat rakhtā hai.

² Jab tū un shahron meñ ābād ho jāegā jo Rab terā ẖhudā tujhe degā to ho saktā hai ki tere darmiyān koī mard yā aurat Rab tere ẖhudā kā ahd tor kar wuh kuchh kare jo use burā lage.

³ Masalan wuh dīgar mābūdon ko yā sūraj, chānd yā sitaron ke pūre lashkar ko sijdā kare, hālānki maiñ ne yih manā kiyā hai.

⁴ Jab bhī tujhe is qism kī khabar mile to is kā pūrā khoj lagā. Agar bāt durust nikle aur aisī ghinaunī harkat wāqāī Isrāīl meñ kī gāi ho

⁵ to qusūrwar ko shahr ke bāhar le jā kar sangsār kar denā.

⁶ Lekin lāzim hai ki pahle kam az kam do yā tīn log gawāhī den ki us ne aisā hī kiyā hai. Use sazā-e-maut dene ke lie ek gawāh kāfī nahīn.

⁷ Pahle gawāh us par patthar phaiñkeñ, is ke bād baqī tamām log use sangsār karen. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

Maqdis meñ Ālātarīn Adālat

⁸ Agar tere shahr ke qāziyon ke lie kisī muqad-dame kā faislā karnā mushkil ho to us maqdis meñ ā kar apnā muāmalā pesh kar jo Rab terā ẖhudā chunegā, khāh kisī ko qatl kiyā gayā ho, use zaḥmī kar diyā gayā ho yā koī aur maslā ho.

⁹ Lāwī ke qabīle ke imāmoñ aur maqdis meñ k̄hidmat karne wāle qāzī ko apnā muqaddamā pesh kar, aur wuh faislā karen.

¹⁰ Jo faislā wuh us maqdis meñ karenge jo Rab chunegā use mānanā paregā. Jo bhī hidāyat wuh deñ us par ehtiyāt se amal kar.

¹¹ Sharīat kī jo bhī bāt wuh tujhe sikhāen aur jo bhī faislā wuh deñ us par amal kar. Jo kuchh bhī wuh tujhe batāen us se na dāin aur na bāin taraf muṛnā.

¹² Jo maqdis meñ Rab tere K̄hudā kī k̄hidmat karne wāle qāzī yā imām ko haqīr jān kar un kī nahīn suntā use sazā-e-maut dī jāe. Yoñ tū Isrāil se burāi miṭā degā.

¹³ Phir tamām log yih sun kar ḍar jāenge aur āindā aisī gustāk̄hī karne kī jurrat nahīn karenge.

Bādshāh ke bāre meñ Usūl

¹⁴ Tū jald hī us mulk meñ dāk̄hil hogā jo Rab terā K̄hudā tujhe dene wālā hai. Jab tū us par qabzā karke us meñ ābād ho jāegā to ho saktā hai ki tū ek din kahe, “Āo ham irdgird kī tamām qaumoñ kī tarah bādshāh muqarrar karen jo ham par hukūmat kare.”

¹⁵ Agar tū aisā kare to sirf wuh shaḥs muqarrar kar jise Rab terā K̄hudā chunegā. Wuh pardesī na ho balki terā apnā Isrāilī bhāi ho.

¹⁶ Bādshāh bahut zyādā ghoṛe na rakhe, na apne logoñ ko unheñ k̄harīdne ke lie Misr bheje. Kyonki Rab ne tujh se kahā hai ki kabhī wahān wāpas na jānā.

¹⁷ Terā bādshāh zyādā bīwiyān bhī na rakhe, warnā us kā dil Rab se dūr ho jāegā. Aur wuh had se zyādā sonā-chāndī jamā na kare.

¹⁸ Taḳhtnashīn hote waqt wuh Lāwī ke qabile ke imāmoñ ke pās paṛī is sharīat kī naql likhwāe.

¹⁹ Yih kitāb us ke pās mahfūz rahe, aur wuh umr-bhar rozānā ise paṛhtā rahe tāki Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf mānanā sīkhe. Tab wuh sharīat kī tamām bātoñ kī pairawī karegā,

²⁰ apne āp ko apne Isrāīlī bhāiyōñ se zyādā aham nahīñ samjhegā aur kisī tarah bhī sharīat se haṭ kar kām nahīñ karegā. Natīje meñ wuh aur us kī aulād bahut arse tak Isrāīl par hukūmat kareñge.

18

Imāmoñ aur Lāwiyōñ kā Hissā

¹ Isrāīl ke har qabile ko mīrās meñ us kā apnā ilāqā milegā siwāe Lāwī ke qabile ke jis meñ imām bhī shāmil haiñ. Wuh jalne wālī aur dīgar qurbāniyōñ meñ se apnā hissā le kar guzārā kareñ.

² Un ke pās dūsroñ kī tarah maurūsī zamīn nahīñ hogī balki Rab ḳhud un kā maurūsī hissā hogā. Yih us ne wādā karke kahā hai.

³ Jab bhī kisī bail yā bheṛ ko qurbān kiyā jāe to imāmoñ ko us kā shānā, jabṛe aur ojhaṛī milne kā haq hai.

⁴ Apnī fasloñ kā pahlā phal bhī unheñ denā yānī anāj, mai, zaitūn kā tel aur bheṛoñ kī pahlī katrī huī ūn.

⁵ Kyōñki Rab ne tere tamām qabiloñ meñ se Lāwī ke qabile ko hī maqdis meñ Rab ke

nām meñ k̄hidmat karne ke lie chunā hai. Yih hameshā ke lie un kī aur un kī aulād kī zimmedārī rahegī.

⁶ Kuchh Lāwī maqdis ke pās nahīn balki Isrāil ke mukhtalif shahroñ meñ raheñge. Agar un meñ se koī us jagah ānā chāhe jo Rab maqdis ke lie chunegā

⁷ to wuh wahān ke k̄hidmat karne wāle Lāwiyon kī tarah maqdis meñ Rab apne K̄hudā ke nām meñ k̄hidmat kar saktā hai.

⁸ Use qurbāniyon meñ se dūsroñ ke barābar Lāwiyon kā hissā milnā hai, k̄hāh use k̄hāndānī milkiyat bechne se paise mil gae hoñ yā nahīn.

Jādūgarī Manā Hai

⁹ Jab tū us mulk meñ dāk̄hil hogā jo Rab terā K̄hudā tujhe de rahā hai to wahān kī rahne wālī qaumoñ ke ghinaune dastūr na apnānā.

¹⁰ Tere darmiyān koī bhī apne beṭe yā beṭī ko qurbānī ke taur par na jalāe. Na koī ḡhaibdānī kare, na fāl yā shugūn nikāle yā jādūgarī kare.

¹¹ Isī tarah mantar paṛhnā, hāzirāt karnā, qismat kā hāl batānā yā murdoñ kī rūhoñ se rābitā karnā saḳht manā hai.

¹² Jo bhī aisā kare wuh Rab kī nazar meñ qābil-e-ghin hai. Inhīn makrūh dastūroñ kī wajah se Rab terā K̄hudā tere āge se un qaumoñ ko nikāl degā.

¹³ Is lie lāzim hai ki tū Rab apne K̄hudā ke sāmne bequsūr rahe.

Nabī kā Wādā

¹⁴ Jin qaumoñ ko tū nikālne wālā hai wuh un kī suntī haiñ jo fāl nikālte aur ḡhaibdānī karte

haiñ. Lekin Rab tere ẖhudā ne tujhe aisā karne kī ijāzat nahīñ dī.

¹⁵ Rab terā ẖhudā tere wāste tere bhāiyon meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā. Us kī sunanā.

¹⁶ Kyoñki Horib yāñī Sīnā Pahār par jamā hote waqt tū ne ẖhud Rab apne ẖhudā se darḵhast kī, “Na maiñ mazīd Rab apne ẖhudā kī āwāz sunanā chāhtā, na yih bharaktī huī āg deḵhnā chāhtā hūñ, warnā mar jāūngā.”

¹⁷ Tab Rab ne mujh se kahā, “Jo kuchh wuh kahte haiñ wuh ṭhīk hai.

¹⁸ Āindā maiñ un meñ se tujh jaisā nabī kharā karūngā. Maiñ apne alfāz us ke muñh meñ dāl dūngā, aur wuh merī har bāt un tak pahuñchāegā.

¹⁹ Jab wuh nabī mere nām meñ kuchh kahe to lāzim hai ki tū us kī sun. Jo nahīñ sunegā us se maiñ ẖhud jawāb talab karūngā.

²⁰ Lekin agar koī nabī gustāḵh ho kar mere nām meñ koī bāt kahe jo maiñ ne use batāne ko nahīñ kahā thā to use sazā-e-maut denī hai. Isī tarah us nabī ko bhī halāk kar denā hai jo dīgar mābūdon ke nām meñ bāt kare.”

²¹ Shāyad tere zahan meñ sawāl ubhar āe ki ham kis tarah mālūm kar sakte haiñ ki koī kalām wāqāī Rab kī taraf se hai yā nahīñ.

²² Jawāb yih hai ki agar nabī Rab ke nām meñ kuchh kahe aur wuh pūrā na ho jāe to matlab hai ki nabī kī bāt Rab kī taraf se nahīñ hai balki us ne gustāḵhī karke bāt kī hai. Is sūrat meñ us se mat ḍarnā.

19

Panāh ke Shahr

¹ Rab terā Ḳhudā us mulk meñ ābād qaumoñ ko tabāh karegā jo wuh tujhe de rahā hai. Jab tū unheñ bhagā kar un ke shahroñ aur gharoñ meñ ābād ho jāegā

²⁻³ to pūre mulk ko tīn hissoñ meñ taqsīm kar. Har hisse meñ ek markazī shahr muqarrar kar. Un tak pahuñchāne wāle rāste sāf-suthrī rakhnā. In shahroñ meñ har wuh shaḳhs panāh le saktā hai jis ke hāth se koī ḡhairirādī taur par halāk huā hai.

⁴ Wuh aise shahr meñ jā kar intaqām lene wāloñ se mahfūz rahegā. Shart yih hai ki us ne na qasdan aur na dushmanī ke bāis kisī ko mār diyā ho.

⁵ Masalan do ādmī jangal meñ darakht kāt rahe haiñ. Kulhārī chalāte waqt ek kī kulhārī daste se nikal kar us ke sāthī ko lag jāe aur wuh mar jāe. Aisā shaḳhs farār ho kar aise shahr meñ panāh le saktā hai tāki bachā rahe.

⁶ Is lie zarūrī hai ki aise shahroñ kā fāsīlā zyādā na ho. Kyoñki jab intaqām lene wālā us kā tāqqub karegā to ḡhatrā hai ki wuh taish meñ use pakar kar mār dāle, agarche bhāgne wālā bequsūr hai. Jo kuchh us ne kiyā wuh dushmanī ke sabab se nahīn balki ḡhairirādī taur par huā.

⁷ Is lie lāzim hai ki tū panāh ke tīn shahr alag kar le.

⁸ Bād meñ Rab terā Ḳhudā terī sarhaddeñ mazīd barhā degā, kyoñki yihī wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā hai. Apne wāde ke mutābiq wuh tujhe pūrā mulk degā,

⁹ albattā shart yih hai ki tū ehtiyāt se un tamām ahkām kī pairawī kare jo main tujhe āj de rahā hūn. Dūsre alfāz meñ shart yih hai ki tū Rab apne Ḳhudā ko pyār kare aur hameshā us kī rāhoñ meñ chaltā rahe. Agar tū aisā hī kare aur natījatan Rab kā wādā pūrā ho jāe to lāzim hai ki tū panāh ke tīn aur shahr alag kar le.

¹⁰ Warnā tere mulk meñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai bequsūr logoñ ko jān se mārā jāegā aur tū Ḳhudā zimmedār ṭhahregā.

¹¹ Lekin ho saktā hai koī dushmanī ke bāis kisī kī tāk meñ baiṭh jāe aur us par hamlā karke use mār ḍāle. Agar qātil panāh ke kisī shahr meñ bhāg kar panāh le

¹² to us ke shahr ke buzurg ittalā deñ ki use wāpas lāyā jāe. Use intaqām lene wāle ke hawāle kiyā jāe tāki use sazā-e-maut mile.

¹³ Us par rahm mat karnā. Lāzim hai ki tū Isrāil meñ se bequsūr kī maut kā dāgh miṭāe tāki tū Ḳhushhāl rahe.

Zamīnoñ kī Hadden

¹⁴ Jab tū us mulk meñ rahegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ degā tāki tū us par qabzā kare to zamīn kī wuh hadden āge pīchhe na karnā jo tere bāpdādā ne muqarrar kīn.

Adālat meñ Gawāh

¹⁵ Tū kisī ko ek hī gawāh ke kahne par qusūrwar nahīn ṭhahrā saktā. Jo bhī jurm sarzad huā hai, kam az kam do yā tīn gawāhoñ kī zarūrat hai. Warnā tū use qusūrwar nahīn ṭhahrā saktā.

¹⁶ Agar jis par ilzām lagāyā gayā hai inkār karke dāwā kare ki gawāh jhūṭ bol rahā hai

¹⁷ to donoñ maqdis meñ Rab ke huzūr ā kar k̄hidmat karne wāle imāmoñ aur qāziyoñ ko apnā muāmalā pesh karen.

¹⁸ Qāzī is kā k̄hūb khoj lagāen. Agar bāt durust nikle ki gawāh ne jhūṭ bol kar apne bhāi par ḡhalat ilzām lagāyā hai

¹⁹ to us ke sāth wuh kuchh kiyā jāe jo wuh apne bhāi ke lie chāh rahā thā. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

²⁰ Phir tamām bāqī log yih sun kar ḍar jāenge aur āindā tere darmiyān aisī ḡhalat harkat karne kī jurrat nahīn karenge.

²¹ Qusūrwar par rahm na karnā. Usūl yih ho ki jān ke badle jān, ānkh ke badle ānkh, dānt ke badle dānt, hāth ke badle hāth, pānw ke badle pānw.

20

Jang ke Usūl

¹ Jab tū jang ke lie nikal kar dekhtā hai ki dushman tādād meñ zyādā haiñ aur un ke pās ghoṛe aur rath bhī haiñ to mat ḍarnā. Rab terā K̄hudā jo tujhe Misr se nikāl lāyā ab bhī tere sāth hai.

² Jang ke lie nikalne se pahle imām sāmne āe aur fauj se muḁhātib ho kar

³ kahe, “Sun ai Isrāil! Āj tum apne dushman se laṛne jā rahe ho. Un ke sabab se pareshān na ho. Un se na k̄hauf khāo, na ghabrāo,

4 kyonki Rab tumhārā Ḳhudā ḳhud tumhāre sāth jā kar dushman se laṛegā. Wuhī tumheñ fatah baḳhshegā.”

5 Phir nigahbān fauj se muḳhātib hoñ, “Kyā yahān koī hai jis ne hāl meñ apnā nayā ghar mukammal kiyā lekin use maḳhsūs karne kā mauqā na milā? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang ke daurān mārā jāe aur koī aur ghar ko maḳhsūs karke us meñ basne lage.

6 Kyā koī hai jis ne angūr kā bāgh lagā kar is waqt us kī pahlī fasal ke intazār meñ hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang meñ mārā jāe aur koī aur bāgh kā fāyda uṭhāe.

7 Kyā koī hai jis kī mangnī huī hai aur jo is waqt shādī ke intazār meñ hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang meñ mārā jāe aur koī aur us kī mangetar se shādī kare.”

8 Nigahbān kaheñ, “Kyā koī ḳhaufzadā yā pareshān hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe tāki apne sāthiyōñ ko pareshān na kare.”

9 Is ke bād faujiyōñ par afsar muqarrar kie jāeñ.

10 Kisī shahr par hamlā karne se pahle us ke bāshindoñ ko hathiyār ḍāl dene kā mauqā denā.

11 Agar wuh māl jāeñ aur apne darwāze khol deñ to wuh tere lie begār meñ kām karke terī ḳhidmat kareñ.

12 Lekin agar wuh hathiyār ḍālne se inkār kareñ aur jang chhiṛ jāe to shahr kā muhāsarā kar.

¹³ Jab Rab terā Ḳhudā tujhe shahr par fatah degā to us ke tamām mardoñ ko halāk kar denā.

¹⁴ Tū tamām māl-e-ghanīmat auratoñ, bachchoñ aur maweshiyon samet rakh saktā hai. Dushman kī jo chīzeñ Rab ne tere hawāle kar dī haiñ un sab ko tū istemāl kar saktā hai.

¹⁵ Yoñ un shahron se nipaṭnā jo tere apne mulk se bāhar haiñ.

¹⁶ Lekin jo shahr us mulk meñ wāḡe haiñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai, un ke tamām jāndāroñ ko halāk kar denā.

¹⁷ Unheñ Rab ke sapurd karke mukammal taur par halāk karnā, jis tarah Rab tere Ḳhudā ne tujhe hukm diyā hai. Is meñ Hittī, Amorī, Kanānī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī shāmil haiñ.

¹⁸ Agar tū aisā na kare to wuh tumheñ Rab tumhāre Ḳhudā kā gunāh karne par uksāenge. Jo ghinaunī harkateñ wuh apne dewatāon kī pūjā karte waqt karte haiñ unheñ wuh tumheñ bhī sikhāenge.

¹⁹ Shahr kā muhāsarā karte waqt irdgird ke phaldār daraḡhtoñ ko kāṭ kar tabāh na kar denā ḡhāh barī der bhī ho jāe, warnā tū un kā phal nahīn khā sakegā. Unheñ na kāṭnā. Kyā daraḡht tere dushman haiñ jin kā muhāsarā karnā hai? Hargiz nahīn!

²⁰ Un daraḡhtoñ kī aur bāt hai jo phal nahīn lāte. Unheñ tū kāṭ kar muhāsare ke lie istemāl kar saktā hai jab tak shahr shikast na khāe.

21

Nāmālūm Qatl kā Kaffārā

¹ Jab tū us mulk meñ ābād hogā jo Rab tujhe mīrās meñ de rahā hai tāki tū us par qabzā kare to ho saktā hai ki koī lāsh khule maidān meñ kahīn paṛī pāī jāe. Agar mālūm na ho ki kis ne use qatl kiyā hai

² to pahle irdgird ke shahron ke buzurg aur qāzī ā kar patā karen ki kaun-sā shahr lāsh ke zyādā qarīb hai.

³ Phir us shahr ke buzurg ek jawān gāy chun leñ jo kabhī kām ke lie istemāl nahīn huī.

⁴ Wuh use ek aisī wādī meñ le jāeñ jis meñ na kabhī hal chalāyā gayā, na paude lagāe gae hoñ. Wādī meñ aisī nahar ho jo pūrā sāl bahtī rahe. Wahīn buzurg jawān gāy kī gardan toṛ ḍaleñ.

⁵ Phir Lāwī ke qabile ke imām qarīb aeñ. Kyoñki Rab tumhāre Ḳhudā ne unheñ chun liyā hai tāki wuh ḳhidmat karen, Rab ke nām se barkat deñ aur tamām jhagaron aur hamlon kā faisla karen.

⁶ Un ke dekhte dekhte shahr ke buzurg apne hāth gāy kī lāsh ke ūpar dho leñ.

⁷ Sāth sāth wuh kaheñ, “Ham ne is shaḳhs ko qatl nahīn kiyā, na ham ne dekhā ki kis ne yih kiyā.

⁸ Ai Rab, apnī qaum Isrāīl kā yih kaffārā qabūl farmā jise tū ne fidyā de kar chhuṛāyā hai. Apnī qaum Isrāīl ko is bequsūr ke qatl kā qusūrwar na ṭhahrā.” Tab maqtūl kā kaffārā diyā jāegā.

⁹ Yoñ tū aise bequsūr shaḳhs ke qatl kā dāgh apne darmiyān se miṭā degā. Kyoñki tū ne wuhī kuchh kiyā hogā jo Rab kī nazar meñ durust hai.

Jangī Qaidī Aurat se Shādī

¹⁰ Ho saktā hai ki tū apne dushman se jang kare aur Rab tumhārā Ḳhudā tujhe fatah baḳhshe. Jangī qaidiyōṅ ko jamā karte waqt

¹¹ tujhe un meṅ se ek ḳhūbsūrat aurat nazar ātī hai jis ke sāth terā dil lag jātā hai. Tū us se shādī kar saktā hai.

¹² Use apne ghar meṅ le ā. Wahāṅ wuh apne sar ke bāloṅ ko mundwāe, apne nāḳhun tarāshe

¹³ aur apne wuh kapṛe utāre jo wuh pahne hue thī jab use qaid kiyā gayā. Wuh pūre ek mahīne tak apne wālidain ke lie mātam kare. Phir tū us ke pās jā kar us ke sāth shādī kar saktā hai.

¹⁴ Agar wuh tujhe kisī waqt pasand na āe to use jāne de. Wuh wahāṅ jāe jahāṅ us kā jī chāhe. Tujhe use bechne yā us se laundī kā-sā sulūk karne kī ijāzat nahīn hai, kyonki tū ne use majbūr karke us se shādī kī hai.

Pahlauṭhe ke Huqūq

¹⁵ Ho saktā hai kisī mard kī do bīwiyān hoṅ. Ek ko wuh pyār kartā hai, dūsri ko nahīn. Donoṅ bīwiyōṅ ke beṭe paidā hue haiṅ, lekin jis bīwī se shauhar muhabbat nahīn kartā us kā beṭā sab se pahle paidā huā.

¹⁶ Jab bāp apnī milkiyat wasiyat meṅ taqsim kartā hai to lāzim hai ki wuh apne sab se baṛe beṭe kā maurūsī haq pūrā kare. Use pahlauṭhe kā yih haq us bīwī ke beṭe ko muntaqil karne kī ijāzat nahīn jise wuh pyār kartā hai.

¹⁷ Use taslim karnā hai ki us bīwī kā beṭā sab se baṛā hai, jis se wuh muhabbat nahīn kartā. Natījatan use us beṭe ko dūsre beṭoṅ kī nisbat dugnā hissā denā paṛegā, kyonki wuh apne bāp

kī tāqat kā pahlā izhār hai. Use pahlauṭhe kā haq hāsīl hai.

Sarkash Beṭā

¹⁸ Ho saktā hai ki kisī kā beṭā haṭdharm aur sarkash ho. Wuh apne wālidain kī itā'at nahīn kartā aur un ke tambīh karne aur sazā dene par bhī un kī nahīn suntā.

¹⁹ Is sūrat meñ wālidain use pakaṛ kar shahr ke darwāze par le jāeñ jahān buzurg jamā hote haiñ.

²⁰ Wuh buzurgoñ se kaheñ, “Hamārā beṭā haṭdharm aur sarkash hai. Wuh hamārī itā'at nahīn kartā balki aiyāsh aur sharābī hai.”

²¹ Yih sun kar shahr ke tamām mard use sangsār kareñ. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. Tamām Isrāīl yih sun kar ḍar jāegā.

Sazā-e-Maut Pāne Wāle ko Usī Din Dafnānā Hai

²² Jab tū kisī ko sazā-e-maut de kar us kī lāsh kisī lakaṛī yā daraḳht se laṭkātā hai

²³ to use aglī subah tak wahān na chhoṛnā. Har sūrat meñ use usī din dafnā denā, kyoñki jise bhī daraḳht se laṭkāyā gayā hai us par Allāh kī lānat hai. Agar use usī din dafnāyā na jāe to tū us mulk ko nāpāk kar degā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai.

22

Madad Karne ke lie Taiyār Rahnā

¹ Agar tujhe kisī hamwatan bhāī kā bail yā bheṛ-bakrī bhaṭkī huī nazar āe to use

nazarandāz na karnā balki mālik ke pās wāpas le jānā.

² Agar mālik kā ghar qarīb na ho yā tujhe mālūm na ho ki mālik kaun hai to jānwar ko apne ghar lā kar us waqt tak sañbhāle rakhnā jab tak ki mālik use ḍhūṅḍne na āe. Phir jānwar ko use wāpas kar denā.

³ Yihī kuchh kar agar tere hamwatan bhāī kā gadhā bhaṭkā huā nazar āe yā us kā gumshudā kūṭ yā koī aur chīz kahīn nazar āe. Use nazarandāz na karnā.

⁴ Agar tū dekhe ki kisī hamwatan kā gadhā yā bail rāste meñ gir gayā hai to use nazarandāz na karnā. Jānwar ko kharā karne meñ apne bhāī kī madad kar.

Qudratī Intazām ke taht Rahnā

⁵ Aurat ke lie mardoñ ke kapre pahnanā manā hai. Isī tarah mard ke lie auratoñ ke kapre pahnanā bhī manā hai. Jo aisā kartā hai us se Rab tere Ḳhudā ko ghin ātī hai.

⁶ Agar tujhe kahīn rāste meñ, kisī daraḳht meñ yā zamīn par ghoñslā nazar āe aur parindā apne bachchoñ yā aṅḍoñ par baiṭhā huā ho to māñ ko bachchoñ samet na pakarṇā.

⁷ Tujhe bachche le jāne kī ijāzat hai lekin māñ ko chhoṛ denā tāki tū ḳhushhāl aur der tak jītā rahe.

⁸ Nayā makān tāmīr karte waqt chhat par chāroñ taraf dīwār banānā. Warnā tū us shaḳhs kī maut kā zimmedār ṭhahregā jo terī chhat par se gir jāe.

9 Apne angūr ke bāgh meñ do qism ke bij na bonā. Warnā sab kuchh maqdis ke lie maḥsūs-o-muqaddas hogā, na sirf wuh fasal jo tum ne angūr ke alāwā lagāi balki angūr bhī.

10 Bail aur gadhe ko joṛ kar hal na chalānā.

11 Aise kapṛe na pahnanā jin meñ bante waqt ūn aur katān milāe gae haiñ.

12 Apnī chādar ke chāron konoñ par phundne lagānā.

Izdiwājī Zindagī kī Hifāzat

13 Agar koī ādmī shādī karne ke thoṛī der bād apnī bīwī ko pasand na kare

14 aur phir us kī badnāmī karke kahe, “Is aurat se shādī karne ke bād mujhe patā chalā ki wuh kuñwārī nahīn hai”

15 to jawāb meñ bīwī ke wālidain shahr ke darwāze par jamā hone wāle buzurgoñ ke pās sabūt * le aēñ ki beṭī shādī se pahle kuñwārī thī.

16 Bīwī kā bāp buzurgoñ se kahe, “Maiñ ne apnī beṭī kī shādī is ādmī se kī hai, lekin yih us se nafrat kartā hai.

17 Ab is ne us kī badnāmī karke kahā hai, ‘Mujhe patā chalā ki tumhārī beṭī kuñwārī nahīn hai.’ Lekin yahāñ sabūt hai ki merī beṭī kuñwārī thī.” Phir wālidain shahr ke buzurgoñ ko mazkūrā kapṛā dikhāēñ.

18 Tab buzurg us ādmī ko pakaṛ kar sazā deñ,

19 kyoñki us ne ek Isrāīlī kuñwārī kī badnāmī kī hai. Is ke alāwā use jurmāne ke taur par bīwī ke bāp ko chāñdī ke 100 sikke dene paṛēnge.

* 22:15 Yānī wuh kapṛā jis par nayā joṛā soyā huā thā.

Lāzim hai ki wuh shauhar ke farāyz adā kartā rahe. Wuh umr-bhar use talāq nahīn de sakegā.

²⁰ Lekin agar ādmī kī bāt durust nikle aur sābit na ho sake ki bīwī shādī se pahle kuñwārī thī

²¹ to use bāp ke ghar lāyā jāe. Wahān shahr ke ādmī use sangsār kar deñ. Kyoñki apne bāp ke ghar meñ rahte hue badkārī karne se us ne Isrāil meñ ek ahmaqānā aur bedīn harkat kī hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

²² Agar koī ādmī kisī kī bīwī ke sāth zinā kare aur wuh pakare jāeñ to donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Yoñ tū Isrāil se burāi miṭā degā.

²³ Agar ābādī meñ kisī mard kī mulāqāt kisī aisī kuñwārī se ho jis kī kisī aur ke sāth mangnī huī hai aur wuh us ke sāth hambistar ho jāe

²⁴ to lāzim hai ki tum donoñ ko shahr ke darwāze ke pās lā kar sangsār karo. Wajah yih hai ki laṛkī ne madad ke lie na pukārā agarche us jagah log ābād the. Mard kā jurm yih thā ki us ne kisī aur kī mangetar kī ismatdarī kī hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

²⁵ Lekin agar mard ḡhairābād jagah meñ kisī aur kī mangetar kī ismatdarī kare to sirf usī ko sazā-e-maut dī jāe.

²⁶ Laṛkī ko koī sazā na denā, kyoñki us ne kuchh nahīn kiyā jo maut ke lāyq ho. Ziyādātī karne wāle kī harkat us shaḡhs ke barābar hai jis ne kisī par hamlā karke use qatl kar diyā hai.

²⁷ Chūñki us ne laṛkī ko wahān pāyā jahān log nahīn rahte, is lie agarche laṛkī ne madad ke lie pukārā to bhī use koī na bachā sakā.

28 Ho saktā hai koī ādmī kisī laṛkī kī ismatdarī kare jis kī mangnī nahīn huī hai. Agar unheñ pakaṛā jāe

29 to wuh laṛkī ke bāp ko chāndī ke 50 sikke de. Lāzim hai ki wuh usī laṛkī se shādī kare, kyoñki us ne us kī ismatdarī kī hai. Na sirf yih balki wuh umr-bhar use talāq nahīn de saktā.

30 Apne bāp kī bīwī se shādī karnā manā hai. Jo koī yih kare wuh apne bāp kī behurmatī kartā hai.

23

Muqaddas Ijtimā meñ Sharīk Hone kī Sharāyt

1 Jab Isrāīlī Rab ke maqdis ke pās jamā hote haiñ to use hāzir hone kī ijāzat nahīn jo kātne yā kuchalne se kḥojā ban gayā hai.

2 Isī tarah wuh bhī muqaddas ijtimā se dūr rahe jo nājāyz tālluqāt ke natīje meñ paidā huā hai. Us kī aulād bhī daswīn pusht tak us meñ nahīn ā saktī.

3 Koī bhī Ammonī yā Moābī muqaddas ijtimā meñ sharīk nahīn ho saktā. In qaumoñ kī aulād daswīn pusht tak bhī is jamāt meñ hāzir nahīn ho saktī,

4 kyoñki jab tum Misr se nikal āe to wuh roṭī aur pānī le kar tum se milne na āe. Na sirf yih balki unhoñ ne Masopotāmiyā ke shahr Fator meñ jā kar Bilām bin Baor ko paise die tāki wuh tujh par lānat bheje.

5 Lekin Rab tere Kḥudā ne Bilām kī na sunī balki us kī lānat barkat meñ badal dī. Kyoñki Rab terā Kḥudā tujh se pyār kartā hai.

⁶ Umr-bhar kuchh na karnā jis se in qaumon kī salāmatī aur ḡhushhālī baḡh jāe.

⁷ Lekin Adomiyon ko makrūh na samajhnā, kyonki wuh tumhāre bhāī haiñ. Isī tarah Misriyon ko bhī makrūh na samajhnā, kyonki tū un ke mulk meñ pardesī mehmān thā.

⁸ Un kī tīsrī nasl ke log Rab ke muḡaddas ijtimā meñ sharīk ho sakte haiñ.

Ḳhaimāgāh meñ Nāpākī

⁹ Apne dushmanon se jang karte waqt apnī lashkargāh meñ har nāpāk chīz se dūr rahnā.

¹⁰ Masalan agar koī admī rāt ke waqt ehtilām ke bāis nāpāk ho jāe to wuh lashkargāh ke bāhar jā kar shām tak wahāñ ṡhahre.

¹¹ Din ḡhalte waqt wuh nahā le to sūraj ḡūbne par lashkargāh meñ wāpas ā saktā hai.

¹² Apnī hājat rafā karne ke lie lashkargāh se bāhar koī jagah muḡarrar kar.

¹³ Jab kisī ko hājat ke lie baiṡhnā ho to wuh is ke lie gaḡhā khode aur bād meñ use miṡṡī se bhar de. Is lie apne sāmān meñ khudāī kā koī ālā rakhnā zarūrī hai.

¹⁴ Rab terā Ḳhudā terī lashkargāh meñ tere darmiyān hī ḡhūmtā-phirtā hai tāki tū mahfūz rahe aur dushman tere sāmne shikast khāe. Is lie lāzim hai ki terī lashkargāh us ke lie maḡhsūs-o-muḡaddas ho. Aisā na ho ki Allāh wahāñ koī sharmnāk bāt dekh kar tujh se dūr ho jāe.

Farār Hue ḡhulāmon kī Madad Karnā

¹⁵ Agar koī ḡhulām tere pās panāh le to use mālik ko wāpas na karnā.

16 Wuh tere sāth aur tere darmiyān hī rahe, wahān jahān wuh basnā chāhe, us shahr meñ jo use pasand āe. Use na dabānā.

Mandir meñ Ismatfaroshī Manā Hai

17 Kisī dewatā kī khidmat meñ ismatfaroshī karnā har Isrāīlī aurat aur mard ke lie manā hai.

18 Mannat mānte waqt na kasbī kā ajr, na kutte ke paise * Rab ke maqdis meñ lānā, kyonki Rab tere Ḳhudā ko donoñ chīzoñ se ghin hai.

Apne Hamwatanon se Sūd na Lenā

19 Agar koī Isrāīlī bhāī tujh se qarz le to us se sūd na lenā, khāh tū ne use paise, khānā yā koī aur chīz dī ho.

20 Apne Isrāīlī bhāī se sūd na le balki sirf pardesī se. Phir jab tū mulk par qabzā karke us meñ rahegā to Rab terā Ḳhudā tere har kām meñ barkat degā.

Apnī Mannat Pūrī Karnā

21 Jab tū Rab apne Ḳhudā ke huzūr mannat māne to use pūrā karne meñ der na karnā. Rab terā Ḳhudā yaqīnan tujh se is kā mutālabā karegā. Agar tū use pūrā na kare to qusūrwār ṭhahregā.

22 Agar tū mannat mānane se bāz rahe to qusūrwār nahīn ṭhahregā,

23 lekin agar tū apnī dilī khushī se Rab ke huzūr mannat māne to har sūrat meñ use pūrā kar.

* **23:18** Yaqīn se nahīn kahā jā saktā ki 'kutte ke paise' se kyā murād hai. Ghāliban is ke pichhe butparastī kā koī dastūr hai.

Dūsre ke Bāgh meñ se Guzarne kā Rawaiyā

²⁴ Kisī hamwatan ke angūr ke bāgh meñ se guzarte waqt tujhe jitnā jī chāhe us ke angūr khāne kī ijāzat hai. Lekin apne kisī bartan meñ phal jamā na karnā.

²⁵ Isī tarah kisī hamwatan ke anāj ke khet meñ se guzarte waqt tujhe apne hāthoñ se anāj kī bāliyāñ toṛne kī ijāzat hai. Lekin darāntī istemāl na karnā.

24

Talāq aur Dubārā Shādī

¹ Ho saktā hai koī ādmī kisī aurat se shādī kare lekin bād meñ use pasand na kare, kyonki use bīwī ke bāre meñ kisī sharmnāk bāt kā patā chal gayā hai. Wuh talāqnāmā likh kar use aurat ko detā aur phir use ghar se wāpas bhej detā hai.

² Is ke bād us aurat kī shādī kisī aur mard se ho jātī hai,

³ aur wuh bhī bād meñ use pasand nahīn kartā. Wuh bhī talāqnāmā likh kar use aurat ko detā aur phir use ghar se wāpas bhej detā hai. Khāh dūsra shauhar use wāpas bhej de yā shauhar mar jāe,

⁴ aurat ke pahle shauhar ko us se dubārā shādī karne kī ijāzat nahīn hai, kyonki wuh aurat us ke lie nāpāk hai. Aisī harkat Rab kī nazar meñ qābil-e-ghin hai. Us mulk ko yoñ gunāhālūdā na karnā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mirās meñ de rahā hai.

Mazīd Hidāyāt

⁵ Agar kisī ādmī ne abhī abhī shādī kī ho to tū use bhartī karke jang karne ke lie nahīn bhej

saktā. Tū use koī bhī aisī zimmedārī nahīn de saktā, jis se wuh ghar se dūr rahne par majbūr ho jāe. Ek sāl tak wuh aisī zimmedārīyon se barī rahe tāki ghar meñ rah kar apnī bīwī ko ḡhush kar sake.

⁶ Agar koī tujh se udhār le to zamānat ke taur par us se na us kī chhoṭī chakkī, na us kī barī chakkī kā pāṭ lenā, kyonki aisā karne se tū us kī jān legā yānī tū wuh chīz legā jis se us kā guzārā hotā hai.

⁷ Agar kisī ādmī ko pakarā jāe jis ne apne hamwatan ko aḡhwā karke ḡhulām banā liyā yā bech diyā hai to use sazā-e-maut denā hai. Yon tū apne darmiyān se burāī miṭā degā.

⁸ Agar koī wabāī jildī bīmārī tujhe lag jāe to barī ehtiyāt se Lāwī ke qābīle ke imāmon kī tamām hidāyāt par amal karnā. Jo bhī hukm main ne unheñ diyā use pūrā karnā.

⁹ Yād kar ki Rab tere Ḳhudā ne Mariyam ke sāth kyā kiyā jab tum Misr se nikal kar safr kar rahe the.

Ḡharībon ke Huqūq

¹⁰ Apne hamwatan ko udhār dete waqt us ke ghar meñ na jānā tāki zamānat kī koī chīz mile

¹¹ balki bāhar ṭhahar kar intazār kar ki wuh ḡhud ghar se zamānat kī chīz nikāl kar tujhe de.

¹² Agar wuh itnā zarūratmand ho ki sirf apnī chādar de sake to rāt ke waqt zamānat tere pās na rahe.

¹³ Use sūraj dūbne tak wāpas karnā tāki qarzdār us meñ lipaṭ kar so sake. Phir wuh tujhe barkat degā aur Rab terā Ḳhudā terā yih qadam rāst qarār degā.

14 Zarūratmand mazdūr se ḡhalat fāydā na uṭhānā, chāhe wuh Isrāīlī ho yā pardesī.

15 Use rozānā sūraj ḡdūbne se pahle pahle us kī mazdūrī de denā, kyonki is se us kā guzārā hotā hai. Kahīn wuh Rab ke huzūr terī shikāyat na kare aur tū qusūrwar ṭhahre.

16 Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kisī ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne ḡhud kiyā hai.

17 Pardesiyon aur yatimon ke huqūq qāym rakhnā. Udhār dete waqt zamānat ke taur par bewā kī chādar na lenā.

18 Yād rakh ki tū bhī Mīsr meñ ḡhulām thā aur ki Rab tere Ḳhudā ne fidyā de kar tujhe wahān se chhuṛāyā. Isī wajah se main tujhe yih hukm detā hūn.

19 Agar tū fasal kī kaṭāī ke waqt ek pūlā bhūl kar khet meñ chhoṛ ae to use lāne ke lie wāpas na jānā. Use pardesiyon, yatimon aur bewāon ke lie wahīn chhoṛ denā tāki Rab terā Ḳhudā tere har kām meñ barkat de.

20 Jab zaitūn kī fasal pak gaī ho to daraḡhton ko mār mār kar ek hī bār un meñ se phal utār. Is ke bād unheñ na chheṛnā. Bachā huā phal pardesiyon, yatimon aur bewāon ke lie chhoṛ denā.

21 Isī tarah apne angūr toṛne ke lie ek hī bār bāḡh meñ se guzarnā. Is ke bād use na chheṛnā. Bachā huā phal pardesiyon, yatimon aur bewāon ke lie chhoṛ denā.

22 Yād rakh ki tū khud Misr meñ ghulām thā. Isī wajah se main tujhe yih hukm detā hūn.

25

Koṛe Lagāne kī Munāsib Sazā

¹ Agar log apnā ek dūsre ke sāth jhagaṛā khud niptā na sakeñ to wuh apnā muāmalā adālat meñ pesh kareñ. Qāzī faislā kare ki kaun beqesūr hai aur kaun mujrim.

² Agar mujrim ko koṛe lagāne kī sazā denī hai to use qāzī ke sāmne hī muñh ke bal zamīn par liṭānā. Phir use itne koṛe lagāe jāeñ jitnoñ ke wuh lāyq hai.

³ Lekin us ko zyādā se zyādā 40 koṛe lagāne haiñ, warnā tere Isrāīlī bhāī kī sar-e-ām be'izzatī ho jāegī.

Bail kā Muñh na Bāndhnā

⁴ Jab tū fasal gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.

Marhūm Bhāī kī Bīwī se Shādī Karne kā Hukm

⁵ Agar koī shādīshudā mard beaulād mar jāe aur us kā sagā bhāī sāth rahe to us kā farz hai ki bewā se shādī kare. Bewā shauhar ke khāndān se haṭ kar kisī aur se shādī na kare balki sirf apne dewar se.

⁶ Pahlā beṭā jo is rishte se paidā hogā pahle shauhar ke beṭe kī haisiyat rakhegā. Yoñ us kā nām qāym rahegā.

⁷ Lekin agar dewar bhābī se shādī karnā na chāhe to bhābī shahr ke darwāze par jamā hone wāle buzurgoñ ke pās jāe aur un se kahe, “Merā dewar mujh se shādī karne se inkār kartā hai.

Wuh apnā farz adā karne ko taiyār nahīn ki apne bhāi kā nām qāym rakhe.”

⁸ Phir shahr ke buzurg dewar ko bulā kar use samjhāen. Agar wuh is ke bāwujūd bhī us se shādī karne se inkār kare

⁹ to us kī bhābī buzurgoñ kī maujūdagī meñ us ke pās jā kar us kī ek chappal utār le. Phir wuh us ke muñh par thūk kar kahe, “Us ādmī se aisā sulūk kiyā jātā hai jo apne bhāi kī nasl qāym rakhne ko taiyār nahīn.”

¹⁰ Āindā Isrāīl meñ dewar kī nasl “Nange Pāñw Wāle kī Nasl” kahlāegī.

Jhagaṛe meñ Nāzebā Harkateñ

¹¹ Agar do ādmī laṛ rahe hoñ aur ek kī bīwī apne shauhar ko bachāne kī ḳhātir muḳhālif ke azu-e-tanāsul ko pakar le

¹² to lāzim hai ki tū aurat kā hāth kāt ḍāle. Us par rahm na karnā.

Dhokā na Denā

¹³ Tolte waqt apne thaile meñ sahīh wazn ke bāt rakh, aur dhokā dene ke lie halke bāt sāth na rakhnā.

¹⁴ Isī tarah apne ghar meñ anāj kī paimāish karne kā sahīh bartan rakh, aur dhokā dene ke lie chhoṭā bartan sāth na rakhnā.

¹⁵ Sahīh wazn ke bāt aur paimāish karne ke sahīh bartan istemāl karnā tāki tū der tak us mulk meñ jītā rahe jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā.

¹⁶ Kyoñki use har dhokebāz se ghin hai.

Amālīqiyon ko Sazā Denā

¹⁷ Yād rahe ki Amālīqiyon ne tujh se kyā kuchh kiyā jab tum Misr se nikal kar safr kar rahe the.

18 Jab tū thakāhārā thā to wuh tujh par hamlā karke pīchhe pīchhe chalne wāle tamām kamzoroñ ko jān se mārte rahe. Wuh Allāh kā ḡhauf nahīñ mānte the.

19 Chunāñche jab Rab terā Ḳhudā tujhe irdgird ke tamām dushmanoñ se sukūn degā aur tū us mulk meñ ābād hogā jo wuh tujhe mīrās meñ de rahā hai tāki tū us par ḡabzā kare to Amālīqiyōñ ko yoñ halāk kar ki duniyā meñ un kā nām-o-nishān na rahe. Yih bāt mat bhūlnā.

26

Zamīn kī Pahlī Paidāwār Rab ko Pesh Karnā

1 Jab tū us mulk meñ dāḡhil hogā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai aur tū us par ḡabzā karke us meñ ābād ho jāegā

2 to jo bhī fasal tū kāṡegā us ke pahle phal meñ se kuchh ṡokre meñ rakh kar us jagah le jā jo Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā.

3 Wahāñ ḡhidmat karne wāle imām se kah, “Āj maiñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr elān kartā hūñ ki us mulk meñ pahuñch gayā hūñ jis kā hameñ dene kā wādā Rab ne ḡasam khā kar hamāre bāpdādā se kiyā thā.”

4 Tab imām terā ṡokrā le kar use Rab tere Ḳhudā kī ḡurbāngāh ke sāmne rakh de.

5 Phir Rab apne Ḳhudā ke huzūr kah, “Merā bāp āwārā phirne wālā Arāmī thā jo apne logoñ ko le kar Mīsr meñ ābād huā. Wahāñ pahuñchte waḡt un kī tādād kam thī, lekin hote hote wuh baṡī aur tāḡatwar ḡaum ban gae.

⁶ Lekin Misriyon̄ ne hamāre sāth burā sulūk kiyā aur hamēn dabā kar saḡht ḡhulāmī meñ phaṅsā diyā.

⁷ Phir ham ne chillā kar Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se fariyād kī, aur Rab ne hamārī sunī. Us ne hamārā dukh, hamārī musībat aur dabī huī hālat dekhī

⁸ aur bare iḡhtiyār aur qudrat kā izhār karke hamēn Mīsr se nikāl lāyā. Us waqt us ne Misriyon̄ meñ dahshat phailā kar bare mojize dikhāe.

⁹ Wuh hamēn yahān le āyā aur yih mulk diyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.

¹⁰ Ai Rab, ab maiñ tujhe us zamīn kā pahlā phal pesh kartā hūn jo tū ne hamēn baḡhshī hai.”

Apnī paidāwār kā ṭokrā Rab apne Ḳhudā ke sāmne rakh kar use sijdā karnā.

¹¹ Ḳhushī manānā ki Rab mere Ḳhudā ne mujhe aur mere gharāne ko itnī achchhī chīzoñ se nawāzā hai. Is ḡhushī meñ apne darmiyān rahne wāle Lāwiyon̄ aur pardesiyon̄ ko bhī shāmil karnā.

Fasal kā Zarūratmandon̄ ke lie Hissā

¹² Har tūse sāl apnī tamām faslon̄ kā daswāñ hissā Lāwiyon̄, pardesiyon̄, yatīmon̄ aur bewāon̄ ko denā tāki wuh tere shahron̄ meñ khānā khā kar ser ho jāēñ.

¹³ Phir Rab apne Ḳhudā se kah, “Maiñ ne waisā hī kiyā hai jaisā tū ne mujhe hukm diyā. Maiñ ne apne ghar se tere lie maḡhsūs-o-muḡaddas hissā nikāl kar use Lāwiyon̄, pardesiyon̄, yatīmon̄ aur bewāon̄ ko diyā hai. Maiñ ne sab kuchh terī

hidāyāt ke ain mutābiq kiyā hai aur kuchh nahīn bhūlā.

¹⁴ Mātam karte waqt main ne is maḥsūs-o-muqaddas hisse se kuchh nahīn khāyā. Main ise uṭhā kar ghar se bāhar lāte waqt nāpāk nahīn thā. Main ne is meñ se murdoñ ko bhī kuchh pesh nahīn kiyā. Main ne Rab apne Ḳhudā kī itā'at karke wuh sab kuchh kiyā hai jo tū ne mujhe karne ko farmāyā thā.

¹⁵ Chunānche āsmān par apne maqdis se nigāh karke apnī qaum Isrāīl ko barkat de. Us mulk ko bhī barkat de jis kā wādā tū ne qasam khā kar hamāre bāpdādā se kiyā aur jo tū ne hamēñ baḥsh bhī diyā hai, us mulk ko jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.”

Tum Rab kī Qaum Ho

¹⁶ Āj Rab terā Ḳhudā farmātā hai ki in ahkām aur hidāyāt kī pairawī kar. Pūre dil-o-jān se aur baṛī ehtiyāt se in par amal kar.

¹⁷ Āj tū ne elān kiyā hai, “Rab merā Ḳhudā hai. Main us kī rāhoñ par chaltā rahūngā, us ke ahkām ke tābe rahūngā aur us kī sunūngā.”

¹⁸ Aur āj Rab ne elān kiyā hai, “Tū merī qaum aur merī apnī milkiyat hai jis tarah main ne tujh se wādā kiyā hai. Ab mere tamām ahkām ke mutābiq zindagī guzār.

¹⁹ Jitnī bhī qaumeñ main ne ḳhalaq kī haiñ un sab par main tujhe sarfarāz karūngā aur tujhe tārif, shohrat aur izzat atā karūngā. Tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḥsūs-o-muqaddas qaum hogā jis tarah main ne wādā kiyā hai.”

27

Aibāl Pahār par Qurbāngāh Banānā Hai

¹ Phir Mūsā ne buzurgoñ se mil kar qaum se kahā, “Tamām hidāyāt ke tābe raho jo main tumheñ āj de rahā hūñ.

² Jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dākhil hoge jo Rab terā Ḳhudā tujhe de rahā hai to wahāñ baḡe patthar khaḡe karke un par safedī kar.

³ Un par lafz balafz pūrī shariāt likh. Dariyā ko pār karne ke bād yihī kuchh kar tāki tū us mulk meñ dākhil ho jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā aur jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Kyoñki Rab tere bāpdādā ke Ḳhudā ne yih dene kā tujh se wādā kiyā hai.

⁴ Chunāñche Yardan ko pār karke pattharon ko Aibāl Pahār par khaḡā karo aur un par safedī kar.

⁵ Wahāñ Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāngāh banānā. Jo patthar tū us ke lie istemāl kare unheñ lohe ke kisī auzār se na tarāshnā.

⁶ Sirf sālim patthar istemāl kar. Qurbāngāh par Rab apne Ḳhudā ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kar.

⁷ Salāmatī kī qurbāniyāñ bhī us par chaḡhā. Unheñ wahāñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr khā kar ḡhushī manā.

⁸ Wahāñ khaḡe kie gae pattharon par shariāt ke tamām alfāz sāf sāf likhe jāeñ.”

Aibāl Pahār par se Lānat

⁹ Phir Mūsā ne Lāwī ke qabīle ke imāmon se mil kar tamām Isrāīliyon se kahā, “Ai Isrāīl,

ḳhāmoshī se sun. Ab tū Rab apne Ḳhudā kī qaum ban gayā hai,

10 is lie us kā farmānbardār rah aur us ke un ahkām par amal kar jo maiñ tujhe āj de rahā hūñ.”

11 Usī din Mūsā ne Isrāīliyon ko hukm de kar kahā,

12 “Dariyā-e-Yardan ko pār karne ke bād Shamāūn, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār, Yūsuf aur Binyamīn ke qabīle Garizīm Pahār par khaṛe ho jāēñ. Wahāñ wuh barkat ke alfāz boleñ.

13 Bāqī qabīle yānī Rūbin, Jad, Āshar, Zabūlūn, Dān aur Naftālī Aibāl Pahār par khaṛe ho kar lānat ke alfāz boleñ.

14 Phir Lāwī tamām logoñ se muḳhātib ho kar ūñchī āwāz se kaheñ,

15 ‘Us par lānat jo but tarāsh kar yā dhāl kar chupke se khaṛā kare. Rab ko kāriḡar ke hāthoñ se banī huī aisī chīz se ghin hai.’

Jawāb meñ sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

16 Phir Lāwī kaheñ, ‘Us par lānat jo apne bāp yā māñ kī tahqīr kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

17 ‘Us par lānat jo apne paṛosī kī zamīn kī hudūd āge pīchhe kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

18 ‘Us par lānat jo kisī andhe kī rāhnumāi karke use ḡhalat rāste par le jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

19 ‘Us par lānat jo pardesiyon, yatīmon yā bewāon ke huqūq qāym na rakhe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmīn!’

20 'Us par lānat jo apne bāp kī bīwī se hambistar ho jāe, kyoṅki wuh apne bāp kī behurmatī kartā hai.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

21 'Us par lānat jo jānwar se jinsī tālluq rakhe.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

22 'Us par lānat jo apnī sagī bahan, apne bāp kī beṭī yā apnī māñ kī beṭī se hambistar ho jāe.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

23 'Us par lānat jo apnī sās se hambistar ho jāe.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

24 'Us par lānat jo chupke se apne hamwatan ko qatl kar de.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

25 'Us par lānat jo paise le kar kisī bequsūr shaḡhs ko qatl kare.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

26 'Us par lānat jo is sharīat kī bāteñ qāym na rakhe, na in par amal kare.'

Sab log kaheñ, 'Āmīn!'

28

Farmāñbardārī kī Barkateñ

1 Rab terā Ḳhudā tujhe duniyā kī tamām qaumoñ par sarfarāz karegā. Shart yih hai ki tū us kī sune aur ehtiyāt se us ke un tamām ahkām par amal kare jo maiñ tujhe āj de rahā hūñ.

2 Rab apne Ḳhudā kā farmāñbardār rah to tujhe har tarah kī barkat hāsil hogī.

3 Rab tujhe shahr aur dehāt meñ barkat degā.

4 Terī aulād phale phūlegī, terī achchhī-
khāsī fasleñ pakeñgī, tere gāy-bailoñ aur bher-
bakriyoñ ke bachche taraqqī kareñge.

5 Terā ṭokrā phal se bharā rahegā, aur āṭā
gūndhne kā terā bartan āṭe se khālī nahīñ hogā.

6 Rab tujhe ghar meñ āte aur wahāñ se nikalte
waqt barkat degā.

7 Jab tere dushman tujh par hamlā kareñge to
wuh Rab kī madad se shikast khāeñge. Go wuh
mil kar tujh par hamlā kareñ to bhī tū unheñ
chāroñ taraf muntashir kar degā.

8 Allāh tere har kām meñ barkat degā. Anāj
kī kasrat ke sabab se tere godām bhare raheñge.
Rab terā Khudā tujhe us mulk meñ barkat degā
jo wuh tujhe dene wālā hai.

9 Rab apnī qasam ke mutābiq tujhe apnī
maḥsūs-o-muqaddas qaum banāegā agar tū us
ke ahkām par amal kare aur us kī rāhoñ par
chale.

10 Phir duniyā kī tamām qaumeñ tujh se khauf
khāeñgī, kyoñki wuh dekheñgī ki tū Rab kī
qaum hai aur us ke nām se kahlātā hai.

11 Rab tujhe bahut aulād degā, tere rewar
barhāegā aur tujhe kasrat kī fasleñ degā. Yoñ
wuh tujhe us mulk meñ barkat degā jis kā wādā
us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā.

12 Rab āsmān ke khazānoñ ko khol kar waqt
par terī zamīn par bārish barsāegā. Wuh tere
har kām meñ barkat degā. Tū bahut-sī qaumoñ
ko udhār degā lekin kisī kā bhī qarzdār nahīñ
hogā.

13 Rab tujhe qaumoñ kī dum nahīñ balki un kā
sar banāegā. Tū taraqqī kartā jāegā aur zawāl

kā shikār nahīn hogā. Lekin shart yih hai ki tū Rab apne Ḳhudā ke wuh ahkām mān kar un par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūn.

¹⁴ Jo kuchh bhī main ne tujhe karne ko kahā hai us se kisī tarah bhī haṭ kar zindagī na guzārṇā. Na dīgar mābūdoñ kī pairawī karnā, na un kī ḳhidmat karnā.

Nāfarmānī kī Lānateñ

¹⁵ Lekin agar tū Rab apne Ḳhudā kī na sune aur us ke un tamām ahkām par amal na kare jo main āj tujhe de rahā hūn to har tarah kī lānat tujh par āegī.

¹⁶ Shahr aur dehāt meñ tujh par lānat hogī.

¹⁷ Tere ṭokre aur āṭā gūndhne ke tere bartan par lānat hogī.

¹⁸ Terī aulād par, tere gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ ke bachchoñ par aur tere khetoñ par lānat hogī.

¹⁹ Ghar meñ āte aur wahān se nikalte waqt tujh par lānat hogī.

²⁰ Agar tū ḡhalat kām karke Rab ko chhoṛe to jo kuchh bhī tū kare wuh tujh par lānateñ, pareshāniyān aur musībateñ āne degā. Tab terā jaldī se satyānās hogā, aur tū halāk ho jāegā.

²¹ Rab tujh meñ wabāī bīmāriyān phailāegā jin ke sabab se tujh meñ se koī us mulk meñ zindā nahīn rahegā jis par tū abhī qabzā karne wālā hai.

²² Rab tujhe mohlak bīmāriyoñ, buḳhār aur sūjan se māregā. Jhulsāne wālī garmī, kāl, patrog aur phaphūndī terī fasleñ ḳhatm karegī. Aisī musībatoñ ke bāis tū tabāh ho jāegā.

23 Tere ūpar āsmān pītal jaisā saḡht hogā jabki tere nīche zamīn lohe kī mānind hogī.

24 Bārish kī jagah Rab tere mulk par gard aur ret barsāegā jo āsmān se tere mulk par chhā kar tujhe barbād kar degī.

25 Jab tū apne dushmanoñ kā sāmānā kare to Rab tujhe shikast dilāegā. Go tū mil kar un kī taraf barhegā to bhī un se bhāg kar chāroñ taraf muntashir ho jāegā. Duniyā ke tamām mamālik meñ logoñ ke roñgṭe khare ho jāeñge jab wuh terī musībateñ dekheñge.

26 Parinde aur janglī jānwar terī lāshoñ ko khā jāeñge, aur unheñ bhagāne wālā koī nahīn hogā.

27 Rab tujhe unhīn phoṛoñ se māregā jo Misriyoñ ko nikle the. Aise jildī amrāz phailēñge jin kā ilāj nahīn hai.

28 Tū pāgalpan kā shikār ho jāegā, Rab tujhe andhepan aur zahnī abtarī meñ mubtalā kar degā.

29 Dopahar ke waḡt bhī tū andhe kī tarah ṭaṭol ṭaṭol kar phiregā. Jo kuchh bhī tū kare us meñ nākām rahegā. Roz baroz log tujhe dabāte aur lūṭte raheñge, aur tujhe bachāne wālā koī nahīn hogā.

30 Terī mangnī kisī aurat se hogī to koī aur ā kar us kī ismatdarī karegā. Tū apne lie ghar banāegā lekin us meñ nahīn rahegā. Tū apne lie angūr kā bāḡh lagāegā lekin us kā phal nahīn khāegā.

31 Tere deḡhte deḡhte terā bail zabah kiyā jāegā, lekin tū us kā gosht nahīn khāegā. Terā gadhā tujh se chhīn liyā jāegā aur wāpas nahīn

kiyā jāegā. Terī bheṛ-bakriyān dushman ko dī jāengī, aur unheñ chhuṛāne wālā koī nahīn hogā.

³² Tere beṭe-beṭiyon ko kisī dūsri qaum ko diyā jāegā, aur tū kuchh nahīn kar sakegā. Roz baroz tū apne bachchon ke intazār meñ ufaq ko taktā rahegā, lekin dekhte dekhte terī ānkheñ dhundlā jāengī.

³³ Ek ajnabī qaum terī zamīn kī paidāwār aur terī mehnat-o-mashaqqat kī kamāī le jāegī. Tujhe umr-bhar zulm aur dabāw bardāsht karnā paṛegā.

³⁴ Jo haulnāk bāteñ terī ānkheñ dekheñgī un se tū pāgal ho jāegā.

³⁵ Rab tujhe taklifdeh aur lā'ilāj phoron se māregā jo talwe se le kar chāndī tak pūre jism par phail kar tere ghuṭnon aur ṭāngon ko muta'assir kareñge.

³⁶ Rab tujhe aur tere muqarrar kie hue bādshāh ko ek aise mulk meñ le jāegā jis se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. Wahān tū dīgar mābūdon yānī lakaṛī aur patthar ke buton kī khidmat karegā.

³⁷ Jis jis qaum meñ Rab tujhe hānk degā wahān tujhe dekh kar logon ke roñgṭe khare ho jāenge aur wuh terā mazāq uṛāenge. Tū un ke lie ibratangez misāl hogā.

³⁸ Tū apne kheton meñ bahut bīj bone ke bāwujūd kam hī fasal kātegā, kyonki ṭiḍde use khā jāenge.

³⁹ Tū angūr ke bāgh lagā kar un par khūb mehnat karegā lekin na un ke angūr toṛegā, na un kī mai piegā, kyonki kīre unheñ khā jāenge.

⁴⁰ Go tere pūre mulk meñ zaitūn ke darakht hoñge to bhī tū un kā tel istemāl nahīn kar sakegā, kyoñki zaitūn kharāb ho kar zamīn par gir jāenge.

⁴¹ Tere beṭe-beṭiyān to hoñge, lekin tū un se mahrūm ho jāegā. Kyoñki unheñ giriftār karke kisī ajnabī mulk meñ le jāyā jāegā.

⁴² Ṭiddiyon ke ghol tere mulk ke tamām darakhton aur faslon par qabzā kar leñge.

⁴³ Tere darmiyān rahne wālā padesī tujh se baṛh kar taraqqī kartā jāegā jabki tujh par zawāl ā jāegā.

⁴⁴ Us ke pās tujhe udhār dene ke lie paise hoñge jabki tere pās use udhār dene ko kuchh nahīn hogā. Ākhir meñ wuh sar aur tū dum hogā.

⁴⁵ Yih tamām lānateñ tujh par ān paṛeñgī. Jab tak tū tabāh na ho jāe wuh terā tāqqub kartī raheñgī, kyoñki tū ne Rab apne Kḥudā kī na sunī aur us ke ahkām par amal na kiyā.

⁴⁶ Yoñ yih hameshā tak tere aur terī aulād ke lie ek mojizānā aur ibratangez ilāhī nishān raheñgī.

⁴⁷ Chūñki tū ne dilī kḥushī se us waqt Rab apne Kḥudā kī kḥidmat na kī jab tere pās sab kuchh thā

⁴⁸ is lie tū un dushmanon kī kḥidmat karegā jinheñ Rab tere kḥilāf bhejegā. Tū bhūkā, pyāsā, nangā aur har chīz kā hājatmand hogā, aur Rab terī gardan par lohe kā juā rakh kar tujhe mukammal tabāhī tak le jāegā.

⁴⁹ Rab tere kḥilāf ek qaum kharī karegā jo dūr se balki duniyā kī intahā se ā kar uqāb kī tarah

tujh par jhapatṭā māregī. Wuh aisī zabān bolegī jis se tū wāqif nahīn hogā.

⁵⁰ Wuh saḡht qaum hogī jo na buzurgoñ kā lihāz karegī aur na bachchoñ par rahm karegī.

⁵¹ Wuh tere maweshī aur fasleñ khā jāegī aur tū bhūke mar jāegā. Tū halāk ho jāegā, kyonki tere lie kuchh nahīn bachegā, na anāj, na mai, na tel, na gāy-bailoñ yā bher-bakriyoñ ke bachche.

⁵² Dushman tere mulk ke tamām shahroñ kā muhāsarā karegā. Aḡhirkār jin ūñchī aur mazbūt fasiloñ par tū etamād karegā wuh bhī sab gir parengī. Dushman us mulk kā koī bhī shahr nahīn chhoṛegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe dene wālā hai.

⁵³ Jab dushman tere shahroñ kā muhāsarā karegā to tū un meñ itnā shadīd bhūkā ho jāegā ki apne bachchoñ ko khā legā jo Rab tere Ḳhudā ne tujhe die haiñ.

⁵⁴⁻⁵⁵ Muhāsare ke daurān tum meñ se sab se sharīf aur shāyistā admī bhī apne bachche ko zabah karke khāegā, kyonki us ke pās koī aur ḡhurāk nahīn hogī. Us kī hālat itnī burī hogī ki wuh use apne sage bhāī, bīwī yā bāqī bachchoñ ke sāth taqsīm karne ke lie taiyār nahīn hogā.

⁵⁶⁻⁵⁷ Tum meñ se sab se sharīf aur shāyistā aurat bhī aisā hī karegī, agarche pahle wuh itnī nāzūk thī ki farsh ko apne talwe se chhūne kī jurrat nahīn kartī thī. Muhāsare ke daurān use itnī shadīd bhūk hogī ki jab us ke bachchā paidā hogā to wuh chhup chhup kar use khāegī. Na sirf yih balki wuh paidāish ke waqt bachche ke sāth ḡhārij huī ālā'ish bhī khāegī aur use apne shauhar yā apne bāqī bachchoñ meñ bāñṭne

ke lie taiyār nahīn hogī. Itnī musībat tujh par muhāsare ke daurān āegī.

⁵⁸ Ġharz ehtiyāt se sharīat kī un tamām bātoñ kī pairawī kar jo is kitāb meñ darj haiñ, aur Rab apne Ḳhudā ke purjalāl aur bārob nām kā ḳhauf mānanā.

⁵⁹ Warnā wuh tujh aur terī aulād meñ saḳht aur lā'ilāj amrāz aur aisī dahshatnāk wabāeñ phailāegā jo rokī nahīn jā sakeñgī.

⁶⁰ Jin tamām wabāoñ se tū Misr meñ dahshat khātā thā wuh ab tere darmiyān phail kar tere sāth chimṭī raheñgī.

⁶¹ Na sirf Sharīat kī is Kitāb meñ bayān kī huī bīmāriyāñ aur musībateñ tujh par āeñgī balki Rab aur bhī tujh par bhejegā, jab tak ki tū halāk na ho jāe.

⁶² Agar tū Rab apne Ḳhudā kī na sune to āḳhirkār tum meñ se bahut kam bache raheñge, go tum pahle sitāroñ jaise beshumār the.

⁶³ Jis tarah pahle Rab ḳhushī se tumheñ kāmyābī detā aur tumhārī tādād baḳhātā thā usī tarah ab wuh tumheñ barbād aur tabāh karne meñ ḳhushī mahsūs karegā. Tumheñ zabardastī us mulk se nikālā jāegā jis par tū is waqt dāḳhil ho kar ḳabzā karne wālā hai.

⁶⁴ Tab Rab tujhe duniyā ke ek sire se le kar dūsre sire tak tamām ḳaumōñ meñ muntashir kar degā. Wahān tū dīgar mābūdoñ kī pūjā karegā, aise dewatāoñ kī jin se na tū aur na tere bāpdādā wāḳif the.

⁶⁵ Un mamālik meñ bhī na tū ārām-o-sukūn pāegā, na tere pāñw jam jāeñge. Rab hone degā ki terā dil thartharātā rahegā, terī āñkheñ

pareshānī ke bāis dhundlā jāēngī aur terī jān se ummīd kī har kiran jātī rahegī.

⁶⁶ Terī jān har waqt khatre meñ hogī aur tū din rāt dahshat khāte hue marne kī tawaqqo karegā.

⁶⁷ Subah uṭh kar tū kahegā, “Kāsh shām ho!” Aur shām ke waqt, “Kāsh subah ho!” Kyoñki jo kuchh tū dekhegā us se tere dil ko dahshat gher legī.

⁶⁸ Rab tujhe jahāzoñ meñ biṭhā kar Misr wāpas le jāegā agarche main ne kahā thā ki tū use dubārā kabhī nahīn dekhegā. Wahāñ pahuñch kar tum apne dushmanoñ se bāt karke apne āp ko ghulām ke taur par bechne kī koshish karoge, lekin koī bhī tumheñ kharīdnā nahīn chāhegā.”

29

Moāb meñ Rab ke sāth Nayā Ahd

¹ Jab Isrāīlī Moāb meñ the to Rab ne Mūsā ko hukm diyā ki Isrāīliyoñ ke sāth ek aur ahd bāndhe. Yih us ahd ke alāwā thā jo Rab Horib yānī Sīnā par un ke sāth bāndh chukā thā.

² Is silsile meñ Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ko bulā kar kahā, “Tum ne khud dekhā ki Rab ne Misr ke bādshāh Firaun, us ke mulāzimoñ aur pūre mulk ke sāth kyā kuchh kiyā.

³ Tum ne apnī āñkhoñ se wuh barī āzmāisheñ, ilāhī nishān aur mojize dekhe jin ke zariye Rab ne apnī qudrat kā izhār kiyā.

⁴ Magar afsos, āj tak Rab ne tumheñ na samajhdār dil atā kiyā, na āñkheñ jo dekh sakeñ yā kān jo sun sakeñ.

⁵ Registān meñ main ne 40 sāl tak tumhārī rāhnumāi kī. Is daurān na tumhāre kapṛe phaṭe aur na tumhāre jūte ghise.

⁶ Na tumhāre pās roṭī thī, na mai yā mai jaisī koī aur chīz. To bhī Rab ne tumhārī zarūriyāt pūrī kīn tāki tum sīkh lo ki wuhī Rab tumhārā Ḳhudā hai.

⁷ Phir ham yahān āe to Hasbon kā bādshāh Sīhon aur Basan kā bādshāh Oj nikal kar ham se larne āe. Lekin ham ne unheñ shikast dī.

⁸ Un ke mulk par qabzā karke ham ne use Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ko mīrās meñ diyā.

⁹ Ab ehtiyāt se is ahd kī tamām sharāyt pūrī karo tāki tum har bāt meñ kāmyāb ho.

¹⁰ Is waqt tum sab Rab apne Ḳhudā ke huzūr khaṛe ho, tumhāre qabiloñ ke sardār, tumhāre buzurg, nigahbān, mard,

¹¹ aurateñ aur bachche. Tere darmiyān rahne wāle pardesī bhī lakaṛhāroñ se le kar pānī bharne wāloñ tak tere sāth yahān hāzir haiñ.

¹² Tū is lie yahān jamā huā hai ki Rab apne Ḳhudā kā wuh ahd taslīm kare jo wuh āj qasam khā kar tere sāth bāndh rahā hai.

¹³ Is se wuh āj is kī tasdīq kar rahā hai ki tū us kī qaum aur wuh terā Ḳhudā hai yānī wuhī bāt jis kā wādā us ne tujh se aur tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se kiyā thā.

¹⁴⁻¹⁵ Lekin main yih ahd qasam khā kar na sirf tumhāre sāth jo hāzir ho bāndh rahā hūn balki tumhārī āne wālī nasloñ ke sāth bhī.

Butparastī kī Sazā

16 Tum ḵhud jānte ho ki ham Misr meñ kis tarah zindagī guzārte the. Yih bhī tumheñ yād hai ki ham kis tarah muḵhtalif mamālik meñ se guzarte hue yahāñ tak pahuñche.

17 Tum ne un ke nafratangez but dekhe jo lakarī, patthar, chāñdī aur sone ke the.

18 Dhyān do ki yahāñ maujūd koī bhī mard, aurat, kumbā yā qabilā Rab apne Ḵhudā se haṭ kar dūsri qaumoñ ke dewatāoñ kī pūjā na kare. Aisā na ho ki tumhāre darmiyān koī jaṛ phūṭ kar zahrilā aur karwā phal lāe.

19 Tum sab ne wuh lānateñ sunī haiñ jo Rab nāfarmānoñ par bhejegā. To bhī ho saktā hai ki koī apne āp ko Rab kī barkat kā wāris samajh kar kahe, “Beshak maiñ apnī ḡhalat rāhoñ se haṭne ke lie taiyār nahīñ hūñ, lekin koī bāt nahīñ. Maiñ mahfūz rahūngā.” Ḵhabardār, aisī harkat se wuh na sirf apne ūpar balki pūre mulk par tabāhī lāegā. *

20 Rab kabhī bhī use muāf karne par āmādā nahīñ hogā balki wuh use apne ḡhazab aur ḡhairat kā nishānā banāegā. Is kitāb meñ darj tamām lānateñ us par āeñgī, aur Rab duniyā se us kā nām-o-nishān miṭā degā.

21 Wuh use pūrī jamāt se alag karke us par ahd kī wuh tamām lānateñ lāegā jo Sharīat kī is Kitāb meñ likhī huī haiñ.

22 Mustaqbil meñ tumhārī aulād aur dūr-darāz mamālik se āne wāle musāfir un musibatoñ aur amrāz kā asar dekheñge jin se Rab ne mulk ko tabāh kiyā hogā.

* **29:19** Lafzī tarjumā: serāb zamīn ḵhushk zamīn ke sāth tabāh ho jāegī.

²³ Chāronī taraf zamīn jhulsī huī aur gandhak aur namak se ḍhakī huī nazar āegī. Bij us meñ boyā nahīn jāegā, kyonki ḳhudrau paudoñ tak kuchh nahīn ugegā. Tumhārā mulk Sadūm, Amūrā, Admā aur Zaboīm kī mānind hogā jin ko Rab ne apne ḡhazab meñ tabāh kiyā.

²⁴ Tamām qaumeñ pūchheṅgī, ‘Rab ne is mulk ke sāth aisā kyon kiyā? Us ke saḳht ḡhazab kī kyā wajah thī?’

²⁵ Unheñ jawāb milegā, ‘Wajah yih hai ki is mulk ke bāshindoñ ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā kā ahd toṛ diyā jo us ne unheñ Misr se nikālte waqt un se bāndhā thā.

²⁶ Unhoñ ne jā kar dīgar mābūdoñ kī ḳhidmat kī aur unheñ sijdā kiyā jin se wuh pahle wāqif nahīn the aur jo Rab ne unheñ nahīn die the.

²⁷ Isī lie us kā ḡhazab is mulk par nāzil huā aur wuh us par wuh tamām lānateñ lāyā jin kā zikr is kitāb meñ hai.

²⁸ Wuh itnā ḡhusse huā ki us ne unheñ jaṛ se ukhār kar ek ajnabī mulk meñ phaiṅk diyā jahān wuh āj tak ābād haiñ.’

²⁹ Bahut kuchh poshīdā hai, aur sirf Rab hamārā Ḳhudā us kā ilm rakhtā hai. Lekin us ne ham par apnī shariāt kā inkishāf kar diyā hai. Lāzim hai ki ham aur hamārī aulād us ke farmānbardār raheñ.

30

Taubā ke Musbat Natīje

¹ Maiñ ne tujhe batāyā hai ki tere lie kyā kuchh barkat kā aur kyā kuchh lānat kā bāis hai. Jab Rab terā Ḳhudā tujhe terī ḡhalat harkatoñ ke

sabab se muḫtalif qaumoñ meñ muntashir kar degā to tū merī bāteñ mān jāegā.

² Tab tū aur terī aulād Rab apne Ḳhudā ke pās wāpas āeñge aur pūre dil-o-jān se us kī sun kar un tamām ahkām par amal kareñge jo maiñ āj tujhe de rahā hūñ.

³ Phir Rab terā Ḳhudā tujhe bahāl karegā aur tujh par rahm karke tujhe un tamām qaumoñ se nikāl kar jamā karegā jin meñ us ne tujhe muntashir kar diyā thā.

⁴ Hāñ, Rab terā Ḳhudā tujhe har jagah se jamā karke wāpas lāegā, chāhe tū sab se dūr mulk meñ kyoñ na paṛā ho.

⁵ Wuh tujhe tere bāpdādā ke mulk meñ lāegā, aur tū us par qabzā karegā. Phir wuh tujhe tere bāpdādā se zyādā kāmyābī baḳhshegā, aur terī tādād zyādā baṛhāegā.

⁶ Ḳhatnā Rab kī qaum kā zāhirī nishān hai. Lekin us waqt Rab terā Ḳhudā tere aur terī aulād kā bātinī ḳhatnā karegā tāki tū use pūre dil-o-jān se pyār kare aur jītā rahe.

⁷ Jo lānateñ Rab terā Ḳhudā tujh par lāyā thā unheñ wuh ab tere dushmanoñ par āne degā, un par jo tujh se nafrat rakhte aur tujhe izā pahuñchāte haiñ.

⁸ Kyoñki tū dubārā Rab kī sunegā aur us ke tamām ahkām kī pairawī karegā jo maiñ tujhe āj de rahā hūñ.

⁹ Jo kuchh bhī tū karegā us meñ Rab tujhe baṛī kāmyābī baḳhshegā, aur tujhe kasrat kī aulād, maweshī aur fasleñ hāsil hoñgī. Kyoñki jis tarah wuh tere bāpdādā ko kāmyābī dene meñ

ḵhushī mahsūs kartā thā usī tarah wuh tujhe bhī kāmyābī dene meñ ḵhushī mahsūs karegā.

¹⁰ Shart sirf yih hai ki tū Rab apne Ḵhudā kī sune, shariāt meñ darj us ke ahkām par amal kare aur pūre dil-o-jān se us kī taraf rujū lāe.

¹¹ Jo ahkām maiñ āj tujhe de rahā hūñ na wuh had se zyādā mushkil haiñ, na terī pahuñch se bāhar.

¹² Wuh āsmān par nahīñ haiñ ki tū kahe, ‘Kaun āsmān par chaḥ kar hamāre lie yih ahkām nīche le āe tāki ham unheñ sun sakeñ aur un par amal kar sakeñ?’

¹³ Wuh samundar ke pār bhī nahīñ haiñ ki tū kahe, ‘Kaun samundar ko pār karke hamāre lie yih ahkām lāegā tāki ham unheñ sun sakeñ aur un par amal kar sakeñ?’

¹⁴ Kyoñki yih kalām tere nihāyat qarīb balki tere muñh aur dil meñ maujūd hai. Chunāñche us par amal karne meñ koī bhī rukāwaṭ nahīñ hai.

Zindagī yā Maut kā Chunāo

¹⁵ Dekh, āj maiñ tujhe do rāste pesh kartā hūñ. Ek zindagī aur ḵhushhālī kī taraf le jātā hai jabki dūsrā maut aur halākat kī taraf.

¹⁶ Āj maiñ tujhe hukm detā hūñ ki Rab apne Ḵhudā ko pyār kar, us kī rāhoñ par chal aur us ke ahkām ke tābe rah. Phir tū zindā rah kar taraqqī karegā, aur Rab terā Ḵhudā tujhe us mulk meñ barkat degā jis meñ tū dāḵhil hone wālā hai.

¹⁷ Lekin agar terā dil is rāste se haṭ kar nāfarmānī kare to barkat kī tawaqqo na kar. Agar tū āzmāish meñ paṛ kar dīgar mābūdoñ ko sijdā aur un kī ḵhidmat kare

18 to tum zarūr tabāh ho jāoge. Āj main elān kartā hūn ki is sūrat meñ tum zyādā der tak us mulk meñ ābād nahīn rahoge jis meñ tū Dariyā-e-Yardan ko pār karke dākhil hogā tāki us par qabzā kare.

19 Āj āsmān aur zamīn tumhāre khilāf mere gawāh haiñ ki main ne tumheñ zindagī aur barkatoñ kā rāstā aur maut aur lānatoñ kā rāstā pesh kiyā hai. Ab zindagī kā rāstā iḡhtiyār kar tāki tū aur terī aulād zindā rahe.

20 Rab apne Ḳhudā ko pyār kar, us kī sun aur us se liptā rah. Kyonki wuhī terī zindagī hai aur wuhī karegā ki tū der tak us mulk meñ jītā rahegā jis kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb se kiyā thā.”

31

Yashua ko Mūsā kī Jagah Muqarrar Kiyā Jātā Hai

1 Mūsā ne jā kar tamām Isrāīliyoñ se mazīd kahā,

2 “Ab main 120 sāl kā ho chukā hūn. Merā chalnā-phirnā mushkil ho gayā hai. Aur waise bhī Rab ne mujhe batāyā hai, ‘Tū Dariyā-e-Yardan ko pār nahīn karegā.’

3 Rab terā Ḳhudā khud tere āge āge jā kar Yardan ko pār karegā. Wuhī tere āge āge in qaumoñ ko tabāh karegā tāki tū un ke mulk par qabzā kar sake. Dariyā ko pār karte waqt Yashua tere āge chalegā jis tarah Rab ne farmāyā hai.

4 Rab wahān ke logoñ ko bilkul usī tarah tabāh karegā jis tarah wuh Amoriyoñ ko un ke

bādshāhoñ Sīhon aur Oj samet tabāh kar chukā hai.

⁵ Rab tumheñ un par ghālib āne degā. Us waqt tumheñ un ke sāth waisā sulūk karnā hai jaisā main ne tumheñ batāyā hai.

⁶ Mazbūt aur diler ho. Un se khauf na khāo, kyonki Rab terā Khudā tere sāth chaltā hai. Wuh tujhe kabhī nahīn chhoṛegā, tujhe kabhī tark nahīn karegā.”

⁷ Is ke bād Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ke sāmne Yashua ko bulāyā aur us se kahā, “Mazbūt aur diler ho, kyonki tū is qaum ko us mulk meñ le jāegā jis kā wādā Rab ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā. Lāzīm hai ki tū hī use taqsīm karke har qabile ko us kā maurūsī ilāqā de.

⁸ Rab khud tere āge āge chalte hue tere sāth hogā. Wuh tujhe kabhī nahīn chhoṛegā, tujhe kabhī nahīn tark karegā. Khauf na khānā, na ghabrānā.”

Har Sāt Sāl ke bād Sharīat kī Tilāwat

⁹ Mūsā ne yih pūrī shariyat likh kar Isrāīl ke tamām buzurgoñ aur Lāwī ke qabile ke un imāmoñ ke sapurd kī jo safr karte waqt ahd kā sandūq uṭhā kar le chalte the. Us ne un se kahā,

¹⁰⁻¹¹ “Har sāt sāl ke bād is shariyat kī tilāwat karnā, yānī bahālī ke sāl meñ jab tamām qarz mansūkh kie jāte haiñ. Tilāwat us waqt karnā hai jab Isrāīlī Jhoñpuriyoñ kī Īd ke lie Rab apne Khudā ke sāmne us jagah hāzir hoñge jo wuh maqdis ke lie chunegā.

¹² Tamām logoñ ko mardoñ, auratoñ, bachchoñ aur pardesiyon samet wahān jamā karnā

tāki wuh sun kar sīkheñ, Rab tumhāre Ḳhudā kā ḵhauf māneñ aur ehtiyāt se is shariāt kī bātoñ par amal karen.

¹³ Lāzim hai ki un kī aulād jo is shariāt se nāwāqif hai ise sune aur sīkhe tāki umr-bhar us mulk meñ Rab tumhāre Ḳhudā kā ḵhauf māne jis par tum Dariyā-e-Yardān ko pār karke qabzā karoge.”

Rab Mūsā ko Āḵhirī Hidāyāt Detā Hai

¹⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab terī maut qarīb hai. Yashua ko bulā kar us ke sāth mulāqāt ke ḵhaime meñ hāzir ho jā. Wahāñ main use us kī zimmedāriyāñ sauñpūngā.”

Mūsā aur Yashua ā kar ḵhaime meñ hāzir hue

¹⁵ to Rab ḵhaime ke darwāze par bādāl ke satūn meñ zāhir huā.

¹⁶ Us ne Mūsā se kahā, “Tū jald hī mar kar apne bāpdādā se jā milegā. Lekin yih qaum mulk meñ dāḵhil hone par zinā karke us ke ajnabī dewatāoñ kī pairawī karne lag jāegī. Wuh mujhe tark karke wuh ahd toṛ degī jo main ne un ke sāth bāndhā hai.

¹⁷ Phir merā ḡhazab un par bharkegā. Main unheñ chhoṛ kar apnā chehrā un se chhupā lūngā. Tab unheñ kachchā chabā liyā jāegā aur bahut sārī haibatnāk musībateñ un par āengī. Us waqt wuh kaheñge, ‘Kyā yih musībateñ is wajah se ham par nahīn āīn ki Rab hamāre sāth nahīn hai?’

¹⁸ Aur aisā hī hogā. Main zarūr apnā chehrā un se chhupāe rakhūngā, kyonki dīgar mābūdoñ ke pīchhe chalne se unhoñ ne ek nihāyat sharīr qadam uṭhāyā hogā.

19 Ab zail kā gīt likh kar Isrāīliyoñ ko yoñ sikhāo ki wuh zabānī yād rahe aur mere lie un ke ḵhilāf gawāhī diyā kare.

20 Kyoñki maiñ unheñ us mulk meñ le jā rahā hūñ jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā, us mulk meñ jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Wahāñ itnī ḵhurāk hogī ki un kī bhūk jātī rahegī aur wuh moṭe ho jāenge. Lekin phir wuh dīgar mābūdoñ ke pīchhe lag jāenge aur un kī ḵhidmat kareñge. Wuh mujhe radd kareñge aur merā ahd toṛeñge.

21 Natīje meñ un par bahut sārī haibatnāk musībaten āenge. Phir yih gīt jo un kī aulād ko yād rahegā un ke ḵhilāf gawāhī degā. Kyoñki go maiñ unheñ us mulk meñ le jā rahā hūñ jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar un se kiyā thā to bhī maiñ jāntā hūñ ki wuh ab tak kis tarah kī soch rakhte haiñ.”

22 Mūsā ne usī din yih gīt likh kar Isrāīliyoñ ko sikhāyā.

23 Phir Rab ne Yashua bin Nūn se kahā, “Mazbūt aur diler ho, kyoñki tū Isrāīliyoñ ko us mulk meñ le jāegā jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar un se kiyā thā. Maiñ ḵhud tere sāth hūngā.”

24 Jab Mūsā ne pūrī sharīat ko kitāb meñ likh liyā

25 to wuh un Lāwiyon se muḵhātib huā jo safr karte waqt ahd kā sandūq uṭhā kar le jāte the.

26 “Sharīat kī yih kitāb le kar Rab apne Ḵhudā ke ahd ke sandūq ke pās rakhnā. Wahāñ wuh paṛī rahe aur tere ḵhilāf gawāhī detī rahe.

27 Kyoṅki main̄ ḵhūb jāntā hūn ki tū kitnā sarkash aur haṭdharm hai. Merī maujūdagī meṅ bhī tum ne kitnī dafā Rab se sarkashī kī. To phir mere marne ke bād tum kyā kuchh nahīn karoge!

28 Ab mere sāmne apne qabīloṅ ke tamām buzurgoṅ aur nigahbānoṅ ko jamā karo tāki wuh ḵhud merī yih bāteṅ sunēṅ aur āsmān aur zamīn un ke ḵhilāf gawāh hoṅ.

29 Kyoṅki mujhe mālūm hai ki merī maut ke bād tum zarūr bigaṛ jāoge aur us rāste se haṭ jāoge jis par chalne kī main̄ ne tumheṅ tākīd kī hai. Āḵhirkār tum par musībat āegī, kyoṅki tum wuh kuchh karoge jo Rab ko burā lagtā hai, tum apne hāthoṅ ke kām se use ḡhussā dilāoge.”

30 Phir Mūsā ne Isrāīl kī tamām jamāt ke sāmne yih gīt shurū se le kar āḵhir tak pesh kiyā,

32

Mūsā kā Gīt

1 Ai āsmān, merī bāt par ḡhaur kar! Ai zamīn, merā gīt sun!

2 Merī tālim būndā-bāndī jaisī ho, merī bāt shabnam kī tarah zamīn par paṛ jāe. Wuh bārish kī mānind ho jo hariyālī par barastī hai.

3 Main̄ Rab kā nām pukārūnga. Hamāre Ḵhudā kī azmat kī tamjīd karo!

4 Wuh Chaṭṭān hai, aur us kā kām kāmīl hai. Us kī tamām rāheṅ rāst haiṅ. Wuh wafādār Ḵhudā hai jis meṅ fareb nahīn hai balki jo ādil aur diyānatdār hai.

⁵ Ek ṭerhī aur kajrau nasl ne us kā gunāh kiyā. Wuh us ke farzand nahīn balki dāgh sābit hue hai.

⁶ Ai merī ahmaq aur besamajh qaum, kyā tumhārā Rab se aisā rawaiyā ṭhīk hai? Wuh to tumhārā bāp aur Ḳhāliq hai, jis ne tumheñ banāyā aur qāym kiyā.

⁷ Qadīm zamāne ko yād karnā, māzī kī naslon par tawajjuh denā. Apne bāp se pūchhnā to wuh tujhe batā degā, apne buzurgoñ se patā karnā to wuh tujhe ittalā deñge.

⁸ Jab Allāh T'ālā ne har qaum ko us kā apnā apnā maurūsī ilāqā de kar tamām insānoñ ko muḳhtalif gurohoñ meñ alag kar diyā to us ne qaumoñ kī sarhaddeñ Isrāīliyoñ kī tādād ke mutābiq muqarrar kīn.

⁹ Kyoñki Rab kā hissā us kī qaum hai, Yāqūb ko us ne mīrās meñ pāyā hai.

¹⁰ Yih qaum use registān meñ mil gai, wīrān-o-sunsān bayābān meñ jahān chāroñ taraf haulnāk āwāzeñ gūnjtī thīn. Us ne use gher kar us kī dekh-bhāl kī, use apnī āñkh kī putlī kī tarah bachāe rakhā.

¹¹ Jab uqāb apne bachchoñ ko urnā sikhātā hai to wuh unheñ ghoñsle se nikāl kar un ke sāth urtā hai. Agar wuh gir bhī jāeñ to wuh hāzir hai aur un ke niche apne paroñ ko phailā kar unheñ zamīn se ṭakrā jāne se bachātā hai. Rab kā Isrāīl ke sāth yihī sulūk thā.

¹² Rab ne akele hī us kī rāhnumāī kī. Kisi ajnabī mābūd ne shirkat na kī.

13 Us ne use rath par sawār karke mulk kī bulandiyōñ par se guzarne diyā aur use khet kā phal khilā kar use chaṭṭān se shahd aur saḥt patthar se zaitūn kā tel muhaiyā kiyā. *

14 Us ne use gāy kī lassī aur bheṛ-bakrī kā dūdh chīdā bheṛ ke bachchoñ samet khilāyā aur use Basan ke moṭe-tāze menḍhe, bakre aur behtarīn anāj atā kiyā. Us waqt tū ālā angūr kī umdā mai se lutfandoz huā.

15 Lekin jab Yasūrūn † moṭā ho gayā to wuh dolattiyāñ jhārne lagā. Jab wuh halaq tak bhar kar tanomand aur farbā huā to us ne apne Ḳhudā aur Ḳhāliq ko radd kiyā, us ne apnī najāt kī Chaṭṭān ko haqīr jānā.

16 Apne ajnabī mābūdoñ se unhoñ ne us kī ḡhairat ko josh dilāyā, apne ḡhinaune butoñ se use ḡhussā dilāyā.

17 Unhoñ ne badrūhoñ ko qurbāniyāñ pesh kīn jo Ḳhudā nahīñ haiñ, aise mābūdoñ ko jin se na wuh aur na un ke bāpdādā wāqif the, kyoñki wuh thoṛī der pahle wujūd meñ āe the.

18 Tū wuh Chaṭṭān bhūl gayā jis ne tujhe paidā kiyā, wuhī Ḳhudā jis ne tujhe janm diyā.

19 Rab ne yih dekh kar unheñ radd kiyā, kyoñki wuh apne beṭe-beṭiyōñ se nārāz thā.

20 Us ne kahā, “Main apnā chehrā un se chhupā lūngā. Phir patā lagegā ki mere baḡhair un kā kyā anjām hotā hai. Kyoñki wuh sarāsar bigaṛ gae haiñ, un meñ wafādārī pāī nahīñ jātī.

* 32:13 Lafzī tarjumā: chūsne diyā. † 32:15 Yānī Isrāīl.

21 Unhoñ ne us kī parastish se jo Ḳhudā nahīn hai merī ḡhairat ko josh dilāyā, apne bekār butoñ se mujhe ḡhussā dilāyā hai. Chunāñche main ḡhud hī unheñ ḡhairat dilāūngā, ek aisī qaum ke zariye jo haqīqat meñ qaum nahīn hai. Ek nādān qaum ke zariye main unheñ ḡhussā dilāūngā.

22 Kyoñki mere ḡhusse se āg bharak uṭhī hai jo Pātāl kī tah tak pahuñchegī aur zamīn aur us kī paidāwār harap karke paharoñ kī buniyadoñ ko jalā degī.

23 Main un par musībat par musībat āne dūngā aur apne tamām tīr un par chalāūngā.

24 Bhūk ke māre un kī tāqat jātī rahegī, aur wuh buḡhār aur wabāī amrāz kā luqmā baneñge. Main un ke ḡhilāf pharñe wāle jānwar aur zahrīle sānp bhej dūngā.

25 Bāhar talwār unheñ beaulād kar degī, aur ghar meñ dahshat phail jāegī. Shīrḡhār bachche, naujawān larḡke-larḡkiyāñ aur buzurg sab us kī girift meñ ā jāeñge.

26 Mujhe kahnā chāhie thā ki main unheñ chaknāchūr karke insānoñ meñ se un kā nām-o-nishān miṭā dūngā.

27 Lekin andeshā thā ki dushman ḡhalat matlab nikāl kar kahe, 'Ham ḡhud un par ḡhālib āe, is meñ Rab kā hāth nahīn hai.' "

28 Kyoñki yih qaum besamajh aur hikmat se ḡhālī hai.

29 Kāsh wuh dānishmand ho kar yih bāt samjheñ! Kāsh wuh jān leñ ki un kā kyā anjām hai.

30 Kyoñki dushman kā ek ādmī kis tarah hazār Isrāīliyoñ kā tāqqub kar saktā hai? Us ke do mard kis tarah das hazār Isrāīliyoñ ko bhagā sakte haiñ? Wajah sirf yih hai ki un kī Chaṭṭān ne unheñ dushman ke hāth bech diyā. Rab ne ḳhud unheñ dushman ke qabze meñ kar diyā.

31 Hamāre dushman ḳhud mānte haiñ ki Isrāīl kī Chaṭṭān hamārī chaṭṭān jaisī nahīñ hai.

32 Un kī bel to Sadūm kī bel aur Amūrā ke bāgh se hai, un ke angūr zahrīle aur un ke guchchhe kaṛwe haiñ.

33 Un kī mai sāñpoñ kā mohlak zahr hai.

34 Rab farmātā hai, “Kyā maiñ ne in bātoñ par muhr lagā kar unheñ apne ḳhazāne meñ mahfūz nahīñ rakhā?”

35 Intaqām lenā merā hī kām hai, maiñ hī badlā lūngā. Ēk waqt āegā ki un kā pāñw phislegā. Kyoñki un kī tabāhī kā din qarīb hai, un kā anjām jald hī āne wālā hai.”

36 Yaqīnan Rab apnī qaum kā insāf karegā. Wuh apne ḳhādimoñ par tars khāegā jab dekhegā ki un kī tāqat jātī rahī hai aur koī nahīñ bachā.

37 Us waqt wuh pūchhegā, “Ab un ke dewatā kahāñ haiñ, wuh chaṭṭān jis kī panāh unhoñ ne lī?”

38 Wuh dewatā kahāñ haiñ jinhoñ ne un ke behtarīn jānwar khāe aur un kī mai kī nazareñ

pī līn. Wuh tumhārī madad ke lie uṭheñ aur tumheñ panāh deñ.

³⁹ Ab jān lo ki maiñ aur sirf maiñ Ḳhudā hūñ. Mere siwā koī aur Ḳhudā nahīñ hai. Maiñ hī halāk kartā aur maiñ hī zindā kar detā hūñ. Maiñ hī zaḳhmī kartā aur maiñ hī shafā detā hūñ. Koī mere hāth se nahīñ bachā saktā.

⁴⁰ Maiñ apnā hāth āsmān kī taraf uṭhā kar elān kartā hūñ ki merī abadī hayāt kī qaṣam,

⁴¹ jab maiñ apnī chamaktī huī talwār ko tez karke adālat ke lie pakaṛ lūngā to apne muḳhālifoñ se intaqām aur apne nafrat karne wāloñ se badlā lūngā.

⁴² Mere tīr ḳhūn pī pī kar nashe meñ dhut ho jāenge, merī talwār maqtūloñ aur qaidiyon ke ḳhūn aur dushman ke sardāroñ ke saron se ser ho jāegī.”

⁴³ Ai dīgar qaumo, us kī ummat ke sāth ḳhushī manāo! Kyoñki wuh apne ḳhādimoñ ke ḳhūn kā intaqām legā. Wuh apne muḳhālifoñ se badlā le kar apne mulk aur qaum kā kaffārā degā.

⁴⁴ Mūsā aur Yashua bin Nūn ne ā kar Isrāīliyon ko yih pūrā git sunāyā.

⁴⁵⁻⁴⁶ Phir Mūsā ne un se kahā, “Āj maiñ ne tumheñ in tamām bātoñ se āgāh kiyā hai. Lāzim hai ki wuh tumhāre diloñ meñ baiṭh jāeñ. Apnī aulād ko bhī hukm do ki ehtiyāt se is sharīat kī tamām bātoñ par amal kare.

⁴⁷ Yih ḳhālī bāteñ nahīñ balki tumhārī zindagī kā sarchashmā haiñ. In ke mutābiq chalne ke

bāis tum der tak us mulk meñ jīte rahoge jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karne wāle ho.”

Mūsā kā Nabū Pahār par Intaqāl

⁴⁸ Usī din Rab ne Mūsā se kahā,

⁴⁹ “Pahārī silsile Abārīm ke pahār Nabū par chaṛḥ jā jo Yarīhū ke sāmne lekin Yardan ke mashriqī kināre par yānī Moāb ke mulk meñ hai. Wahān se Kanān par nazar ḍāl, us mulk par jo mainī Isrāīliyoñ ko de rahā hūn.

⁵⁰ Is ke bād tū wahān mar kar apne bāpdādā se jā milegā, bilkul usī tarah jis tarah terā bhāi Hārūn Hor Pahār par mar kar apne bāpdādā se jā milā hai.

⁵¹ Kyoñki tum donoñ Isrāīliyoñ ke rūbarū bewafā hue. Jab tum Dasht-e-Sīn meñ Qādis ke qarīb the aur Marībā ke chashme par Isrāīliyoñ ke sāmne khaṛe the to tum ne merī quddūsiyat qāym na rakhī.

⁵² Is sabab se tū wuh mulk sirf dūr se dekhegā jo mainī Isrāīliyoñ ko de rahā hūn. Tū khud us meñ dākhl nahīn hogā.”

33

Mūsā Qabīloñ ko Barkat Detā Hai

¹ Marne se peshtar mard-e-Ḳhudā Mūsā ne Isrāīliyoñ ko barkat de kar

² kahā,

“Rab Sīnā se āyā, Saīr * se us kā nūr un par tulū huā. Wuh Koh-e-Fārān se raushnī phailā kar ribbot-Qādis se āyā, wuh apne junūbī ilāqe

* 33:2 Adom.

se rawānā ho kar un kī khātir pahārī dhalānon ke pās āyā.

³ Yaqīnan wuh qaumon se muhabbat kartā hai, tamām muḡaddasīn tere hāth meñ haiñ. Wuh tere pānwoñ ke sāmne jhuk kar tujh se hidāyat pāte haiñ.

⁴ Mūsā ne hameñ shariyat dī yānī wuh chīz jo Yāqūb kī jamāt kī maurūsī milkiyat hai.

⁵ Isrāil ke rāhnumā apne qabīlon samet jamā hue to Rab Yasūrūn † kā bādshāh ban gayā.

⁶ Rūbin kī Barkat:

Rūbin mar na jāe balki jītā rahe. Wuh tādād meñ baḡh jāe.

⁷ Yahūdāh kī Barkat:

Ai Rab, Yahūdāh kī pukār sun kar use dubārā us kī qaum meñ shāmil kar. Us ke hāth us ke lie laḡeñ. Muḡhālifoñ kā sāmna karte waqt us kī madad kar.

⁸ Lāwī kī Barkat:

Terī marzī mālūm karne ke qur'e banām Ūrīm aur Tummīm tere wafādār khādīm Lāwī ke pās hote haiñ. Tū ne use Massā meñ āzmāyā aur Marībā meñ us se laḡā.

⁹ Us ne terā kalām sañbhāl kar terā ahd qāym rakhā, yahāñ tak ki us ne na apne mān-bāp kā, na apne sage bhāiyon yā bachchoñ kā lihāz kiyā.

¹⁰ Wuh Yāqūb ko terī hidāyat aur Isrāil ko terī shariyat sikhā kar tere sāmne baḡhūr aur terī

† 33:5 Isrāil.

qurbāngāh par bhasm hone wālī qurbāniyān chaṛhātā hai.

¹¹ Ai Rab, us kī tāqat ko baṛhā kar us ke hāthoñ kā kām pasand kar. Us ke muḵhālifoñ kī kamr toṛ aur us se nafrat rakhne wāloñ ko aisā mār ki āindā kabhī na uṭheñ.

¹² Binyamīn kī Barkat:

Binyamīn Rab ko pyārā hai. Wuh salāmatī se us ke pās rahtā hai, kyonki Rab din rāt use panāh detā hai. Binyamīn us kī pahārī ḍhalānoñ ke darmiyān mahfūz rahtā hai.

¹³ Yūsuf kī Barkat:

Rab us kī zamīn ko barkat de. Āsmān se qīmīti os ṭapke aur zamīn ke nīche se chashme phūṭ nikleñ.

¹⁴ Yūsuf ko sūraj kī behtarīn paidāwār aur har mahīne kā lazīztaṛīn phal hāsīl ho.

¹⁵ Use qadīm pahāroñ aur abadī wādiyoñ kī behtarīn chīzoñ se nawāzā jāe.

¹⁶ Zamīn ke tamām zaḵhīre us ke lie khul jāeñ. Wuh us ko pasand ho jo jaltī huī jhārī meñ sukūnat kartā thā. Yih tamām barkateñ Yūsuf ke sar par ṭhahreñ, us ke sar par jo apne bhāiyoñ meñ shahzādā hai.

¹⁷ Yūsuf sānḍ ke pahlauṭhe jaisā azīm hai, aur us ke sīng janglī bail ke sīng haiñ jin se wuh duniyā kī intahā tak sab qaumoñ ko māregā. Ifrāīm ke beshumār afrād aise hī haiñ, Manassī ke hazāroñ afrād aise hī haiñ.

¹⁸ Zabūlūn aur Ishkār kī Barkat:

Ai Zabūlūn, ghar se nikalte waqt ḵhushī manā. Ai Ishkār, apne ḵhaimoñ meñ rahte hue ḵhush ho.

¹⁹ Wuh dīgar qaumoñ ko apne pahār par āne kī dāwat deñge aur wahāñ rāstī kī qurbāniyāñ pesh kareñge. Wuh samundar kī kasrat aur samundar kī ret meñ chhupe hue ḵhazānoñ ko jazb kar leñge.

²⁰ Jad kī Barkat:

Mubārak hai wuh jo Jad kā ilāqā wasī kar de. Jad sherbabar kī tarah dabak kar kisī kā bāzū yā sar phār ḍālne ke lie taiyār rahtā hai.

²¹ Us ne apne lie sab se achchhī zamīn chun lī, rāhnumā kā hissā usī ke lie mahfūz rakhā gayā. Jab qaum ke rāhnumā jamā hue to us ne Rab kī rāst marzī pūrī kī aur Isrāīl ke bāre meñ us ke faisle amal meñ lāyā.

²² Dān kī Barkat:

Dān sherbabar kā bachchā hai jo Basan se nikal kar chhalāng lagātā hai.

²³ Naftālī kī Barkat:

Naftālī Rab kī manzūrī se ser hai, use us kī pūrī barkat hāsīl hai. Wuh Galīl kī Jhīl aur us ke junūb kā ilāqā mīrās meñ pāegā.

²⁴ Āshar kī Barkat:

Āshar beṭoñ meñ sab se mubārak hai. Wuh apne bhāiyōñ ko pasand ho. Us ke pās zaitūn kā itnā tel ho ki wuh apne pānw us meñ ḍubo sake.

²⁵ Tere shahroñ ke dār-wāzoñ ke kunde lohe aur pītal ke hoñ, terī tāqat umr-bhar qāym rahe.

²⁶ Yasūrūn ke Ḳhudā kī mānind koī nahīn hai, jo āsmān par sawār ho kar, hān apne jalāl meñ bādaloñ par baiṭh kar terī madad karne ke lie ātā hai.

²⁷ Azlī Ḳhudā terī panāhgāh hai, wuh apne azlī bāzū tere nīche phailāe rakhtā hai. Wuh dushman ko tere sāmne se bhagā kar use halāk karne ko kahtā hai.

²⁸ Chunānche Isrāīl salāmatī se zindagī guzāregā, Yāqūb kā chashmā alag aur mahfūz rahegā. Us kī zamīn anāj aur angūr kī kasrat paidā karegī, aur us ke ūpar āsmān zamīn par os parne degā.

²⁹ Ai Isrāīl, tū kitnā mubārak hai. Kaun terī mānind hai, jise Rab ne bachāyā hai. Wuh terī madad kī ḍhāl aur terī shān kī talwār hai. Tere dushman shikast khā kar terī ḳhushāmad kareñge, aur tū un kī kamreñ pānwoñ tale kuchlegā.”

34

Mūsā kī Wafāt

¹ Yih barkat de kar Mūsā Moāb kā maidānī ilāqā chhoṛ kar Yarīhū ke muqābil Nabū Pahār par chaṛh gayā. Nabū Pīsgā ke pahārī silsile kī ek choṭī thā. Wahān se Rab ne use wuh pūrā mulk dikhāyā jo wuh Isrāīl ko dene wālā thā yānī Jiliyād ke ilāqe se le kar Dān ke ilāqe tak,

² Naftālī kā pūrā ilāqā, Ifrāīm aur Manassī kā ilāqā, Yahūdāh kā ilāqā Bahīrā-e-Rūm tak,

³ junūb meñ Dasht-e-Najab aur Khajūr ke Shahr Yarīhū kī Wādī se le kar Zuḡhar tak.

⁴ Rab ne us se kahā, “Yih wuh mulk hai jis kā wādā main ne qasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā. Main ne un se kahā thā ki un kī aulād ko yih mulk milegā. Tū us meñ dākḥil nahīn hogā, lekin main tujhe yahāñ le āyā hūñ tāki tū use apnī āñkhoñ se dekh sake.”

⁵ Is ke bād Rab kā khādim Mūsā wahīn Moāb ke mulk meñ faut huā, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne kahā thā.

⁶ Rab ne use Bait-faḡhūr kī kisī wādī meñ dafn kiyā, lekin āj tak kisī ko bhī mālūm nahīn ki us kī qabr kahāñ hai.

⁷ Apnī wafāt ke waqt Mūsā 120 sāl kā thā. Ākḥir tak na us kī āñkheñ dhundlāñ, na us kī tāqat kam hūi.

⁸ Isrāīliyoñ ne Moāb ke maidānī ilāqe meñ 30 dīn tak us kā mātām kiyā.

⁹ Phir Yashua bin Nūn Mūsā kī jagah kharā huā. Wuh hikmat kī rūh se māmūr thā, kyoñki Mūsā ne apne hāth us par rakh die the. Isrāīliyoñ ne us kī sunī aur wuh kuchh kiyā jo Rab ne unheñ Mūsā kī mārīfat batāyā thā.

¹⁰ Is ke bād Isrāīl meñ Mūsā jaisā nabī kabhī na uṭhā jis se Rab rūbarū bāt kartā thā.

¹¹ Kisī aur nabī ne aise ilāhī nishān aur mojize nahīn kie jaise Mūsā ne Firaun Bādshāh, us ke mulāzimoñ aur pūre mulk ke sāmne kie jab Rab ne use Misr bhejā.

¹² Kisī aur nabī ne is qism kā baṛā iḡhtiyār na dikhāyā, na aise azīm aur haibatnāk kām kie jaise Mūsā ne Isrāīliyoñ ke sāmne kie.

Kitab-i Muqaddas
The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman
Script

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 20 Sep 2024

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30